



LEKSYONARYO: PANAHOON HAN PAGKABANHAN

LEKSYONARYO PAGKABANHAW

An mga pagbasa ngan salmo responsorio in kinuha ha Baraan nga Biblia, Binisaya (Samar-Leyte) Version.

AN MGA MAHISULOD

- 6 | Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 11 | Lunes, Octaba han Pasko han Pagkabanhaw
- 15 | Martes, Octaba han Pasko han Pagkabanhaw
- 18 | Miercloes, Octaba han Pasko han Pagkabanhaw
- 21 | Jueves, Octaba han Pasko han Pagkabanhaw
- 26 | Viernes, Octaba han Pasko han Pagkabanhaw
- 30 | Sabado, Octaba han Pasko han Pagkabanhaw

- 33 | Tuig A | Ikaduha nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 39 | Tuig B | Ikaduha nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 43 | Tuig C | Ikaduha nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw

- 48 | Lunes han Ikaduha nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 52 | Martes han Ikaduha nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 55 | Miercoles han Ikaduha nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 59 | Jueves han Ikaduha nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 62 | Viernes han Ikaduha nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 66 | Sabado han Ikaduha nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

- 69 | Tuig A | Ikatulo nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 76 | Tuig B | Ikatulo nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 80 | Tuig C | Ikatulo nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw

- 85 | Lunes han Ikatulo nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 88 | Martes han Ikatulo nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 91 | Miercoles han Ikatulo nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 94 | Jueves han Ikatulo nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 98 | Viernes han Ikatulo nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 102 | Sabado han Ikatulo nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

- 108 | Tuig A | Ikaupat nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 112 | Tuig B | Ikaupat nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 116 | Tuig C | Ikaupat nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw

- 120 | Lunes han Ikaupat nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 125 | Martes han Ikaupat nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 128 | Miercoles han Ikaupat nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 131 | Jueves han Ikaupat nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 134 | Viernes han Ikaupat nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 137 | Sabado han Ikaupat nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

- 140 | Tuig A | Ikalima nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 146 | Tuig B | Ikalima nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
- 150 | Tuig C | Ikalima nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw

- 154 | Lunes han Ikalima nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 158 | Martes han Ikalima nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
- 161 | Miercoles han Ikalima nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

164 | Jueves han Ikalima nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 167 | Viernes han Ikalima nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 170 | Sabado han Ikalima nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

 173 | Tuig A | Ikaunom nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
 178 | Tuig B | Ikaunom nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw
 182 | Tuig C | Ikaunom nga Domingo han Pasko han Pagkabanhaw

 187 | Lunes han Ikaunom nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 190 | Martes han Ikaunom nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 193 | Miercoles han Ikaunom nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 197 | Jueves han Ikaunom nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 200 | Viernes han Ikaunom nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 203 | Sabado han Ikaunom nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

 208 | Pagsaka ha Langit han aton Ginoo

 216 | Lunes han Ikapito nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 219 | Martes han Ikapito nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 223 | Miercoles han Ikapito nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 226 | Jueves han Ikapito nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 230 | Viernes han Ikapito nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw
 234 | Sabado han Ikapito nga Semana han Pasko han Pagkabanhaw

 237 | Bihilya han Pentecostes
 247 | Tuig A | Domigno han Pentecostes
 252 | Tuig B | Domigno han Pentecostes
 258 | Tuig C | Domigno han Pentecostes

Pyesta han Kasantosan

264 | 1 Mayo | San Jose, An Panday
 268 | 3 Mayo | San Felipe ug San Jaime, mga apostol
 271 | 14 Mayo | San Matias, apostol
 275 | 31 Mayo | An Pagduaw han Mahal nga Birhen Maria kan Santa Isabel

MISA HA ADLAW

PAGBASA I

Buh 10:34a, 37-43

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagtikang hi Pedro hin pamulong, “Maaram kamo han dako nga nahinabo ha bug-os nga tuna han Israel, nga nagtikang ha Galilea kahuman han pagwali ni Juan han iya mensahe mahitungod hin pagbunyag. Maaram kamo mahitungod kan Jesus nga taga-Nazaret, nga iginbubo ha iya han Dyos an Espiritu Santo ngan an Gahom. Kinadto hiya ha ngatanan nga dapit hin pagpakaupay ngan hin pagtambal han ngatanan nga ginagarongan han Yawa, kay an Dyos nakada ha iya. Mga saksi kami han ngatanan nga ginbuhat niya ha tuna han Israel ngan didto ha Jerusalem. Ginpatay hiya nira pinaagi hin pagraysangan ha iya ha kros. Kundi ginbanhaw hiya han Dyos ha ikatulo ka adlaw, ngan pinakita hiya, diri ha ngatanan nga mga tawo kundi ha amon la nga mga saksi, nga ginpili ngadaan han Dyos. Amo kami an kinaon ngan ininom upod ha iya kahuman niya kabanhaw. Ngan ginsugo kami niya hin pagwali ha mga tawo han Maupay nga Sumat, ngan pagpamatuod nga amo hiya an gintudlok han Dyos nga maghurukom han mga buhi ngan han mga minatay. Naghimangraw mahitungod ha iya an ngatanan nga mga manaragna nga nasiring nga an ngatanan nga natoos ha iya pasasayloon han ira mga sala pinaagi han gahom han iya ngaran.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:1-2, 16-17, 22-23

(b) Amo ini an adlaw nga ginhimo han Ginoo, paglipay kita hin tinuod.

1. Pasalamatì'n Ginoo, maupay h'ya,
kadayonan gud an iya paghigugma.
An katawhan han Israel pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.” **(b)**

2. Inin iya ngahaw nga pagkagamhanan
an nagdara ha aton hin pagdarag-an;
gamhanan nga kamot han Ginoo
gudman nagpadaog ha at' dit' ha pag-awayan.
Di' gud mamamatay, mabubuhi ako,
magsusumat kanan Ginoo nahimo. (b)

3. Bato nga ginsikway han panday ngatanan,
nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan! (b)

PAGBASA II

Col 3:1-4

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Colosas.

Mga kabugtoan: Ginbanhaw na kamo upod kan Cristo, sanglit pangitaa niyo an mga butang nga aadto ha langit, diin nalingkod hi Cristo han iya trono, ha tuo han Dyos. Ikadto an iyo hunahuna han mga butang didto ha langit, diri han mga butang dinhe ha tuna. Kay namatay na kamo, ngan an iyo kinabuhi natatago upod kan Cristo dida ha Dyos. An iyo matuod nga kinabuhi amo hi Cristo, ngan kon magpahayag na hiya, magpapahayag man liwat kamo upod ha iya ngan maangbit kamo han iya himaya!

An Pulong han Ginoo.

Kun di' man, ini:

1 Cor 5:6b-8

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Corinto.

Mga kabugtoan: Maaram man kamo han darahonon, “An gutiay nga patubo nakakapadako han bug-os nga minasa.” Kinahanglan kuhaon niyo ini nga daan nga patubo han sala basi mahingpit an iyo pagkaputli. Niyan masusugad na kamo hin bag-o nga minasa nga waray gud patubo, ngan maaram ako nga amo gud ini kamo. Kay andam na an Pyesta han Paglabay, yana nga iginhalad na hi Cristo nga amo an aton kordero han Paglabay. Sanglit saurugon ta an aton

pyesta, diri pinaagi hin tinapay nga may daan nga patubo, an patubo hin sala ug karat-an, kundi pinaagi han tinapay nga waray patubo, an tinapay han pagkaputli ngan kamatuoran.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:1-9

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Temprano pa han aga han Domingo, samtang masirom pa, kinadto hi Maria Magdalena ha lubnganan, ngan hinkit-an niya nga kinuha na an bato nga ginsada han lubnganan. Nagdalagan hiya ngadto kanda Simon Pedro ngan han tinun-an nga hinigugma ni Jesus, ngan ginsumatan hira, “Ginkuha nira ha lubnganan an Ginoo, ngan diri kita maaram kon diin nira ibutang hiya!” Ngan napakadto dayon ha lubnganan hi Pedro ngan an usa nga tinun-an. Nagdalagan hira nga duha, kundi nahiuna pag-abot ha lubnganan an usa nga tinun-an kay maluluolaksi hiya dumalagan kan Pedro. Inubo hiya hin paghiling ngan hinkit-an niya an lino nga mga dughit, kundi waray hiya sumulod. Inabot hi Simon Pedro nga sinunod ha iya, ngan sinulod dayon han lubnganan. Hinkit-an niya didto an lino nga mga dughit. Diri na tampo han lino nga mga dughit an panyo nga iginputos han ulo ni Jesus, kundi bulag nga nalulukot ha piliw. Ngan sinulod liwat an tinun-an nga una makaabot han lubnganan; nakakita hiya ngan tinoo. Waray pa gihapon hira makasabot han kasuratan nga nagsiring nga kinahanglan mabanhaw hiya.

An Ebanghelyo han Ginoo.

Ebanghelyo para han nga Misa ha kulop:

Lc 24: 13-35

Pagbasa tikang han santos nga Ebanghelyo sumala kan Lucas.

Hadto manta nga adlaw duha han kan Jesus mga tinun-an napakadto ha usa nga baryo nga Emmaus an ngaran, mga onse ka kilometro tikang ha Jerusalem. Naghihinimangraw hira mahitungod han ngatanan nga mga butang nga nanhinabo. Samtang naghihimangraw hira, dinaop hi Jesus ngan binunyog ha ira. Hinkit-an hiya nira, kundi ambot kon ano nga waray man hira pakakilala ha

iya. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Mahitungod hin ano an iyo ginkakarukayakan samtang naglalakat kamo?”

Inukoy hira nga mabidoon an ira mga bayhon. Nagpakiana ha iya an usa ha ira nga Cleopas an ngaran, “Ikaw gud la an umurukoy ha Jerusalem nga waray mahibaro han mga butang nga nanhinabo didto hini nga pira ka mga adlaw nga naglabay?” “Ano nga mga butang?” nagpakiana hiya. Nagbaton hira, “An mga butang nga nahinabo kan Jesus nga taga-Nazaret. Manaragna ini nga tawo, ngan gin-iisip han Dyos ngan han ngatanan nga mga tawo nga may gahom ha ngatanan nga iya ginyakan ug ginbuhat. Igintubyan hiya han amon mga puno han kapadian ngan mga punoan nga sirotan han kamatayon ngan iginraysang hiya ha kros. Ngan naglaom gud kami nga amo hiya an magtutubos han Israel! Labot pa hini ngatanan, amo na yana an ikatulo ka adlaw tikang mahinabo ini. Nanhipausa kami han sumat hin pira nga kababayen-an han amon hugpo. Kinadto hira ha lubnganan han maagahon pa, kundi waray hiagii nira an iya lawas. Binalik hira hin pagsumat nga nakakita hira hin panan-awon hin mga anghel nga nagsumat ha ira nga buhi hiya. Kinadto ha lubnganan in pira han amon hugpo, ngan hinsabotan nira sumala han iginsiring ha kababayen-an, kundi waray hira makakita ha iya.”

Ngan nagsiring hi Jesus ha ira, “Hin ka mga lurong niyo, hin kahinay niyo tumoo han ngatanan nga iginsiring han mga manaragna! Diri ba kinahanglan mag-antos anay an Mesiyas hini nga mga butang san-o hiya makasulod han iya himaya?” Niyan iginsaysay ha ira ni Jesus an iginsiring mahitungod ha iya ha ngatanan nga Kasuratan, tikang han mga basahan ni Moises ngan han mga sinurat han ngatanan nga mga manaragna.

Inabot hira hirani han baryo nga ira kinakadtoan, ngan nagpakita hi Jesus nga sugad hin magpapadayon pa hiya ngadto ha unhan; kundi ginhawiran hiya nira, “Pabilin na la upod ha amon kay kulopay na man ngan tikasirom na.” Sanglit sinulod hiya ngan nagpabilin upod ha ira. Liningkod hiya ha lamesa upod ha ira, kinuha han tinapay, ngan ginbendisyonan ini niya; katapos, ginpinitpinit niya an tinapay ngan iginhatag ha ira. Nabuksan an ira mga mata ngan kinilala hira ha iya; kundi napara hiya dayon ha ira mga mata.

Naggipasiringsiring hira, “Diri ba sugad hin kalayo nga nagdidilaab dinhe ha aton, han nagyayakan hiya ha aton dida ha dalan, ngan nagsasaysay ha aton han Kasuratan?”

Nagkabuhat hira dayon ngan binalik ha Jerusalem, diin ira hin-agian nga nagkakatirok an onse nga mga tinun-an, kaupod han iba nga nagsiring, “Tinuod gud nga nabanhaw an Ginoo! Nagpakita hiya kan Simon!” Niyan iginsaysay nira nga duha ha ira an nahinabo ha dalan ngan kon naunan-o an ira pakakilala han Ginoo dida han pagpinitpinit niya han tinapay.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Ha aton pagsaurog hini nga labi kabaraan nga adlaw, pag-urosa kita hin pagdangop ngadto han aton dyosnon nga Amay, basi an birilhon nga mga buhat han iya Bugtong nga Anak ha pagtalwas ha aton magpabilin nga hinungdan han iya pagtagad han aton mga pangaraba. Sarabat kita pag-ampo ha pagsiring:

Amay namon nga Dyos, pamatia kami.

1) Basi an Singbahan ha bug-os nga kalibutan magmadinasigon kanunay dida han iya pagpasamwak han nakakatalwas nga mga misteryo han Nabanhaw nga Ginoo, an Kapawa han kalibutan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Basi adton mga nabunyagan ha bisan diin nga dapit magin tinuod liwat nga mga saksi han kamatuoran han Cristohanon nga mga panhitabo ha ngatanan nga takna. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Basi an mga tinubyanan han aton katilingban dayuday lipayon ngan dasigon han grasya han Dyos ha ira pagserbisyo ug sugad man ha ira tagsa nga kinabuhi. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Basi adton mga diri pa nakilala kan Cristo ug an mga nag-uukoy ha kasisidman han bisyo, karat-an ug sala malamragan han Cristohanon nga mga misteryo agud mabag-o hira ha pagkatawo ug ha kinabuhi. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Basi kita ngatarnan dayuday mag ukoy ubos han grasya ug kapawa ni Cristo agud makilal'an nga kita gayud tinuod nga mga anak han kapawa. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Mahigugmaon nga Amay, ginbag-o nimo an kinabuhi han tawo dida han Pagkabanhaw han imo Anak. Pamatii kami ngan igpakatakos han imo padayon nga pagbag-o tubtob ha kahingpitan. Pinaagi kan Jesucristo, amon Ginoo. Amen.

PAGBASAI

Buh 2:14, 22-33

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Niyan tinindog hi Pedro upod an onse nga mga apostoles ngan nagyakan ha ira ha dako nga tingog, “Mga igkasi ko Judiyo, ngan kamo ngatanan nga nag-uokoy ha Jerusalem, pamatii ako niyo ngan tugoti ako hin pagsumat ha iyo kon ano an karuyag sidngon hini.

“Mga igkasi ko taga-Israel, pamatii niyo ini nga mga pulong! Usa nga tawo hi Jesus nga taga-Nazaret, kanay dyosnon nga gahom iginpadayag ha iyo pinaagi han ngatanan nga mga milagro ngan mga urosahon nga ginbuhat han Dyos pinaagi ha iya. Maaram kamo ngahaw hini, kay nahinabo ini dinhe ha iyo. Ginbuot han Dyos ha iya kalugaringon nga paglarang nga igtubyan hi Jesus ngada ha iyo; ngan ginpatay hiya niyo pinaagi hin pagtugoti niyo han mga makasasala nga igraysang hiya ha kros. Kundi ginbanhaw hiya han Dyos ngan iginawas hiya tikang han gahom han kamatayon, kay diri gud mahihimo nga magarongan hiya han kamatayon. Kay nagsiring hi David mahitungod ha iya: ‘Dayuday hinkit-an ko an Ginoo ha akon atubangan; haraniay hiya ha akon ngan diri ako pagsasamokon. Sanglit malipayon gud ako, ngan tugob hin pagrayhak an akon mga pulong; ngan ako, bisan kon may pagkamatay, makakapahuway nga puno hin paglaom, kay diri mo ako babayaan didto han tuna han mga patay; diri ka matugot nga madunot ha lubnganan an imo matinumanon nga surugoon. Iginpakita mo ha akon an mga agianan tipakadto ha kinabuhi; ngan magpupuno ha akon hin kalipay an imo pakig-usa ha akon.’

“Kabugtoan: kinahanglan magyakan ako ha iyo hin dayag mahitungod han aton bantogan nga ginikanan, hi Hadi David. Namatay hiya ngan iginlubong, ngan hahani pa ha aton an iya lubnganan ngada yana nga adlaw. Manaragna hiya ngan maaram hiya han iginraad han Dyos ha iya: nagsumpa an Dyos nga hihimoon niya nga hadi in usa han mga tulin ni David, sugad nga hadi hi David. Hinbaroan nga daan ni David an pagbubuhaton han Dyos, sanglit naghimangraw hiya mahitungod han pagkabanhaw han Mesiyas ha iya pagsiring: ‘Waray hiya pagpabay-i didto ha tuna han

mga patay, waray madunot an iya lawas didto ha lubnganan.’
Ginbanhaw han Dyos ini ngahaw nga Jesus, ngan mga saksi kami
hini ngatanan. Igin-undong hiya ngadto ha tuo han Dyos ngan
kinarawat han Espiritu Santo tikang ha iya sumala han iginsaad niya;
ngan ini nga iyo hinkikit-an ngan hinbabatan yana, amo ini an iya
hatag nga gimbubo niya ha amon.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 16:1-2a & 5, 7-8, 9-10, 11

(b) Panalipdi ako, Ginoo, ikaw an akon paglaum.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. Dyos, panalipdi ngan bantayi ako,
nadangop ako hin pag-ayop ha imo.
Siring ko ha imo, “Ikaw, Ginoo ko,
akon kaupayan natikang ha imo.”
Ikaw la, O Dyos, an akon maaangkon,
ngan ikaw gud la an mahatag ha akon
han ngatanan nga mga kinahanglanon;
aada ha imo kamot an akon kabubuwason. **(b)**

2. Dayawon an Dyos, an nagdara ha akon,
ha gab-i akon konsensya nagpahinumdom.
Pirme aanhi ha akon an Ginoo,
suok hiya, diri mababantad ako. **(b)**

3. Magpapasalamat ako nga malipayon,
ngan waray gud sadang kahadlokan nakon.
Kay imo ako ginsalipdan han kamatayon,
pirme ako ha imo masinugtanon.
Ngan diri ka gud ha akon masalikway,
nga mahitampo ako han mga patay. **(b)**

4. Ipapakita mo ha akon an dalan,
han kinabuhi nga waray kataposan;
malipayon ako ha imo atubangan,

han tim-os nga kalipay ha kadayonan. (b)

PAGBASA II

Mt 28:8-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Mateo.

Sanglit ha kadagmitan, binaya hira han lubnganan. Nakada pa ha ira an kahadlok, kundi puno hin kalipay, ngan nagdadlagan hira hin pagsumat han iya mga tinun-an. Tigda la nga gintapo hira ni Jesus ngan ginsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Dinaop hira ha iya, kinaptan an iya mga tiil, ngan nagsingba ha iya. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Ayaw kamo kahadlok. Kadtoa niyo an akon kabugtoan ngan sumati hira nga mapakadto hira ha Galilea, ngan didto makita hira ha akon.”

Han pagkalakat na han kababayen-an, binalik ha syudad in pira han mga sondalo nga nagbantay han lubnganan, ngan nagsumat han mga puno han kapadian han ngatanan nga nahinabo. Nakigkita han katigurangan an mga puno han kapadian ngan nagsarabot hira kon ano an maupay buhaton. Ginhukipan nira an mga sondalo hin damo nga kwarta, ngan ginsiring, “Igsumat niyo nga kinadto an iya mga tinun-an kagab-i ngan ginkawat an iya lawas, samtang nangangaturug kamo. Ngan kon makabati hini an Gobernador, kami na an labi nga maaram hin pagbaton ha iya ngan waray niyo sadang kabarak-an.” Ginkarawat han mga sondalo an kwarta, ngan ginbuhat nira an iginsugo ha ira. Amo ini nga sumat an iginpabantog han mga Judiyo tubtob ngada yana nga adlaw.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 2:36-41

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pag-abot na han adlaw han Pentecostes, nagyakan hi Pedro ngadto han mga Judito: “Sanglit kinahanglan hibaroon gud han ngatanan nga mga tawo han Israel nga ini nga Jesus nga iginraysang niyo ha kros amo an ginhimo han Dyos nga Ginoo ngan Mesiyas!”

Han pakabati hini han mga tawo, nabaraka hira hin duro ngan nagsiring hira kanda Pedro ngan han iba nga mga apostoles, “Kabugtoan, ano man an sadang namon pagbuhaton?” Niyan nagbaton hi Pedro ha ira, “Pagbasoli ngan bayai an iyo mga sala, ngan magpabunyag an tagsatagsa ha iyo ha ngaran ni Jesu-Cristo, basi pasayloon an iyo mga sala, ngan kakarawaton niyo an Espiritu Santo nga hatag han Dyos. Kay an saad han Dyos ginhimo para ha iyo ngan han iyo mga anak, ngan para han ngatanan nga aadto ha kahigrayoan—ngatanan nga gintawag han Ginoo nga aton Dyos.” Naghangyo hi Pedro ha ira ngan gin-aghat hira pinaagi hin damo pa nga mga pulong nga nasiring, “Talwasa niyo an iyo kalugaringon tikang han sirot nga maabot ngada hini nga magraot nga mga tawo!” Damo ha ira in tinoo han iya mensahe ngan ginbunyagan hira. Mga tulo kayukot (3,000) nga mga tawo an nahidugang han hugpo hito nga adlaw.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 33:4-5, 18-19, 20 & 22

(b) Puno an tuna han kamaupay han Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Matuod an mga pulong han Ginoo,
an iya buhat katataporan nimo.
Hinigugma han Ginoo an matadong,
lukop an tuna han iya gugma nga dayon. **(b)**

2. An mga ginbabantayan han Ginoo,
An natahod ha iya nga mga tawo.

An may paglaom natoo ha iya,
an nasarig han iya dayon nga gugma.
Ira mga kalag iya tatalwason,
tikang han kaoripon han kamatayon;
ngan iya ini hira pagbubuhion,
ha mga panahon nga may-ada katgutom. (b)

3. An Ginoo an amon ginlalaoman,
amon panalipod ngan amon katabang.
Sanglit, O Ginoo, hinaot pa unta,
nga maamon an dayuday mo nga gugma;
samtang ibinubutang namon an paglaom,
dida ha imo, Ginoo nga Dyos namon. (b)

PAGBASA II

Jn 20:11-18

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan San Juan.

Nagtitinangis hi Maria nga natukdaw ha gawas han lubnganan. Nagtitinangis pa hiya han pag-ubo niya hin paghiling han lubnganan, ngan hinkit-an niya didto in duha nga mga anghel nga nakakabado hin busag, ngan nagkakalingkod ha dapit nga ginpahigdaan kan Jesus, usa ha ulohan, ngan an usa ha tiilan. Nagpakiana hira ha iya, “Babaye, kay ano nga nagtitinangis ka?” Nagbaton hiya, “Ginkuha nira an akon Ginoo ngan diri ako maaram kon diin nira igbutang hiya.”

Han pakayakan niya hini, tinalikod hiya ngan hinkit-an niya hi Jesus nga natukdaw didto, kundi waray hiya makakilala nga hi Jesus adto. Nagpakiana hi Jesus ha iya, “Babaye, kay ano nga nagtitinangis ka? Hin-o an imo ginbibiling?” Naghunahuna hiya nga an magmarangno adto han tanaman, sanglit ginsiring niya, “Mano, kon ikaw man lugaring an nagkuha ha iya, sumati ako kon diin mo igbutang hiya, ngan kukuhaon ko hiya.” Nagsiring hi Jesus ha iya, “Maria!” Inatubang hi Maria ngan nagsiring ha iya ha Hebreo, “*Raboni!*” (“Magturutdo” an kahulogan hini.) Nagsiring hi Jesus ha iya, “Ayaw ako pagkapti, kay waray pa ako saka ngadto han Amay. Kadtoa lugod an akon kabugtoan ngan sumati hira nga masaka ako

ngadto han akon Amay ngan iyo Amay, han akon Dyos ngan iyo Dyos.”

Sanglit linakat hi Maria Magdalena ngan ginsumatan niya an mga tinun-an nga hinkit-an niya an Ginoo ngan amo ini an iginsiring han Ginoo ha iya.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 3:1-10

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Usa ka adlaw kinadto ha Templo hira Pedro ug Juan alas tres ha kulop, an takna han pag-ampo. May didto usa ka tawo nga lulid tikang han iya katawo nga nakada han ginngangaranan nga “Matahom nga Aragian.” Gindadara hiya kada adlaw ngada hini nga aragian basi makilimos han mga tawo nga napakadto ha Templo. Han pakakita niya kanda Pedro ug Juan nga nasulod, nakilimos hiya ha ira. Tinutokan hiya nira ngan nagsiring hi Pedro, “Siplat ha amon!” Sanglit siniplat hiya ha ira nga naglalaom nga lilimosan hiya. Kundi nagsiring hi Pedro ha iya, “Waray gud ako kwarta, kundi ihahatag ko ha imo an aadi ha akon: ha ngaran ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, ginsusugo ko ikaw, buhat ngan lakat!” Ngan kinaptan ni Pedro an tuo nga kamot han lulid ngan binuligan niya hin pagtukdaw. Nagmakusog dayon an mga tiil ngan mga mukobuko han lulid; linukso hiya, tinindog, ngan nagtikang hin paglakat. Niyan inupod hiya ha ira ngadto ha Templo nga naglalakat ngan nagluluksolukso ngan nagdadayaw han Dyos. An ngatanan nakakita ha iya nga naglalakat ngan nagdadayaw han Dyos; ngan han pakakilala nira nga amo ini hiya an makililimos nga paralingkod didto han “Matahom nga Aragian” han Templo, nahipausa gud hira ngatanan han nahinabo ha iya.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9

(b) Paglipay kamo, adton nagbibiling han Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagpasalamati niyo an Ginoo
ngan igpasangyaw an iya pagkadako;
igpahayag an iya mga nahimo,
dida han kanasoran igsumat niyo!
Pagkantahi hin pagdayaw an Ginoo,

sumat nga ur'sahon iya nahimo. (b)

2. Pagkalipay kamo kay iya na kita tanan nga nasingba ha iya magrakya. Dangop ha Ginoo nga kamo buligan, ngan magsingba ha iya hin kadayonan. (b)

3. Tulin ni Abraham nga iya ginsugo, ngan tulin ni Jacob pinili nga tawo. Amo hiya an aton Dyos nga Ginoo, para han ngatanan iya mga sugo. (b)

4. Gintutuman niya iya ginsaaran, mga saad 'ya yukot nga katulinan. Tutumanon iya sabot kan Abraham, ngan an iya saad ngadto kan Isaac. (b)

PAGBASA II

Lc 24:13-35

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Hadto manta nga adlaw duha han kan Jesus mga tinun-an napakadto ha usa nga baryo nga Emmaus an ngaran, mga onse ka kilometro tikang ha Jerusalem. Naghihinimangraw hira mahitungod han ngatanan nga mga butang nga nanhinabo. Samtang naghihimangraw hira, dinaop hi Jesus ngan binunyog ha ira. Hinkit-an hiya nira, kundi ambot kon ano nga waray man hira pakakilala ha iya. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Mahitungod hin ano an iyo ginkakarukayakan samtang naglalakat kamo?”

Inukoy hira nga mabidoon an ira mga bayhon. Nagpakiana ha iya an usa ha ira nga Cleopas an ngaran, “Ikaw gud la an umurukoy ha Jerusalem nga waray mahibaro han mga butang nga nanhinabo didto hini nga pira ka mga adlaw nga naglabay?” “Ano nga mga butang?” nagpakiana hiya. Nagbaton hira, “An mga butang nga nahinabo kan Jesus nga taga-Nazaret. Manaragna ini nga tawo, ngan gin-iisip han Dyos ngan han ngatanan nga mga tawo nga may gahom ha ngatanan nga iya ginyakan ug ginbuhat. Igintubyan hiya han amon mga puno han kapadian ngan mga punoan nga sirotan han kamatayon ngan iginraysang hiya ha kros. Ngan naglaom gud kami

nga amo hiya an magtutubos han Israel! Labot pa hini ngatanan, amo na yana an ikatulo ka adlaw tikang mahinabo ini. Nanhipausa kami han sumat hin pira nga kababayen-an han amon hugpo. Kinadto hira ha lubnganan han maagahon pa, kundi waray hiagii nira an iya lawas. Binalik hira hin pagsumat nga nakakita hira hin panan-awon hin mga anghel nga nagsumat ha ira nga buhi hiya. Kinadto ha lubnganan in pira han amon hugpo, ngan hinsabotan nira sumala han iginsiring ha kababayen-an, kundi waray hira makakita ha iya.”

Ngan nagsiring hi Jesus ha ira, “Hin ka mga lurong niyo, hin kahinay niyo tumoo han ngatanan nga iginsiring han mga manaragna! Diri ba kinahanglan mag-antos anay an Mesiyas hini nga mga butang san-o hiya makasulod han iya himaya?” Niyan iginsaysay ha ira ni Jesus an iginsiring mahitungod ha iya ha ngatanan nga Kasuratan, tikang han mga basahan ni Moises ngan han mga sinurat han ngatanan nga mga manaragna.

Inabot hira hirani han baryo nga ira kinakadtoan, ngan nagpakita hi Jesus nga sugad hin magpapadayon pa hiya ngadto ha unhan; kundi ginhawiran hiya nira, “Pabilin na la upod ha amon kay kulopay na man ngan tikasirom na.” Sanglit sinulod hiya ngan nagpabilin upod ha ira. Liningkod hiya ha lamesa upod ha ira, kinuha han tinapay, ngan ginbendisyonan ini niya; katapos, ginpinitpinit niya an tinapay ngan iginhatag ha ira. Nabuksan an ira mga mata ngan kinilala hira ha iya; kundi napara hiya dayon ha ira mga mata. Naggipasiringsiring hira, “Diri ba sugad hin kalayo nga nagdidilaab dinhe ha aton, han nagyayakan hiya ha aton dida ha dalan, ngan nagsasaysay ha aton han Kasuratan?”

Nagkabuhat hira dayon ngan binalik ha Jerusalem, diin ira hinagian nga nagkakatirok an onse nga mga tinun-an, kaupod han iba nga nagsiring, “Tinuod gud nga nabanhaw an Ginoo! Nagpakita hiya kan Simon!” Niyan iginsaysay nira nga duha ha ira an nahinabo ha dalan ngan kon naunan-o an ira pakakilala han Ginoo dida han pagpinitpinit niya han tinapay.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 3:11-26

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Samtang nagunit pa an lulid kanda Pedro ug Juan, nahipausa an ngatanan nga mga tawo, ngan ini hira nagdadlagan ngadto ha ira didto han ginngangaranan nga “Balkon ni Solomon.” Han pakakita ni Pedro han mga tawo, nagsiring hiya ha ira, “Mga taga-Israel, kay ano nga nahipausa man kamo hini, ngan gintututokan man kami niyo? Hunahuna ba niyo nga nakapalakat kami hini nga tawo tungod han amon kalugaringon nga gahom o pagkadyosnon? An Dyos ni Abraham, ni Isaac, ngan ni Jacob, an Dyos han aton kaapoy-apoyan amo an naghatag han dyosnon nga kadungganan ha iya surugoon nga hi Jesus. Kundi igintubyan hiya niyo ngadto han mga punoan, ngan ginsalikway hiya niyo ha atubangan ni Pilato, bisan kon human na hi Pilato paglarang nga kabuhian hiya. Baraan ngan matadong hiya, kundi ginsalikway hiya niyo, ngan iyo lugod pinangaro kan Pilato nga buhian niya an usa nga kriminal. Ginpatay niyo an Burabod han Kinabuhi, kundi ginbanhaw hiya han Dyos, ngan mga saksi kami hini. An gahom han iya ngaran amo an nakaupay hini nga tawo. Ini nga iyo hinkit-an ngan hinbaroan nahimo pinaagi han pagtoo ha iya ngaran. An pagtoo kan Jesus amo an nakaupay ha iya sugad han iyo hinkit-an.

“Ngan yana, kabugtoan ko, maaram ako nga nahimo niyo ngan han iyo mga pangulo an iyo ginbuhat kan Jesus, tungod han iyo katapang. Daan na ginpahibaro han Dyos hadto pa nga panahon pinaagi han ngatanan nga mga manaragna, nga kinahanglan mag-antos an iya Mesiyas, ngan natuman ini ha sugad nga paagi. Sanglit pagbasol kamo ngan balik kamo ngadto ha Dyos, basi pasayloon niya an iyo mga sala. Kon buhaton niyo ini, maabot ha iyo an panahon han espirituhanon nga kusog tikang han Ginoo, ngan ipapadara niya hi Jesus nga amo an Mesiyas nga iya na ginpili para ha iyo. Kinahanglan magpabilin hiya ha langit ngada han pag-abot han panahon hin pagbag-o han ngatanan nga mga butang, sugad han iginpasabot han Dyos hadton una pa nga mga panahon pinaagi han iya baraan nga mga manaragna. Kay nagsiring hi Moises,

‘Magpapadara ha iyo an Ginoo nga iyo Dyos hin manaragna nga tikang ha iyo kalugaringon nga katulinan, sugad han iya pagpadara ha akon. Kinahanglan pamtian niyo an ngatanan nga iya igsusumat ha iyo. An diri magtuman han igyayakan hadto nga manaragna, igbubulag hira tikang han katawhan han Dyos ngan pupuohon hira.’ Nagpasabot liwat mahitungod hini yana nga mga adlaw an mga manaragna nga may-ada mensahe, pati hi Samuel ngan an ngatanan nga sinunod ha iya. An mga saad han Dyos pinaagi han iya mga manaragna iginpahinungod ha iyo, ngan nakaangbit kamo han ginsabotan nga ginhimo han Dyos ngan han iyo mga kaapoy-apoyan. Sumala han iginasing niya kan Abraham, ‘Tatagan ko hin kaupayan an ngatanan nga katawhan han tuna pinaagi han imo mga tulin.’ Sanglit ginpili han Dyos an iya surugoon ngan gin-una hin pagpadara ngada ha iyo, hin pagpakaupay ha iyo pinaagi hin pagpabaya ha iyo han iyo magraot nga mga ginawian.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 8:2ab & 5, 6-7, 8-9

(b) O Ginoo, nga Ginoo namon, kamakaaramdok an imo ngaran ha bug-os nga tuna.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Ginoo nga Ginoo namon,
kinikita ha tuna an imo kaharangdon!
Ano ngani an tawo nga imo hinunumduman?
tawo man la hiya, nga imo nababarak-an? **(b)**

2. Ginhimo ubos ha imo
kundi imo hiya ginpudong-pudongan,
han kaudganan han pagkaharangdon
ug pagkadunganan.
Gintudlok mo hiya nga hadi
han binuhat ngatanan;
ginbutang mo hiya labaw han ngatanan
nga mga butang. **(b)**

3. Han mga karnero, kabakahan
ug ihalas nga kamanampan,
han katamsihan, kaisdaan
ug an mga buhat ha kadagatan. (b)

PAGBASA II

Lc 24:35-48

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Niyan iginsaysay nira nga duha ha ira an nahinabo ha dalan ngan kon naunan-o an ira pakakilala han Ginoo dida han pagpinitpinit niya han tinapay.

Samtang nagsusumat hira hini ha ira, tigda la nga tinindog an Ginoo ngahaw ha butnga nira ngan ginsiring hira, “An kalinaw maada ha iyo.” Tugob hira hin kahadlok ngan kakulba. An ira hunahuna nga kinita hira hin kalag. Kundi nagsiring hiya ha ira, “Kay ano nga nababaraka man kamo? Kay ano nga nagruruhaduha man kamo ha iyo mga hunahuna? Panginanoa an akon mga kamot ngan mga tiil, ngan kitaa, hi ako gud ini. Kapti ako niyo ngan masabot kamo, kay waray unod ngan mga tul-an an usa nga kalag, sugad han iyo nakikita nga aanhi ha akon.” Iginsiring niya ini ngan iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan mga tiil. Waray la gihapon hira makakatoo tungod han ira dako nga kalipay ngan paghipausa, sanglit nagpakiana hiya ha ira, “May-ada ba niyo sadang makaon dinhe?” Gintagan hiya nira hin sinugba nga isda, ngan kinarawat ini ni Jesus ngan ginkaon ha ira atubangan.

Niyan nagsiring hiya ha ira, “Amo gud ini an mga butang nga iginsumat ko ha iyo han kaupod pa ako niyo: kinahanglan matuman an ngatanan nga nahisurat mahitungod ha akon dida han Balaod ni Moises, han mga sinurat han mga manaragna, ngan han mga Salmo.” Ngan ginbuksan niya an ira mga hunahuna basi makasabot hira han Kasuratan, ngan nagsiring ha ira, “Amo ini an nahisurat: kinahanglan mag-antos an Mesiyas ngan mabanhaw ha ikatulo ka adlaw, ngan ha iya ngaran kinahanglan igwali ha ngatanan nga mga nasod, tikang ha Jerusalem, an mensahe mahitungod han pagbasol ngan pagpasaylo han mga sala. Mga saksi kamo hini nga mga butang.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 4:1-12

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han nagyayakan pa ha mga tawo hira Pedro ug Juan, nagkaabot in kapadian, an pangulo han mga gwardya han Templo, ug in mga Sadusiyo. Napungot hira kay an duha nga mga apostoles nagtinutdo han mga tawo nga nabanhaw hi Jesus, ngan nagpamatuod ini nga may pagkabanhaw an mga patay. Sanglit gindakop hira ngan ginpriso ngada han pagkasunod nga adlaw kay tikagab-i na adto. Kundi tinuo in damo han nagpakabati han mensahe, ngan inabot na hin mga lima kayukot (5,000) an mga tawo.

Han pagkabuwas nagkatirok didto ha Jerusalem an mga pangulo nga Judiyo, an katigurangan, ngan an mga magturutdo han Balaod. Nakigkita hira han Labaw nga Padi nga hi Anas, ngan kan Caifas, kan Juan, kan Alejandro, ngan han iba pa nga mga sakop han panimalay han Labaw nga Padi. Ginpaatubang ha ira an mga apostoles ngan ginpakianhan nira, “Gin-unan-o niyo hin pagbuhat hini? Ano an iyo gahom, ngan kanay ngaran an iyo ginamit?” Binaton hi Pedro nga puno han Espiritu Santo, “Mga pangulo han mga tawo ngan mga katigurangan: kon ginpapakianhan kami yana mahitungod han maupay nga amon ginbuhat hini nga lulid, ngan kon naunan-o nga naupay na hiya, kinahanglan masayod kamo ngatanan ngan an ngatanan nga mga tawo ha Israel, nga ini nga tawo nga natindog ha iyo atubangan naupay na pinaagi han gahom han ngaran ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, nga iyo iginraysang ha kros, kundi ginbanhaw han Dyos. Amo ini hi Jesus an hinnanabihan han Kasuratan nga nasiring: ‘An bato nga gintamay niyo nga mga magtirindog hin balay, nahimo lugod nga labi ka importante nga bato.’ Hiaagian an katalwasan pinaagi gud la ha iya. Kay ha bug-os nga kalibutan waray lain nga ngaran nga iginhatag han Dyos ha mga tawo, nga sadang makatalwas ha aton.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:1-2 & 4, 22-24, 25-27a

(b) An bato nga ginsalikway han panday ngatanan, nahimo nga ulo nga patukoranan.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pasalamatì'n Ginoo, maupay h'ya,
kadayonan gud an iya paghigugma.
An katawhan han Israel pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Tanan nga nahadlok ha iya pasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.” **(b)**

2. Bato nga ginsikway han panday ngatanan,
nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan!
Ini'n adlaw han pagdaog han Ginoo,
pagkalipay kit' ngan magsaurog hito! **(b)**

3. Talwasa kami, talwasa, O Ginoo,
tagi'n kagawasan, nahangyo ha imo.
An naabot han Dyos unta bendisyonan,
an nakanhi ha kanan Ginoo ngaran!
Tatagan ka gud namon hin kaupayan,
tikang didto han Templo han Ginoo man!
Dyos an Ginoo; nagin maupay ha am'. **(b)**

PAGBASA II

Jn 21:1-14

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Katapos hini, nagpakita liwat hi Jesus ngadto han iya mga tinun-an didto ha Lanaw han Tiberias. Sugad hini an iya pagpakita. Urosa hira Simon Pedro, hi Tomas (an tinatawag nga Karuha), hi Natanael (an taga-Cana, ha Galilea), an mga anak ni Sebedeo, nga duha pa nga mga tinun-an ni Jesus. Nagsiring hi Simon Pedro ha ira, “Mangingisda ako.” “Maupod kami,” nagsiring hira. Sanglit kinmadto hira ngan pinalawod hira; kundi waray gud nira nadakop hadto nga bug-os nga gab-i.

Han tisirang na an adlaw, tinindog hi Jesus ha baybayon, kundi waray makakilala an mga tinun-an nga hi Jesus ngay-an adto. Nagsiring hiya ha ira, “Nakadakop ba kamo?” “Waray!” binaton hira. Nagsiring hiya ha ira, “Huloga an iyo pukot ha tuo han sakayan, ngan makadakop kamo.” Sanglit ginhulog nira an pukot, ngan waray na hira pakakaakos hin pag-alsa tungod han kadamo han isda. Nagsiring kan Pedro an tinun-an nga hinigugma ni Jesus, “Amo hiya an Ginoo!” Han pakabati ni Simon Pedro nga amo hiya an Ginoo, iginbagkos niya an iya bado (kay lubas man hiya) ngan linmukso ngadto ha tubig.

Dinuong ha baybayon an iba nga mga tinun-an, nga nagbubutong han pukot nga puno hin isda, kay diri man hira hirayo ha tabi, may mga kaunoman (60) la ka dupa. Paghaw-as na nira, hinkit-an nira in mga baga nga may ginsusugba nga isda ngan mga tinapay. Ngan nagsiring ha ira hi Jesus, “Pagdara ngadi hin mga isda nga iyo pa la nadakop.”

Sanglit sinakay hi Pedro ngan ginguyod niya ngadto ha baybayon an pukot nga puno hin dagko nga mga isda, usa kagatos kalim-an kagtulo (153) ngatanan; waray magisi an pukot, bisan kon damo hin duro an mga isda. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Kadi, ngan pamahaw kita.” Waray gud han mga tinun-an nangahas hin pagpakiana ha iya, “Hin-o ka?” kay nasayod man hira nga amo hiya an Ginoo. Sanglit dinmaop hi Jesus, ginkuha an tinapay, ngan iginhatag ha ira, ngan sugad man an mga isda. Amo ini an ikatulo nga pagpakita ni Jesus han iya mga tinun-an katapos niya mabanhaw.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 4:13-21

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nahipausa an mga sakop han Labaw nga Hukmanan han kaisog nga ginpakita nira Pedro ug Juan, ngan han ira kasayod nga ordinaryo la ini nga mga tawo nga waray mga hibaro. Nasabtan nira nga mga kaupod-upod ngay-an hira ni Jesus. Kundi waray gud nira sadang igriwa kay nakita hira han tawo nga naupay na nga natindog upod nira Pedro ug Juan. Sanglit ginpagawas hira han ruwang han Labaw nga Hukmanan ngan naghirohimangraw hin hira la, ngan naggiropakiana, “Aanhon man naton ini nga mga tawo? Maaram an ngatanan nga mga umurokoy ha Jerusalem nga ini nga talagsaon nga milagro ginbuhat nira ngan diri kita makakalirong hini. Kundi basi diri mahisamwak ini nga butang ngadto han mga tawo, pagdidid-an ta ini hira hin paghimangraw bisan kan kanay han ngaran ni Jesus.”

Sanglit iginpatawag liwat nira an duha nga mga apostoles ngan gintugon nga diri na gud hira magyakan o magtutdo han ngaran ni Jesus. Kundi binaton hira Pedro ug Juan, “Kamo ngahaw an paghukom kon hain an matadong ha atubangan han Dyos: pagsugot ba ha iyo o pagsugot ba han Dyos? Kay diri kami kapupugngan hin pagyakan han amon hinkit-an ngan hinbatian.” Tungod hini gindid-an hira hin mahigpit han Labaw nga Hukmanan, ngan katapos, ginbuhian hira. Nakasabot hira nga waray gud nira mahihimo hin pagkastigo ha ira, kay nagdadayaw han Dyos an ngatanan nga mga tawo tungod han nahinabo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:1 & 14-15ab, 16-18, 19-21

**(b) Magdadayeg ako ha imo, Ginoo,
kay pinamatan mo ako.**

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pasalamatì'n Ginoo, maupay h'ya,

kadayonan gud an iya paghigugma.
Gahom, kusog ginhatagan ako niya,
ngan amo gud an magtaralwas ko hiya.
Pamatii an kanta han pagdarag-an,
ha mga tulda han kanan Dyos katawhan. (b)

2. Inin iya ngahaw nga pagkagamhanan
an nagdara ha aton hin pagdarag-an;
gamhanan nga kamot han Ginoo
gudman nagpadaog ha at' dit' ha pag-awayan.
Di' gud mamamatay, mabubuhi ako,
magsusumat kanan Ginoo nahimo.
Gintiupay ako niya hin kastigo,
kundi waray tugot nga mamatay ako. (b)

3. Abrihe ha akon an porta han Templo,
Bas' sumulod pagdayaw han Ginoo ko!
Amo ini portahan han Ginoo,
an magtadong la an makakasakob hito!
Nagdadayaw ako ha imo, Ginoo,
kay ak' pinamatian ngan ginbaton mo,
kay hin pagdarag-an gintagan mo ako,
ngan nahimo ka gud nga magtaralwas ko! (b)

PAGBASA II

Mc 16:9-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Marcos.

Katapos mabanhaw hi Jesus, ha aga pa han Domingo, nagpakita hiya syahan kan Maria Magdalena nga ginpagawasan niya hin pito nga mga yawa. Linakat hiya ngan nagsumat han mga tinun-an ni Jesus. Mga masulob-on ngan mabidoon hira; ngan han pakabati nira han sumat niya nga buhi na hi Jesus ngan hinkit-an niya hi Jesus, waray hira tumuod ha iya. Katapos hini, nagpakita hi Jesus, hin lain nga paagi, ngadto hin duha han mga tinun-an, samtang nakada hira ha dalan tipakadto ha huron. Binalik hira ngan nagsumat han iba, kundi waray hira tuora.

Ha kataposan, nagpakita hi Jesus han onse nga mga tinun-an, samtang nangangaon hira. Gin-iskan hira niya tungod han kawaray nira pagtoo ngan tungod han kamatig-a nira tumuod hadton mga nakakita ha iya nga buhi na. Nagsiring hiya ha ira, “Kadto kamo ha bug-os nga kalibutan ngan igwali niyo an Maupay nga Sumat ha ngatanan nga katawhan.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 2:42-47

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Gingamit nira an ira panahon hin pag-aram han mga gintutdo han mga apostoles, dida hin minagburugto nga pakig-urosa ug dida hin pakig-angbitay ha sasaro ngan ha mga pag-ampo. Ginbuhat in damo nga mga milagro ngan mga urosahon pinaagi han mga apostoles ngan nakapatingala ini han ngatanan. Nagpadayon an ngatanan nga mga magtinuohon dida hin suok nga minagburugto nga pagkaurosa, ngan nag-inangbitay hira han ira mga butang. Iginbabaligya nira an ira mga hiagi ngan mga katigayonan ngan ginbabahin-bahin nira ngatanan an kwarta nga palit hini, sumala han pagkinahanglan han kada usa. Nagpadayon hira hin pagkaurosa kada adlaw didto ha Templo, ngan didto han ira mga balay nagsasasaro hira hin pangaon ha malipayon ngan mapainubsanon nga mga kasingkasing. Nagdadayaw hira han Dyos ngan nahiaagom hira han maupay nga kaburut-on han ngatanan nga mga tawo. Ngan ha kada adlaw gindudugangan han Ginoo an ira hugpo hadton mga tawo nga nagkakatatatlas.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:2-4, 13-15, 22-24

(b) Pagpasalamat han Ginoo kay maupay hiya; waray katapusan an iya gugma.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. An katawhan han Israel pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Adton kapadian han Dyos pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Tanan nga nahadlok ha iya pasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.” **(b)**

2. Ginpiit gud ako haros mapirde na,
kundi an Ginoo ha ak' binmulig pa.

Gahom, kusog ginhatagan ako niya,
ngan amo gud an magtaralwas ko hiya.
Pamatii an kanta han pagdarag-an,
ha mga tulda han kanan Dyos katawhan:
“Kanan Ginoo dako nga kagamhanan
amo'n nakagbuhat hini gud ngatanan.” (b)

3. Bato nga ginsikway han panday ngatanan,
nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan!
Ini'n adlaw han pagdaog han Ginoo,
pagkalipay kit' ngan magsaurog hito! (b)

PAGBASA II

1 Ped 1:3-9

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pedro.

Pagpasalamat kita han Dyos ngan Amay han aton Ginoo Jesu-Cristo! Tungod han iya dako nga kalooy, gintagan kita niya hin bag-o nga kinabuhi pinaagi han pagbanhawa kan Jesu-Cristo. Nakahatag ini ha aton hin buhi nga paglaom, sanglit naghihingyap kita hin pag-angkon han hura nga mga kaupayan nga gin-aandam han Dyos para han iya mga tawo. Gin-aandam ini niya didto ha langit para ha iyo, diin diri madudunot, o madadaan, o maaanaw. Para ini ha iyo ngan pinaagi hin pagtoo pinananalipdan kamo han gahom han Dyos tungod han katalwasan nga andam nga igpapadayag ha kataposan nga panahon. Pagkalipay kamo tungod hini, bisan kon kinahanglan magmabidoon kamo anay hin madaliay yana, tungod hin damo kalain nga mga pagsulay nga iyo gin-aantos. An tuyo hini amo nga basi mahisabtan kon lus-ay ba an iyo pagtoo. Bisan ngani an bulawan nga may-ada pagkatunaw ginsasarihan pinaagi han kalayo; asay pa ba an iyo pagtoo nga labaw pa gud kamahal kay hin bulawan, kinahanglan liwat pagsarihan, basi magmarig-on. Onina kakarawaton niyo an pagdayaw, himaya, ug dungog kon igpadayag na hi Jesu-Cristo. Nahigugma kamo ha iya bisan kon waray kamo kumita ha iya; nasarig kamo ha iya, bisan kon diri pa kamo nakita ha iya yana. Sanglit narayhak kamo hin labi ka dako nga diri mahiaasoy

nga kalipay, kay kinakarawat niyo an tuyo han iyo pagtoo, nga amo an katalwasan han iyo mga kalag.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:19-31

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han pagkagab-i na hadto ngahaw nga Domingo, nagtirok an mga tinun-an ha sulod hin balay nga trinangkahan an mga porta, kay nahadlok hira han mga punoan nga Judiyo. Ngan inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Katapos niya pagsiring hini, iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan an iya kagiliran. Nalipay an mga tinun-an han pakakita nira han Ginoo. Ngan nagsiring liwat hi Jesus ha ira, “An kalinaw maada ha iyo. Sugad nga ginsugo ako han Amay, sinusugo ko man kamo.” Ginhuypan hira niya nga sidngon, “Karawata niyo an Espiritu Santo. Kon pasayloon niyo an mga sala han mga tawo, pasasayloon hira; ngan kon diri niyo pasayloon hira, diri man hira pasasayloon.”

Diri kaupod nira hi Tomas, (an gintatawag nga karuha) nga usa han dose nga mga tinun-an, han pagpakita ni Jesus ha ira. Sanglit ginsumatan hiya han iba nga mga tinun-an, “Hinkit-an namon an Ginoo!” Nagsiring hi Tomas ha ira, “Diri ako matuod kon diri ko hikit-an an mga ulat han ginlahosan han mga raysang dida han iya mga kamot ngan mahibutang ko an akon tudlo dida hini nga mga ulat ngan mahiram han akon kamot an iya kagiliran.”

Paglabay hin usa ka semana, nagkaurosa na liwat an mga tinun-an ha sulod hin balay, ngan upod na nira hi Tomas. Trangkado an mga porta, kundi inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Ngan nagsiring hiya kan Tomas, “Ibutang didi an imo tudlo, ngan kitaa an akon mga kamot; ngan ikadi an imo kamot ngan hirama an akon kagiliran. Ayaw na pagruhaduha, tuo na!” Nagbaton hi Tomas ha iya, “Ginoo ko ngan Dyos ko!” Nagsiring hi Jesus ha iya, “Natoo ka na ba kay nakakita ka ha akon? Palaran adton natoo bisan waray makakita ha akon!”

Ginbuhat ni Jesus in damo pa nga mga milagro ha atubangan han iya mga tinun-an, nga waray mahisurat dida hini nga basahan. Kundi

iginsurat ini, basi tumoo kamo nga hi Jesus amo an Mesiyas, an Anak han Dyos, nga pinaagi hini nga pagtoo ha iya, makaangkon unta kamo han kinabuhi.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Ha aton pagkatitirok yana dinhi, pag-urusaha naton iton aton kasingkasing ug hunahuna ha pag-ampo ngadto sa Dyos Amay nga nagbanhaw han iya Anak tikang ha mga minatay basi kita katagan hin damo pa nga mga grasya. Sarabat kita pagbaton ha pagsiring:

Mahigugmaon nga Amay, kalooye kami.

1) Basi an ngatanan nga binunyagan, ha pagpangulo han mga tinubyanan han Singbahan, dayuday magin tigaman han Dyosnon nga paghigugma ug kalooy para han kataw'han. Mag ampo kita ha Ginoo.

2) Basi an mga pinili nga mamuno han aton katilingban magpabilin nga mag uruna ha mga buhat hin pagpakaupay han kadam'an ug pagpadukwag han ira kahimtang. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Basi an pagkaurosa ug pagkasarabot maghadi dida han ngatanan nga mga nasud ug mga hugpo labi na gud dinhi ha aton dapit ngan bisan ha aton panimalay. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Basi an ngatanan nga nagugupong, nagruruhaduha ug nawawad'an hin pagtuo malamragan han kamatuoran han Maupay nga Sumat dida han kinabuhi ug mga buhat han tagsa nga Cristyano ug han Cristohanon nga mga katilingban. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Basi kita ngatanan nga nagkakatitirok yana dayuday magtubo dida han aton pagtagad, pagbulig ug paghigugma han aton igkasitawo agud magpabilin kita dida han kalooy han Dyos ngan mabuhi dida han iya gugma. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Makagarahum nga Amay, kalooye ug pamatii an imo bungto dida hini nga amon mga panginyupo para han amon kalugaringon ngan para liwat hiton kadam'an. Pinaagi kan Jesucristo, amon Ginoo. Amen.

PAGBASA I

Buh 4:32-35

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

An hugpo han mga magtinuohon usa la ha hunahuna ug kasingkasing. Waray usa ha ira nga nasiring nga tag-iya hiya han iya mga butang, kundi nag-angbitay hira han ngatanan nga mga butang nga ira naaangkon. Upod in dako nga gahom nagsaksi an mga apostoles han pagkabanhaw han Ginoo nga hi Jesus, ngan ginpakaupay gud han Dyos an ngatanan nga mga magtinuohon. Waray usa dida han ira hugpo in nagkikinahanglan. Adton may mga uma o mga balay, iginbabaligya ini, gindadara an kwarta nga palit hini, ngan ginhahatag ngadto han mga apostoles, ngan ginbabahinbahin an kwarta ha tagsatagsa sumala han iya kinahanglan.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:2-4, 13-15, 22-24

(b) Pagpasalamat han Ginoo kay maupay hiya; waray katapusan an iya gugma.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. An katawhan han Israel pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Adton kapadian han Dyos pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Tanan nga nahadlok ha iya pasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.” **(b)**

2. Ginpiit gud ako haros mapirde na,
kundi an Ginoo ha ak' binmulig pa.
Gahom, kusog ginhatagan ako niya,
ngan amo gud an magtaralwas ko hiya.
Pamatii an kanta han pagdarag-an,
ha mga tulda han kanan Dyos katawhan:

“Kanan Ginoo dako nga kagamhanan
amo'n nakagbuhat hini gud ngatanan.” (b)

3. Bato nga ginsikway han panday ngatanan,
nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan!
Ini'n adlaw han pagdaog han Ginoo,
pagkalipay kit' ngan magsaurog hito! (b)

PAGBASA II

1 Jn 5:1-6

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Juan.

Mga hingugma: Anak han Dyos adton natoo nga hi Jesus amo an Mesiyas; ngan adton nahigugma hin usa nga amay nahigugma man liwat han anak hini nga amay. Sugad hini an pagsabot naton nga nahigugma kita han mga anak han Dyos: kon nahigugma kita han Dyos ngan nagtutuman kita han iya mga sugo. Kay an aton paghigugma han Dyos hisasabtan dida han aton pagtuman han iya mga sugo. Ngan diri gud makuri para ha aton an pagtuman han iya mga sugo, kay an tagsa nga anak han Dyos makakahimo hin pakadaog han kalibutan. Nakadaog kita han kalibutan pinaagi han aton pagtoo. Hin-o ba an makakadaog han kalibutan? Adton natoo la nga hi Jesus amo an Anak han Dyos. Hi Jesu-Cristo amo an kinanhi, ngan kinanhi hiya dara an tubig hin pagbunyag ha iya ngan an dugo han iya pagkamatay. Kinanhi hiya diri la dara an tubig, kundi dara an tubig ngan an dugo. Ngan nagpapamatuod hini an Espiritu ngahaw, kay kamatuoran man an Espiritu.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:19-31

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han pagkagab-i na hadto ngahaw nga Domingo, nagtirok an mga tinun-an ha sulod hin balay nga trinangkahan an mga porta, kay nahadlok hira han mga punoan nga Judiyo. Ngan inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Katapos niya pagsiring hini, iginpakita niya ha ira an iya mga

kamot ngan an iya kagiliran. Nalipay an mga tinun-an han pakakita nira han Ginoo. Ngan nagsiring liwat hi Jesus ha ira, “An kalinaw maada ha iyo. Sugad nga ginsugo ako han Amay, sinusugo ko man kamo.” Ginhuypan hira niya nga sidngon, “Karawata niyo an Espiritu Santo. Kon pasayloon niyo an mga sala han mga tawo, pasasayloon hira; ngan kon diri niyo pasayloon hira, diri man hira pasasayloon.”

Diri kaupod nira hi Tomas, (an gintatawag nga karuha) nga usa han dose nga mga tinun-an, han pagpakita ni Jesus ha ira. Sanglit ginsumatan hiya han iba nga mga tinun-an, “Hinkit-an namon an Ginoo!” Nagsiring hi Tomas ha ira, “Diri ako matuod kon diri ko hikit-an an mga ulat han ginlahosan han mga raysang dida han iya mga kamot ngan mahibutang ko an akon tudlo dida hini nga mga ulat ngan mahiram han akon kamot an iya kagiliran.”

Paglabay hin usa ka semana, nagkaurosa na liwat an mga tinun-an ha sulod hin balay, ngan upod na nira hi Tomas. Trangkado an mga porta, kundi inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Ngan nagsiring hiya kan Tomas, “Ibutang didi an imo tudlo, ngan kitaa an akon mga kamot; ngan ikadi an imo kamot ngan hirama an akon kagiliran. Ayaw na pagruhaduha, tuo na!” Nagbaton hi Tomas ha iya, “Ginoo ko ngan Dyos ko!” Nagsiring hi Jesus ha iya, “Natoo ka na ba kay nakakita ka ha akon? Palaran adton natoo bisan waray makakita ha akon!”

Ginbuhat ni Jesus in damo pa nga mga milagro ha atubangan han iya mga tinun-an, nga waray mahisurat dida hini nga basahan. Kundi iginsurat ini, basi tumoo kamo nga hi Jesus amo an Mesiyas, an Anak han Dyos, nga pinaagi hini nga pagtoo ha iya, makaangkon unta kamo han kinabuhi.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASA I

Buh 5:12-16

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Ginbuhat han mga apostoles dida han mga tawo in damo nga mga milagro ngan mga urosahon. Nagkatirok an ngatanan nga mga magtinuohon didto han Balkon ni Solomon. Waray taga gawas han hugpo nga nagpasipara hin pagtampo ha ira bisan kon hitaas an pagtahod ha ira han mga tawo. Kundi nagtikadamo an mga tawo nga nahidugang han ira hugpo—kadam-an nga kalalaken-an ngan kababayen-an nga tinmoo han Ginoo. Tungod han ginbuhat han mga apostoles, iginggawas an mga magsakit ngadto han kadalanan, ngan ginpahigda hira ha mga bantayaw ngan mga banig, basi ha paglabay ni Pedro, malambongan na man la in bisan pira ha ira. Ngan nagkaabot in damo nga mga tawo tikang han kaburubungtohan nga hirani ha Jerusalem, dara an ira mga magsakit ngan an may-ada magraot nga espiritu, ngan nagkauupay ini hira ngatanan.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:2-4, 13-15, 22-24

(b) Pagpasalamat han Ginoo kay maupay hiya; waray katapusan an iya gugma.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. An katawhan han Israel pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Adton kapadian han Dyos pagpasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.”
Tanan nga nahadlok ha iya pasidnga,
“Kadayonan gud an iya paghigugma.” **(b)**

2. Ginpiit gud ako haros mapirde na,
kundi an Ginoo ha ak' binmulig pa.
Gahom, kusog ginhatagan ako niya,
ngan amo gud an magtaralwas ko hiya.
Pamatii an kanta han pagdarag-an,

ha mga tulda han kanan Dyos katawhan:
“Kanan Ginoo dako nga kagamhanan
amo'n nakagbuhat hini gud ngatanan.” (b)

3. Bato nga ginsikway han panday ngatanan,
nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan!
Ini'n adlaw han pagdaog han Ginoo,
pagkalipay kit' ngan magsaurog hito! (b)

PAGBASA II

Gnp 1:9-11a, 12-13, 17-19

Pagbasa tikang han basahan han Ginpadayag.

Ako amo hi Juan nga iyo bugto, ngan ha akon pagkasumurunod kan Cristo, kausa ako niyo dida han pag-antos ug pag-ilob hadton mga sakop han iya Ginhadian. Iginhalin ako nga bihag ngadto ha puro han Patmos tungod kay iginpasangyaw ko an pulong han Dyos ngan an kamatuoran nga iginpadayag ni Jesus. Dida han adlaw han Ginoo gindara ako han Ginoo nga hinbatian ko in dako nga tingog nga malanoy didi ha akon luyo sugad hin kanan trompeta. Nagsiring ini nga tingog, “Isurat kon ano an imo hikit-an.” Liningi ako panginano kon hin-o an nakighimangraw ha akon, ngan hinkit-an ko in pito nga bulawan nga mga burutangan hin suga. Ha butnga hini nga mga burutangan hin suga natindog in usa nga daw tawo pagkit-on nga nakasul-ot hin hilawig nga bado nga naabot ha iya mga tiil ngan may-ada banda nga bulawan nga isinangbod ha iya dughan.

Han pakakita ko ha iya, nahiraptay ako ha iya tiilan. Kinaptan ako han iya tuo nga kamot ngan nagsiring hiya, “Ayaw kahadlok! Amo ako an syahan ngan an kataposan. Ako amo an buhi! Namatay ako ngan yana buhi na ako ha kadayonan. Aada ha ubos han akon gahom an kamatayon ngan an kalibutan han mga patay. Isurat an mga butang nga imo makita, an mga butang nga nahinanabo yana, ngan ha orhe nga mga adlaw.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:19-31

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han pagkagab-i na hadto ngahaw nga Domingo, nagtirok an mga tinun-an ha sulod hin balay nga trinangkahan an mga porta, kay nahadlok hira han mga punoan nga Judiyo. Ngan inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Katapos niya pagsiring hini, iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan an iya kagiliran. Nalipay an mga tinun-an han pakakita nira han Ginoo. Ngan nagsiring liwat hi Jesus ha ira, “An kalinaw maada ha iyo. Sugad nga ginsugo ako han Amay, sinusugo ko man kamo.” Ginhuypan hira niya nga sidngon, “Karawata niyo an Espiritu Santo. Kon pasayloon niyo an mga sala han mga tawo, pasasayloon hira; ngan kon diri niyo pasayloon hira, diri man hira pasasayloon.”

Diri kaupod nira hi Tomas, (an gintatawag nga karuha) nga usa han dose nga mga tinun-an, han pagpakita ni Jesus ha ira. Sanglit ginsumatan hiya han iba nga mga tinun-an, “Hinkit-an namon an Ginoo!” Nagsiring hi Tomas ha ira, “Diri ako matuod kon diri ko hikit-an an mga ulat han ginlahosan han mga raysang dida han iya mga kamot ngan mahibutang ko an akon tudlo dida hini nga mga ulat ngan mahiram han akon kamot an iya kagiliran.”

Paglabay hin usa ka semana, nagkaurosa na liwat an mga tinun-an ha sulod hin balay, ngan upod na nira hi Tomas. Trangkado an mga porta, kundi inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Ngan nagsiring hiya kan Tomas, “Ibutang didi an imo tudlo, ngan kitaa an akon mga kamot; ngan ikadi an imo kamot ngan hirama an akon kagiliran. Ayaw na pagruhaduha, tuo na!” Nagbaton hi Tomas ha iya, “Ginoo ko ngan Dyos ko!” Nagsiring hi Jesus ha iya, “Natoo ka na ba kay nakakita ka ha akon? Palaran adton natoo bisan waray makakita ha akon!”

Ginbuhat ni Jesus in damo pa nga mga milagro ha atubangan han iya mga tinun-an, nga waray mahisurat dida hini nga basahan. Kundi iginsurat ini, basi tumoo kamo nga hi Jesus amo an Mesiyas, an Anak han Dyos, nga pinaagi hini nga pagtoo ha iya, makaangkon unta kamo han kinabuhi.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 4:23-31

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pagbuhii na ha ira, binmalik hira Pedro ug Juan ngadto han ira hugpo ngan ginsumatan nira ini hira mahitungod han iginsiring han labaw nga kapadian ngan han katigurangan. Han pakabati nira hini, nag-urosa hira hin pag-ampo sa Dyos: “Agaron ngan Magburuhat han langit, han tuna, han dagat, ngan han ngatanan nga aada ha ira! Nagyakan ka pinaagi han Espiritu Santo, pinaagi kan David nga amon giniklanan, nga imo surugoon, han iya pagsiring, ‘*Kay ano nga napungot an mga Hentil, kay ano nga naghunahuna an mga tawo hin mga butang nga waray kapulsanan? Nag-andam an kahadian han tuna, ngan nagkatirok an mga punoan kontra han Ginoo ngan han iya Mesiyas.*’ Kay ha tinuod nagkatirok dinhe hini nga syudad hira Herodes ug Poncio Pilato kaupod han mga Hentil ngan han mga tawo han Israel kontra kan Jesus, an imo baraan nga Surugoon nga imo ginhimo nga Mesiyas. Nagkaurosa hira hin pagbuhat han bisan ano, nga pinaagi han imo gahom ug pagbuot, imo na nga daan ginlarang nga mahinanabo. Ngan yana, Ginoo, kitaan ira mga pagtarhog nga ira ginhimo, ngan ihatag ha amon nga imo mga surugoon an kamaisog hin pagpasangyaw han imo mensahe. Ipadapat an imo mga kamot hin panambal, ngan itugot nga buhaton unta an mga urosahon ngan mga milagro pinaagi han ngaran han imo baraan nga Surugoon nga hi Jesus.” Kahuman nira pag-ampo, nabay-og an dapit nga ira ginkatirokan. Napuno hira ngatanan han Espiritu Santo ngan nagtikang hira hin pagwali nga madasigon han mensahe han Dyos.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 2:1-3, 4-7a, 7b-9

(b) Malipayon adton naglalaum han Ginoo.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. Kay ano nga an kanasoran,

nagplano man hin kasamokan?
Kay ano nga an mga tawo,
waray hangkag nga hin plano naghimo?
Nasupak, nasupil an ira kahadian,
nagkaarabuyon pa an ira mga punoan;
han Ginoo nga Dyos hin pagkontra,
pati an Hadi nga ginpili nira.
“Gawas kita han pagkahadi nira,
isalikway ta an ira pagdumara.” (b)

2. Tikang ha langit han iya trono,
gintinawaan la hira han Ginoo.
Gintamay an ira maluya nga plano.
Ha iya kasina, hira ginpahimangno;
ginhadlok hira han kapungot niya nga duro.
Iya siring, “Ha Sion, bukid nga baraan,
an akon hadi akon igbubutang.”
Siring han hadi, “Akon ipapahibaro,
an pulong ha akon han Ginoo. (b)

3. Nagsiring hiya, ‘Ikaw an anak ko,
Yana nga adlaw ako an amay nimo.
Pangaro kay ikaw akon tatagan,
imo an ngatanan nga kanasoran,
ug an bug-os nga kalibutan.
Mahigpit nga gahom an imo paghadi ha ira,
Magsasarang hira sugad hin buong nga daba.’” (b)

PAGBASA II

Jn 3:1-8

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

May-ada tawo nga Nicodemo an ngaran, usa nga pangulo han mga Judiyo, nga sakop han hugpo han mga Parisiyo. Usa ka gab-i, kinmadto hiya kan Jesus ngan nagsiring hiya, “Rabi, maaram kami nga magtuturdo ka nga ginpadara han Dyos, kay waray makakahimo han mga orosahon nga imo ginbubuhat, gawas kon an Dyos aada ha iya.” Nagbaton hi Jesus, “Susumatan ko ikaw hin tinuod: waray tawo

nga makakakita han Ginhadian han Dyos, labot kon matawo na liwat hiya.” Nagpakiana hi Nicodemo, “Uunanhon hin usa nga tigurang na hin katawo na liwat? Diri na gud hiya makakabalik ha tagoangkan han iroy niya, ngan ig-anak hin ikaduha!” Nagbaton hi Jesus, “Susumatan ko ikaw hin tinuod: waray tawo nga makakasulod han Ginhadian han Dyos labot kon matawo hiya pinaagi hin tubig ngan han Espiritu. Tikang hin mga kag-anak an lawasnon nga pagkatawo; kundi tikang han Espiritu an espirituhanon nga pagkatawo. Ayaw hipausa nga nasiring ako ha imo, ‘Kinahanglan matawo na liwat kamo ngatanan!’ Nahuyop an hangin bisan diin; hinbabatian mo an iya hinaganas, kundi diri ka maaram kon diin tikang ngan kon tikain. Sugad man liwat hito an ngatanan nga natatawo pinaagi han Espiritu.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 4:32-37

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

An hugpo han mga magtinuohon usa la ha hunahuna ug kasingkasing. Waray usa ha ira nga nasiring nga tag-iya hiya han iya mga butang, kundi nag-angbitay hira han ngatanan nga mga butang nga ira naaangkon. Upod in dako nga gahom nagsaksi an mga apostoles han pagkabanhaw han Ginoo nga hi Jesus, ngan ginpakaupay gud han Dyos an ngatanan nga mga magtinuohon. Waray usa dida han ira hugpo in nagkikinahanglan. Adton may mga uma o mga balay, iginbabaligya ini, gindadara an kwarta nga palit hini, ngan ginhahatag ngadto han mga apostoles, ngan gimbabahnabahn an kwarta ha tagsatagsa sumala han iya kinahanglan.

Amo man ngani nga hi Jose nga usa nga Levita nga taga-Cipre, nga ginngaranan han mga apostoles nga Bernabe (nga an kahulogan, “Usa nga Magdarasig”) nagbaligya han iya kalugaringon nga uma, gindara ngan iginhatag ini ngadto han mga apostoles.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 93:1ab, 1cd-2, 5

(b) Hadi an Ginoo, hiya binadoan hin pagkarangdon.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. Hadi an Ginoo! Hiya binadoan
hin pagkaharangdon ngan hin pagkakusgan. **(b)**

2. Diri mababantad inin kalibutan,
iginpahimutang gud ha kadig-onan.
Im’ trono, Ginoo, tindog na nga daan,
nga marig-on tikang pa ha tinikangan.
San-o magtikang an mga katuigan,
ikaw nakada na ha kamaihaan. **(b)**

3. O Ginoo, an imo mga balaod,

waray pagkabantad nagpapadayon gud;
ngan an imo Templo baraan nga gayod,
ha kadayonan gud baraan matuod. (b)

PAGBASA II

Jn 3:7b-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus kan Nicodemo: ‘Kinahanglan matawo na liwat kamo ngatanan!’ Nahuyop an hangin bisan diin; hinbabatian mo an iya hinaganas, kundi diri ka maaram kon diin tikang ngan kon tikain. Sugad man liwat hito an ngatanan nga natatawo pinaagi han Espiritu.” “Uunanhon man ini?” nagpakiana hi Nicodemo. Nagbaton hi Jesus, “Bantogan ka nga magtuturo ha Israel, ngan diri ka ba nakakasabot hini? Susumatan ko ikaw hin tinuod: nagyayakan kami han amon hinbabaroan ngan nagsusumat kami han amon hinkit-an, kundi waray ha iyo naruruyag hin pagkarawat han amon mensahe. Diri kamo natuod ha akon kon naghihimangraw ako ha iyo mahitungod han tunan-on nga mga butang; sanglit uunanhon pagtuod niyo ha akon, kon magsumat ako ha iyo mahitungod han langitnon nga mga butang? Ngan waray pagud nakasaka ha langit labot han Anak han Tawo nga linmusad tikang ha langit!” Sugad nga gin-isa ni Moises didto ha kamingawan an halas nga bronse, kinahanglan man liwat nga isahon an Anak han Tawo hin sugad nga paagi, basi makaangkon han dayon nga kinabuhi an ngatanan nga natoo ha iya.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 5:17-26

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Niyan an Labaw nga Padi ngan an ngatanan niya nga mga kaupod nga mga sakop han hugpo han mga Sadusiyo naawa hin duro han mga apostoles, sanglit nagkaurosa hira hin pagpugong ha ira. Gindakop nira an mga apostoles ngan iginsulod ha prisohan. Kundi hito ngahaw nga gab-i gin-abrehan hin usa nga anghel han Ginoo an mga portahan han prisohan ngan ginpagawas an mga apostoles, ngan nagsiring ha ira, “Kadto ngan tindog kamo didto ha Templo ngan pagsumati an mga tawo mahitungod hini nga bag-o nga kinabuhi.” Gintuman ini han mga apostoles, ngan han maagahon pa sinulod hira han Templo ngan nagtikang hin pagtutdo. An Labaw nga Padi ngan han iya mga kaupod nagtawag han ngatanan nga katigurangan nga Judiyo ngadto hin usa nga katirok han Labaw nga Hukmanan. Niyan nagsugo hira hin pagkuha han mga apostoles ha prisohan basi umatubang ha ira. Kundi han pagkadto didto han mga opisyal, waray na didto an mga apostoles. Sanglit binalik hira ngadto han Labaw nga Hukmanan ngan nagsumat, “Han pag-abot namon ha prisohan, hinkit-an namon nga trinangkahan ini hin maupay ngan binantayan an mga portahan han ngatanan nga mga gwardya; kundi han pag-abrehi na namon han mga portahan, waray namon hinkit-an nga tawo ha sulod!” Han pakabati hini han kapitan han mga gwardya han Templo, ngan han mga puno han kapadian, nahipausa hira kon ano an nahinabo han mga apostoles. Niyan inmabot in usa ka tawo nga nagsiring ha ira, “An mga tawo nga iyo ginpriso aadto na ha Templo nagtututdo han mga tawo!” Sanglit kinmadto ha Templo an kapitan upod an iya mga sakop, ngan gindakop nira an mga apostoles. Kundi waray hira gumamit hin kusog kay nahadlok hira nga bangin pagbatoon hira han mga tawo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 34:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

(b) Panamamati-an han Ginoo an pangaraba han mga kablás.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pasalamatan ko pirme an Ginoo,
pagdayaw ha iya di' maundang ako.
Tungod han iya buhat ak' dadayawon,
an ginsakit mamati, magmalipayon! **(b)**

2. An pagkaharangdon han aton Ginoo,
upod ha akon isangyaw na gud niyo;
pagdayaw ha iya mag-urusa kita,
aton pagbayawon adton ngaran niya.
Nag-ampo ak' ngan ginbaton han Ginoo,
gintalwas niya han tanan kahadlok ko. **(b)**

3. Tan-aw ha iya ngan magmalipayon man;
Di' na mahiawod, di' na maalohan.
Nasangpit an kabos ngan nabaton hiya,
natalwas han tanan kakurian nira. **(b)**

4. Anghel han Ginoo bantay, panalipod,
an ha Ginoo nahadlok ngan natahod.
Ha imo ngahaw, Ginoo, usisaha,
makikita mo nga maupay gud hiya;
palaran an tawo, waray kabaraka,
kon iya katalwasan tikang ha iya. **(b)**

PAGBASA II

Jn 3:16-21

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Kay ginhigugma gud han Dyos an kalibutan, nga iginhatag niya an iya bugtong nga Anak, basi diri unta mamatay an ngatanan nga nasarig ha iya, kundi makaangkon han dayon nga kinabuhi. Kay waray magsugo an Dyos han iya Anak nganhi hin paghukom han kalibutan, kundi hin pagtalawas han kalibutan. Diri ginhuhukman an bisan hin-o nga nasarig han Anak, kundi ginhukman na an bisan hin-o nga diri nasarig, kay waray hiya sumarig han bugtong nga Anak han Dyos. Amo ini an paagi han paghukom: inabot an kapawa

ha kalibutan, kundi ginpalabi han mga tawo an kasisidman kay han kapawa, kay nagbubuhat man hira hin maraot. Nadiri han kapawa, an bisan hin-o nga nagbubuhat hin karat-an, ngan nalikay han kapawa, kay diri hiya naruruyag nga hikit-an an iya magraot nga mga buhat. Kundi napakita ha kapaw-an an bisan hin-o nga nagbubuhat hin matadong, basi hikit-an nga nagsusugot hiya han Dyos.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 5:27-33

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Ginpasulod nira an mga apostoles, ginpaatubang han Labaw nga Hukmanan, ngan ginpakianhan hira han Labaw nga Padi. Nagsiring hiya, “Amon kamo gindid-an hin mahigpit nga diri kamo magtutdo ha ngaran hini nga tawo, kundi kitaa an iyo ginbuhat! Iginpasarang niyo ha bug-os nga Jerusalem an iyo pagturon-an, ngan karuyag pa niyo nga kami an pagbasolon han iya pagkamatay!” Binaton hi Pedro ngan an iba nga mga apostoles, “Kinahanglan pagsugton namon an Dyos, diri an mga tawo. Nagbanhaw kan Jesus an Dyos han amon kaapoy-apoyan kahuman niyo pataya hiya pinaagi hin pagraysangan ha iya ha kros. Ngan ginbanhaw hiya han Dyos ngadto ha iya tuo sugad nga Pangulo ngan Magtaralwas, hin paghatag ha mga tawo han Israel hin higayon hin pagbasol, ngan basi mapasaylo an ira mga sala. Mga saksi kami hini nga mga butang—kami ngan an Espiritu Santo nga amo an hatag han Dyos hadton mga nagsusugot ha iya.”

Han pakabati hini han mga kaapi han Labaw nga Hukmanan, uraura gud an ira kasina, nga karuyag nira ipapatay an mga apostoles.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 34:2 & 9, 17-18, 19-20

(b) Panamamati-an han Ginoo an pangaraba han mga kabras.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pasalamatan ko pirme an Ginoo,
pagdayaw ha iya di' maundang ako.
Ha imo ngahaw, Ginoo, usisaha,
makikita mo nga maupay gud hiya;
palaran an tawo, waray kabaraka,
kon iya katalwasan tikang ha iya. **(b)**

2. Kontra hiya han nabuhat hin karat-an,

ngan limoton hira han ira katawhan.
An Ginoo namamati han magtadong,
kakurian nira iya kukuhaon. (b)

3. Hiraniay gad la an aton Ginoo
hadton mga nahuhulop na hin duro.
Tinatalwas niya adton nagugupong,
an nawad-an na han tanan nga paglaom.
Damo an gin-aantos nga kakurian
hadton mga mag-upay gud nga katawhan;
kundi an Ginoo may'da katalwasan,
tinatalwas hira hini gud ngatanan. (b)

PAGBASA II

Jn 3:31-36

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Labaw han ngatanan hiya nga tikang ha igbaw; hiya nga tikang ha tuna kanan tuna ngan naghihimangraw mahitungod han tunan-on nga mga butang. Labaw han ngatanan hiya nga tikang ha langit. Nagsusumat hiya han iya hinkit-an ngan hinbatian, kundi waray nakarawat han iya mensahe. Bisan hin-o nga nakarawat han iya mensahe, nagpapamatuod nga kasasarigan an Dyos. Naghihimangraw han mga pulong han Dyos an ginsugo han Dyos, kay ihinahatag ha iya han Dyos an kahingpitan han iya Espiritu. Nahigugma an Amay han iya Anak ngan igintapod ha iya gahom an ngatanan nga mga butang. May dayon nga kinabuhi an nasarig han Anak; kundi an nalaris han Anak diri gud makakaangkon han kinabuhi, ngan magpapabilin ha iya ha kadayonan an kapungot han Dyos.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 5:34-42

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Kundi tinindog in usa ha ira, usa nga Parisiyo nga ginngaranan nga Gamaliel, usa nga magtuturo han Balaod, nga tinahod kaupay han ngatanan nga mga tawo. Nagsugo hiya nga pagawson anay an mga apostoles, ngan ginsiring niya an Labaw nga Hukmanan: “Mga taga-Israel, panginano kamo hin maupay han iyo pagbubuhaton hini nga mga tawo. May-ada hadto tawo nga Teudas an ngaran, nga napadako nga pagkatawo, ngan tinampo ha iya in mga upat ka gatos nga mga tawo. Kundi ginpatay hiya ngan nagkaburublag an ngatanan niya nga mga sakop, ngan nakawang an iya panlimbasog. Ha panahon liwat han pagsensos pinakita hi Judas nga taga-Galilea, ngan nakakabig hiya hin damo nga mga tawo, kundi ginpatay liwat hiya ngan nagkaburublag an ngatanan niya nga mga sakop. Sanglit sugad hini yana nga hinabo, nasiring ako ha iyo nga ayaw kamo paghilabot hini nga mga tawo. Pabay-i niyo hira kay kon kanan tawo la ini nga ira ginlarang ngan ginbuhat, makakawang gud ini. Kundi kon tikang sa Dyos ini, diri gud kamo makakadaog ha ira. Masabot pa la kamo nga nakikig-away kamo han Dyos!”

Ginsunod han Labaw nga Hukmanan an sagdon ni Gamaliel. Gipasulod nira an mga apostoles, iginpalatob ini nira, ngan ginsugo hira nga diri na gud magwali ha ngaran ni Jesus; ngan katapos ginbuhian hira. Han pagbaya na han mga apostoles han Labaw nga Hukmanan, maglipayon gud hira kay an Dyos nag-isip ha ira nga takos hin pag-antos hin mga pakaalo tungod han ngaran ni Jesus. Ngan nagpadayon hira kada adlaw didto ha Templo ngan ha mga balay han mga tawo hin pagtutdo ngan pagwali han Maupay nga Sumat mahitungod kan Jesus nga Mesiya.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 27:1, 4, 13-14

(b) Usa nga butang an akon pinangangaro: nga mag-ukoy ako ha balay han Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

- 1.** An Dyos akon kapawa ug katalwasan,
sanglit waray sadang ko nga kahadlokan.
Sinasalipdan ako ha kataragman,
hin kakulba diri ako hisasakban. **(b)**
- 2.** Usa nga butang an akon pinangangaro,
usa gud la an akon hinahangyo;
nga mag-ukoy ako ha balay han Ginoo,
ngatanan nga adlaw samtang buhi pa ako;
basi mamalandong ako han iya kaupayan,
ngan mangaro han iya kasalagdonan. **(b)**
- 3.** Maaram ako nga hikikit-an ko pa,
an pagkamaupay han Ginoo yana;
Pagtapod ug paglaom han Ginoo,
ayaw pagturaw, lugod, ha iya tuo. **(b)**

PAGBASA II

Jn 6:1-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Katapos hini, binmalik hi Jesus ngadto ha tabok han Lanaw han Galilea (o Lanaw han Tiberias). Nagsunod ha iya in kadam-an nga mga tawo, kay hinkit-an nira an iya mga milagro hin panambal han mga magsakit. Sinagka hi Jesus hin pungtod ngan linmingkod upod an iya mga tinun-an. Hirani na an Pyesta han Paglabay han mga Judiyo. Han pagtan-aw ni Jesus, hinkit-an niya in kadam-an nga mga tawo nga tipakada ha iya, sanglit nagpakiana hiya kan Felipe, “Hain man kita pakakapalit hin igo nga ipapakaon hini ngatanan nga mga tawo?” (Ginsiring ini niya hin pagsari kan Felipe; ha tinuod, maaram hiya nga daan kon ano an iya bubuhaton.) Binaton hi Felipe, “Bisan talagudti la an ipanhatag ha kada usa, magkikinahanglan gud ini ngatanan hin kapin hin kanan upat ka gatos kapesos (P400.00) nga tinapay.” Nagsiring hi Andres nga bugto ni Simon Pedro, nga usa han iya mga tinun-an, “May-ada dinhe lalakehay nga may lima ka

bug-os nga sebada nga tinapay ngan hin duha nga isda. Kundi ano man la ini para hin sugad kadamo nga mga tawo?”

Nagsiring hi Jesus ha ira, “Papanlingkora an mga tawo.” (Banwaon adto nga dapit.) Sanglit nagkalingkod an ngatanan nga mga tawo nga maabot hin harani lima ka yukot an kalalaken-an. Ginkuha ni Jesus an tinapay, nagpasalamat sa Dyos, ngan igindurot ini ngadto han mga tawo nga nagkakalingkod didto. Amo man an ginbuhat niya han duha nga isda, ngan natagan an ngatanan tubtob han ira karuyag. Han busog na hira ngatanan, ginsiring niya an iya tinun-an, “Tiroka niyo an mga nanhisalin, basi waray makarag.” Sanglit gintirok nira an ngatanan, ngan napuno nira in dose nga basket han mga nanhisalin tikang ha lima ka bug-os nga tinapay nga pinangaon han mga tawo. Nagsiring an mga tawo didto nga nagpakakita hini nga ginbuhat ni Jesus, “Amo na gud ini an Manaragna nga mapakanhi ha kalibutan!” Nakasabot hi Jesus nga tidaraop na hira hin pagkuha ha iya ngan pipiriton hiya basi himoon hiya nga hadi nira. Sanglit kinadto na liwat hiya, nga nag-uusaan la, ha kapungtoran.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 6:1-7

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Waray pag-iha, han nagtitikadamo na an mga tinun-an, nagkamay-ada larolantugi an mga Judiyo nga Griego an yinaknan kontra han mga tuminungnong nga Judiyo. Nagkamay-ada pag-uba an mga Judiyo nga Griego an yinaknan kay napapasibay-an an ira mga balo nga kababayen-an han adlaw-adlaw nga panhatag han ira garastohon nga kwarta. Sanglit gintirok han dose nga mga apostoles an bug-os nga hugpo han mga magtinuohon ngan ginsiring hira, “Diri maupay para ha amon nga bayaan namon an pagwali han pulong han Dyos tungod hin panimangno hin mga butang bahin hin salapi. Sanglit, kabugtoan, pagpili kamo dida ha iyo hin pito ka tawo nga maupay an kinabuhi ngan puno han Espiritu Santo ug kinaadman, ngan itatapod namon ha ira ini nga buruhaton. Tungod hini magagamit namon an amon bug-os nga panahon hin pag-ampo ngan pagwali.”

Naruyagan han bug-os nga hugpo an iginlarang han mga apostoles, sanglit ginpili nira hi Esteban nga puno hin pagtoo ngan han Espiritu Santo, ngan hira Felipe, Procuro, Nicanor, Timon, Parmenas, ug Nicolas na taga-Antioquia, usa nga Hentil nga nakabig ngadto ha tuluohan han mga Judiyo. Gindara hira han hugpo ngadto han mga apostoles, ngan an mga apostoles nag-ampo ngan nagpandong han ira mga kamot ha ira. Ngan nagpadayon paglurab an pulong han Dyos. Nagtikadamo an mga magtinuohon ha Jerusalem ngan kadam-an nga kapadian nga Judiyo in tinmampo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 33:1-2, 4-5, 18-19

(b) Ginoo maamon unta an dayuday mo nga gugma; samtang ibinubutang namon an amon paglaum dida ha imo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Ngatanan nga magtadong, paglipay kamo,
tungod hadton mga ginbuhat han Ginoo;
kamo ngatanan, dayawa hiya niyo,
ngatanan nga masinugtanon nga tawo.
An Ginoo aton pagpasalamatan,
nga tokar hin mga arpa dinuyogan.
Hiya liwat angay naton pagkantahan,
upod in mga turunggon nga dinul'san. (b)

2. Matuod an mga pulong han Ginoo,
an iya buhat katataporan nimo.
Hinigugma han Ginoo an matadong,
lukop an tuna han iya gugma nga dayon. (b)

3. An mga ginbabantayan han Ginoo,
An natahod ha iya nga mga tawo.
An may paglaom natoo ha iya,
an nasarig han iya dayon nga gugma.
Ira mga kalag iya tatalwason,
tikang han kaoripon han kamatayon;
ngan iya ini hira pagbubuhion,
ha mga panahon nga may-ada katgutom. (b)

PAGBASA II

Jn 6:16-21

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han tipagsisirom na, nanlugsong an iya mga tinun-an ngadto han lanaw. Sinakay hira hin sakayan, ngan binmalik pagtabok han lanaw tipakadto ha Capernaum. Nagab-ihan hira, kundi waray pa aabot hi Jesus. Hini nga takna nagmadlos, ngan nagmabalod hin duro. Nakapalawod na an mga tinun-an hin mga lima o unom ka kilometro, han paghikit-i nira kan Jesus nga naglalakat ha bawbaw han tubig, nagtitikahirani han sakayan, ngan duro gud an ira kahadlok. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Ako ini, ayaw kamo kahadlok!” Nalipay hira pagpasakay ha iya; ngan dinmuong hira dayon ha dapit nga ira kinakadtoan.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

*Buh 2:14, 22-33**Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.*

Niyan tinindog hi Pedro upod an onse nga mga apostoles ngan nagyakan ha ira ha dako nga tingog, “Mga igkasi ko Judiyo, ngan kamo ngatanan nga nag-uokoy ha Jerusalem, pamatii ako niyo ngan tugoti ako hin pagsumat ha iyo kon ano an karuyag sidngon hini. Mga igkasi ko taga-Israel, pamatii niyo ini nga mga pulong! Usa nga tawo hi Jesus nga taga-Nazaret, kanay dyosnon nga gahom iginpadayag ha iyo pinaagi han ngatanan nga mga milagro ngan mga urosahon nga ginbuhat han Dyos pinaagi ha iya. Maaram kamo ngahaw hini, kay nahinabo ini dinhe ha iyo. Ginbuot han Dyos ha iya kalugaringon nga paglarang nga igtubyan hi Jesus ngada ha iyo; ngan ginpatay hiya niyo pinaagi hin pagtugoti niyo han mga makasasala nga igraysang hiya ha kros. Kundi ginbanhaw hiya han Dyos ngan iginawas hiya tikang han gahom han kamatayon, kay diri gud mahihimo nga magarongan hiya han kamatayon. Kay nagsiring hi David mahitungod ha iya: ‘Dayuday hinkit-an ko an Ginoo ha akon atubangan; haraniay hiya ha akon ngan diri ako pagsasamokon. Sanglit malipayon gud ako, ngan tugob hin pagrayhak an akon mga pulong; ngan ako, bisan kon may pagkamatay, makakapahuway nga puno hin paglaom, kay diri mo ako babayaan didto han tuna han mga patay; diri ka matugot nga madunot ha lubnganan an imo matinumanon nga surugoon. Iginpakita mo ha akon an mga agianan tipakadto ha kinabuhi; ngan magpupuno ha akon hin kalipay an imo pakig-usa ha akon.’

“Kabugtoan: kinahanglan magyakan ako ha iyo hin dayag mahitungod han aton bantogan nga ginikanan, hi Hadi David. Namatay hiya ngan iginlubong, ngan hahani pa ha aton an iya lubnganan ngada yana nga adlaw. Manaragna hiya ngan maaram hiya han iginraad han Dyos ha iya: nagsumpa an Dyos nga hihimoon niya nga hadi in usa han mga tulin ni David, sugad nga hadi hi David. Hinbaroan nga daan ni David an pagbubuhaton han Dyos, sanglit naghimangraw hiya mahitungod han pagkabanhaw han Mesiya ha iya pagsiring: ‘Waray hiya pagpabay-i didto ha tuna han

mga patay, waray madunot an iya lawas didto ha lubnganan.' Ginbanhaw han Dyos ini ngahaw nga Jesus, ngan mga saksi kami hini ngatanan. Igin-undong hiya ngadto ha tuo han Dyos ngan kinarawat han Espiritu Santo tikang ha iya sumala han iginsaad niya; ngan ini nga iyo hinkikit-an ngan hinbabatian yana, amo ini an iya hatag nga gimbubo niya ha amon.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 16:1-2 & 5, 7-8, 9-10, 11

(b) Ginoo, ipapakita mo ha akon an dalan han kinabuhi.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Dyos, panalipdi ngan bantayi ako, nadangop ako hin pag-ayop ha imo. Siring ko ha imo, "Ikaw, Ginoo ko, akon kaupayan natikang ha imo." Ikaw la, O Dyos, an akon maaangkon, ngan ikaw gud la an mahatag ha akon han ngatanan nga mga kinahanglanon; aada ha imo kamot an akon kabubuwason. **(b)**

2. Dayawon an Dyos, an nagdara ha akon, ha gab-i akon konsensya nagpahinumdom. Pirme aanhi ha akon an Ginoo, suok hiya, diri mababantad ako.

3. Magpapasalamat ako nga malipayon, ngan waray gud sadang kahadlokan nakon. Kay imo ako ginsalipdan han kamatayon, pirme ako ha imo masinugtanon. Ngan diri ka gud ha akon masalikway, nga mahitampo ako han mga patay. **(b)**

4. Ipapakita mo ha akon an dalan,

han kinabuhi nga waray kataposan;
malipayon ako ha imo atubangan,
han tim-os nga kalipay ha kadayonan. (b)

PAGBASA II

1 Pt 1:17-21

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pedro.

Natawag kamo ha iya nga Amay, kon nag-aampo kamo sa Dyos. Naghuhukom hiya hin waray pinaurog han ngatanan nga mga tawo, sumala han nabuhat han tagsatagsa; sanglit kinahanglan gamiton niyo an nahisalin pa han iyo mga kinabuhi dinhe ha tuna hin dyosnon nga pagtahod ha iya. Kay sayod man kamo kon ano an iginbayad niya hin pagtalwas ha iyo tikang han waray pulos nga kinabuhi nga iyo ginsunod tikang han iyo mga kaapoy-apoyan. Diri usa nga butang nga nawawad-an hin pagkamahal sugad hin salapi o bulawan an iya iginbayad, kundi ginlukat kamo pinaagi han hamili nga dugo ni Cristo nga iginhalad sugad hin kordero nga waray dumit o buring. Daan hiya ginpili han Dyos san-o himoon an kalibutan, ngan iginpadayag ha kataposan nga mga adlaw para han iyo kaupayan. Pinaagi ha iya nasarig kamo han Dyos nga nagbanhaw ngan nagpasidungog ha iya; sanglit ibinutang niyo didto han Dyos an iyo pagtoo ngan paglaom.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Lc 24:13-35

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Hadto manta nga adlaw duha han kan Jesus mga tinun-an napakadto ha usa nga baryo nga Emmaus an ngaran, mga onse ka kilometro tikang ha Jerusalem. Naghihinimangraw hira mahitungod han ngatanan nga mga butang nga nanhinabo. Samtang naghihimangraw hira, dinaop hi Jesus ngan binunyog ha ira. Hinkitan hiya nira, kundi ambot kon ano nga waray man hira pakakilala ha iya. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Mahitungod hin ano an iyo ginkakarukayakan samtang naglalakat kamo?” Inukoy hira nga mabidoon an ira mga bayhon. Nagpakiana ha iya an usa ha ira nga Cleopas an ngaran, “Ikaw gud la an umurukoy ha Jerusalem nga

waray mahibaro han mga butang nga nanhinabo didto hini nga pira ka mga adlaw nga naglabay?” “Ano nga mga butang?” nagpakiana hiya. Nagbaton hira, “An mga butang nga nahinabo kan Jesus nga taga-Nazaret. Manaragna ini nga tawo, ngan gin-iisip han Dyos ngan han ngatanan nga mga tawo nga may gahom ha ngatanan nga iya ginyakan ug ginbuhat. Igintubyan hiya han amon mga puno han kapadian ngan mga punoan nga sirotan han kamatayon ngan iginraysang hiya ha kros. Ngan naglaom gud kami nga amo hiya an magtutubos han Israel! Labot pa hini ngatanan, amo na yana an ikatulo ka adlaw tikang mahinabo ini. Nahipausa kami han sumat hin pira nga kababayen-an han amon hugpo. Kinadto hira ha lubnganan han maagahon pa, kundi waray hiagii nira an iya lawas. Binalik hira hin pagsumat nga nakakita hira hin panan-awon hin mga anghel nga nagsumat ha ira nga buhi hiya. Kinadto ha lubnganan in pira han amon hugpo, ngan hinsabotan nira sumala han iginisering ha kababayen-an, kundi waray hira makakita ha iya.” Ngan nagsiring hi Jesus ha ira, “Hin ka mga lurong niyo, hin kahinay niyo tumoo han ngatanan nga iginisering han mga manaragna! Diri ba kinahanglan mag-antos anay an Mesiyas hini nga mga butang san-o hiya makasulod han iya himaya?” Niyan iginisaysay ha ira ni Jesus an iginisering mahitungod ha iya ha ngatanan nga Kasuratan, tikang han mga basahan ni Moises ngan han mga sinurat han ngatanan nga mga manaragna. Inabot hira hirani han baryo nga ira kinakadtoan, ngan nagpakita hi Jesus nga sugad hin magpapadayon pa hiya ngadto ha unhan; kundi ginhawiran hiya nira, “Pabilin na la upod ha amon kay kulopay na man ngan tikasirom na.” Sanglit sinulod hiya ngan nagpabilin upod ha ira. Liningkod hiya ha lamesa upod ha ira, kinuha han tinapay, ngan ginbendisyonan ini niya; katapos, ginpinitpinit niya an tinapay ngan iginhatag ha ira. Nabuksan an ira mga mata ngan kinilala hira ha iya; kundi napara hiya dayon ha ira mga mata. Naggipasiringsiring hira, “Diri ba sugad hin kalayo nga nagdidilaab dinhe ha aton, han nagyayakan hiya ha aton dida ha dalan, ngan nagsasaysay ha aton han Kasuratan?” Nagkabuhat hira dayon ngan binalik ha Jerusalem, diin ira hin-agian nga nagkakatirok an onse nga mga tinun-an, kaupod han iba nga nagsiring, “Tinuod gud nga nabanhaw an Ginoo! Nagpakita hiya kan

Simon!” Niyan iginsaysay nira nga duha ha ira an nahinabo ha dalan ngan kon naunan-o an ira pakakilala han Ginoo dida han pagpinitpinit niya han tinapay.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Mga kabugtoan, ha dako nga kalipay ug pasalamat ha aton makagarahum nga Ginoo, an nabanhaw nga Cristo, ipahayag naton nga malaumon an aton waray ruhaduha nga pagtapod sa Dyos, ha pag-ampo nga nasiring:

Kalooye ngan buligi kami, Ginoo.

1) Basi an mga tinubyanan han Singbahan dayuday mahinumdom ngan dasigon han paghigugma ni Jesucristo nga padayon nga nagsusugo ha ira hin tinood nga panimangno ha iya panon. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Basi ha waray hunong nga pag-aghat ug pagrig-on han Dyos, diri lumuya an mga namumuno ha aton gobyerno ug katilingban hin paningkamot nga magkaurosa an kadam'an ha kauswagan ug kaupayan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Basi pakusgon pa an aton pagtoo ug pagtapod sa Dyos dida han aton pagsaksi han Maupay nga Sumat ni Jesucristo, bisan ha butnga hin mga kakurian ug mga pagsulay. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Basi an kalipay han bungto sa Dyos dayuday magduso han kada matinuohon, labi na gud han batan-on nga mga kaapi han singbahan, ngadto hin madinasigon nga pagpasamwak han Dyosnon nga mga kamatuoran. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Basi an aton kabugtoan nga nagkamatay na mahiagom na han kahingpitan han saad nga mga kaupayan didto han Dyosnon nga puruy-anan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Pamatii, maloloy-on nga Ginoo, ngan batona gad an mga pangamuyo han imo bungto; an imo mga upa ha amon magdasig unta han amon pagmisyon, ngan magpalangbo han amon kinabuhi nga Cristohanon, kay ikaw buhi ug hadi ha dayon nga katuigan. Amen.

PAGBASA I

Buh 3:13-15, 17-19

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagsiring hi Pedro ha mga kataw'han: “An Dyos ni Abraham, ni Isaac, ngan ni Jacob, an Dyos han aton kaapoy-apoyan amo an naghatag han dyosnon nga kadungganhan ha iya surugoon nga hi Jesus. Kundi igintubyan hiya niyo ngadto han mga punoan, ngan ginsalikway hiya niyo ha atubangan ni Pilato, bisan kon human na hi Pilato paglarang nga kabuhian hiya. Baraan ngan matadong hiya, kundi ginsalikway hiya niyo, ngan iyo lugod pinangaro kan Pilato nga buhian niya an usa nga kriminal. Ginpatay niyo an Burabod han Kinabuhi, kundi ginbanhaw hiya han Dyos, ngan mga saksi kami hini. Ngan yana, kabugtoan ko, maaram ako nga nahimo niyo ngan han iyo mga pangulo an iyo ginbuhat kan Jesus, tungod han iyo katapang. Daan na ginpahibaro han Dyos hadto pa nga panahon pinaagi han ngatanan nga mga manaragna, nga kinahanglan mag-antos an iya Mesiyas, ngan natuman ini ha sugad nga paagi. Sanglit pagbasol kamo ngan balik kamo ngadto ha Dyos, basi pasayloon niya an iyo mga sala.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 4:2, 4, 7-8, 9

(b) Pawa-I kami, Ginoo, han silaw tikang ha imo bayhon.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Batona ako ha akon pag-ampo,
O Dyos nga akon mananalipod!
Ginbuligan mo ako dida han akon kakurian.
Kalooyi ako yana ngan pamatii
an akon pag-ampo. **(b)**

2. Hibaroi nga ginpili han Ginoo
an mga magtadong para ha iya ngahaw,
ngan pinamamatan niya ako
kon nagsasangpit ako ha iya. **(b)**

3. Damo an mga nag-aampo,
“Hatagi kami hin damo nga mga kaupayan, O Ginoo.
Siplati kami han imo pagkalooy!”
Kundi an kalipay nga imo iginhatag ha akon. (b)

4. Ha akon pagpahuway,
nakaturog ako ha kalinaw;
kay ikaw la, O Ginoo,
an nagmamangno ha akon. (b)

PAGBASA II

1 Jn 2:1-5a

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pedro.

Ginsusuratan ko kamo hini, mga anak ko, basi diri kamo makasala; kundi kon may makasala ha iyo, may-ada kita usa nga mangangamuyo han Amay para ha aton, hi Jesu-Cristo an usa nga matadong. Ngan hi Cristo amo ngahaw an magpapasaylo han aton mga sala, diri la han aton mga sala kundi han mga sala liwat han ngatanan nga mga tawo. Kon magtuman kita han mga sugo han Dyos, waray ruhaduha nga nakilala kita ha iya. Kon may masiring, “Nakilala ako ha iya,” kundi diri nagtutuman han iya mga sugo, buwaon ito nga tawo ngan waray kamatuoran dida ha iya. Kundi an nagtutuman han iya pulong amo an tawo nga may-ada hingpit nga paghigugma han Dyos.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Lc 24:35-48

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Niyan iginsaysay nira nga duha ha ira an nahinabo ha dalan ngan kon naunan-o an ira pakakilala han Ginoo dida han pagpinitpinit niya han tinapay.

Samtang nagsusumat hira hini ha ira, tigda la nga tinindog an Ginoo ngahaw ha butnga nira ngan ginsiring hira, “An kalinaw maada ha iyo.” Tugob hira hin kahadlok ngan kakulba. An ira hunahuna nga kinita hira hin kalag. Kundi nagsiring hiya ha ira, “Kay ano nga nababaraka man kamo? Kay ano nga nagruruhaduha

man kamo ha iyo mga hunahuna? Panginanoa an akon mga kamot ngan mga tiil, ngan kitaa, hi ako gud ini. Kapti ako niyo ngan masabot kamo, kay waray unod ngan mga tul-an an usa nga kalag, sugad han iyo nakikita nga aanhi ha akon.” Iginsiring niya ini ngan iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan mga tiil. Waray la gihapon hira makakatoo tungod han ira dako nga kalipay ngan paghipausa, sanglit nagpakiana hiya ha ira, “May-ada ba niyo sadang makaon dinhe?” Gintagan hiya nira hin sinugba nga isda, ngan kinarawat ini ni Jesus ngan ginkaon ha ira atubangan.

Niyan nagsiring hiya ha ira, “Amo gud ini an mga butang nga iginsumat ko ha iyo han kaupod pa ako niyo: kinahanglan matuman an ngatanan nga nahisurat mahitungod ha akon dida han Balaod ni Moises, han mga sinurat han mga manaragna, ngan han mga Salmo.” Ngan ginbuksan niya an ira mga hunahuna basi makasabot hira han Kasuratan, ngan nagsiring ha ira, “Amo ini an nahisurat: kinahanglan mag-antos an Mesiyas ngan mabanhaw ha ikatulo ka adlaw, ngan ha iya ngaran kinahanglan igwali ha ngatanan nga mga nasod, tikang ha Jerusalem, an mensahe mahitungod han pagbasol ngan pagpasaylo han mga sala. Mga saksi kamo hini nga mga butang.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASA I

Buh 5:27-32, 40b-41

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Ginpasulod nira an mga apostoles, ginpaatubang han Labaw nga Hukmanan, ngan ginpakianhan hira han Labaw nga Padi. Nagsiring hiya, “Amon kamo gindid-an hin mahigpit nga diri kamo magtutdo ha ngaran hini nga tawo, kundi kitaa an iyo ginbuhat! Iginpasarang niyo ha bug-os nga Jerusalem an iyo pagturon-an, ngan karuyag pa niyo nga kami an pagbasolon han iya pagkamatay!” Binaton hi Pedro ngan an iba nga mga apostoles, “Kinahanglan pagsugton namon an Dyos, diri an mga tawo. Nagbanhaw kan Jesus an Dyos han amon kaapoy-apoyan kahuman niyo pataya hiya pinaagi hin pagraysangan ha iya ha kros. Ngan ginbanhaw hiya han Dyos ngadto ha iya tuo sugad nga Pangulo ngan Magtaralwas, hin paghatag ha mga tawo han Israel hin higayon hin pagbasol, ngan basi mapasaylo an ira mga sala. Mga saksi kami hini nga mga butang—kami ngan an Espiritu Santo nga amo an hatag han Dyos hadton mga nagsusugot ha iya.”

Ginsugo hira nga diri na gud magwali ha ngaran ni Jesus; ngan katapos ginbuhian hira. Han pagbaya na han mga apostoles han Labaw nga Hukmanan, maglipayon gud hira kay an Dyos nag-isip ha ira nga takos hin pag-antos hin mga pakaalo tungod han ngaran ni Jesus.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 30:2 & 4, 5-6, 11-12, 13

(b) Pagdayegon ka, Ginoo, kay gintalwas mo ako.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Nagdadayaw ako ha imo, Ginoo,
kay imo na man gintalwas ako,
waray mo itugot mga kaaway nakon,
nga ira na la ako pagyinubiton.
Ikakadto na ako ha Kahiladman,
kundi kamatayon ko imo ginpudngan. **(b)**

2. Pagkanta, pagdayaw kamo han Ginoo,
kamo, iya matinumanon nga mga tawo;
ginbuhat ha imo, ayaw hingalimti,
ngan hiya, an Baraan, pasalamat.
Diri nag-iiha an iya kasina,
ha kadayonan pagkamaupay niya;
bisan pa ha gab-i may-ada mga luha,
kundi kalipay naabot pagkaaga. (b)

3. Pamatii, Ginoo, ngan kalooyi,
intawon hi ako, Ginoo, buligi!”
Imo ginlipay hin sayaw an kabido,
nalipay ako, nakuha an kasubo.
Sanglit diri na gud ako magmimingaw,
akon kakantahon in mga pagdayaw;
Ginoo, hi ikaw gud la an Dyos nakon,
akon ka pasasalamatan hin dayon. (b)

PAGBASA II

Gnp 5:11-14

Pagbasa tikang han basahan han Ginpadayag.

Siniplat ako ngan akon hinbhatian in yinukotyukot nga mga anghel!
Natukdaw hira ngan ira ginlilibotan an trono, an upat nga buhi nga
mga binuhat ngan an mga katigurangan, ngan nagkanta hira hin
dako nga tingog: “An Kordero nga ginpatay takos kumarawat hin
gahom, bahandi, kinaadman, ngan kusog, dungog, himaya, ngan
pagdayaw!” Ngan hinbhatian ko an tagsa nga binuhat didto ha langit,
dinhe ha tuna, ngan didto ha kahiladman, nga didto ha dagat-an
ngatanan nga buhi nga binuhat dinhe ha kalibutan—ngan
nagkakanta hira: “Ha iya nga nalingkod ha trono, ngan ngadto han
Kordero, magin an pagdayaw ngan dungog, himaya, ngan gahom, ha
dayon nga mga katuigan!” Nagbaton an upat nga buhi nga mga
binuhat, “Matuman kunta!” Ngan an mga katigurangan nanhapa
ngan nagsingba.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 21:1-19

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

[Katapos hini, nagpakita liwat hi Jesus ngadto han iya mga tinun-an didto ha Lanaw han Tiberias. Sugad hini an iya pagpakita. Urosa hira Simon Pedro, hi Tomas (an tinatawag nga Karuha), hi Natanael (an taga-Cana, ha Galilea), an mga anak ni Sebedeo, nga duha pa nga mga tinun-an ni Jesus. Nagsiring hi Simon Pedro ha ira, “Mangingisda ako.” “Maupod kami,” nagsiring hira. Sanglit kinadto hira ngan pinalawod hira; kundi waray gud nira nadakop hadto nga bug-os nga gab-i. Han tisirang na an adlaw, tinindog hi Jesus ha baybayon, kundi waray makakilala an mga tinun-an nga hi Jesus ngay-an adto. Nagsiring hiya ha ira, “Nakadakop ba kamo?” “Waray!” binaton hira. Nagsiring hiya ha ira, “Huloga an iyo pukot ha tuo han sakayan, ngan makakadakop kamo.” Sanglit ginhulog nira an pukot, ngan waray na hira pakakaakos hin pag-alsa tungod han kadamo han isda. Nagsiring kan Pedro an tinun-an nga hinigugma ni Jesus, “Amo hiya an Ginoo!” Han pakabati ni Simon Pedro nga amo hiya an Ginoo, iginbagkos niya an iya bado (kay lubas man hiya) ngan linukso ngadto ha tubig. Dinuong ha baybayon an iba nga mga tinun-an, nga nagbubutong han pukot nga puno hin isda, kay diri man hira hirayo ha tabi, may mga kaunoman (60) la ka dupa. Paghaw-as na nira, hinkit-an nira in mga бага nga may ginsusugba nga isda ngan mga tinapay. Ngan nagsiring ha ira hi Jesus, “Pagdara ngadi hin mga isda nga iyo pa la nadakop.” Sanglit sinakay hi Pedro ngan ginguyod niya ngadto ha baybayon an pukot nga puno hin dagko nga mga isda, usa kagatos kalim-an kagtulo (153) ngatanan; waray magisi an pukot, bisan kon damo hin duro an mga isda. Nagsiring hi Jesus ha ira, “Kadi, ngan pamahaw kita.” Waray gud han mga tinun-an nangahas hin pagpakiana ha iya, “Hin-o ka?” kay nasayod man hira nga amo hiya an Ginoo. Sanglit dinaop hi Jesus, ginkuha an tinapay, ngan iginhatag ha ira, ngan sugad man an mga isda. Amo ini an ikatulo nga pagpakita ni Jesus han iya mga tinun-an katapos niya mabanhaw.]

Katapos nira pamahaw, nagsiring hi Jesus kan Simon Pedro, “Simon Pedro, anak ni Juan, nahigugma ka ba ha akon labaw han ira paghigugma ha akon?” Nagbaton hiya, “Oo, Ginoo, sayod ka nga

nahigugma ako ha imo.” Nagsiring ha iya hi Jesus, “Mangnoi an akon nati nga mga karnero.” Nagsiring hi Jesus ha iya hin ikaduha, “Simon, anak ni Juan, nahigugma ka ba ha akon?” Nagbaton hiya, “Oo, Ginoo, sayod ka nga nahigugma ako ha imo.” Nagsiring ha iya hi Jesus, “Mangnoi an akon mga karnero.” Nagsiring gihapon hi Jesus hin ikatulo, “Simon, anak ni Juan, nahigugma ka ba ha akon?” Nabido hi Pedro kay ikatulo na ini nga iya pakianhi, “Nahigugma ka ba ha akon!” Ngan nagsiring hiya kan Jesus, “Ginoo, sayod ka han ngatanan nga mga butang. Sayod ka nga nahigugma ako ha imo!” Nagsiring na liwat hi Jesus ha iya, “Mangnoi an akon mga karnero. Susumatan ko ikaw hin tinuod: han batan-on ka pa, ikaw la an nagbabakos ha imo ngahaw, ngan napasingadto ka bisan diin nga karuyag mo kadtoan, kundi kon malagas ka na, uunaton mo na la an imo mga kamot, ngan iba na an magbabakos ha imo, ngan dadad-on ka ngadto hin dapit nga diri mo karuyag kadtoan.” (Iginyakan ini ni Jesus ha pagpasabot kon ano nga paagi an pagkamatay ni Pedro ngan an iya paghimaya han Dyos.) Ngan nagsiring ha iya hi Jesus, “Sunod ha akon!”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASAI

Buh 6:8-15

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Hi Esteban nga usa ka tawo nga puno han grasya ug gahom han Dyos nagbuhat hin dagko nga mga milagro ngan mga urosahon dida han mga tawo. Kundi simupak ha iya in mga tawo nga kaapi han sinagoga han ginngangaranan nga Talwas nga mga tawo, nga may mga Judiyo nga taga-Cirene ngan taga-Alejandria. Nakiglantugi kan Esteban hira ngan iba pa nga mga Judiyo nga taga-Cilicia ngan taga-Asia. Kundi an Espiritu naghatag kan Esteban hin dako nga kinaadman, sanglit waray gud hira makakabaton ha iya. Sanglit nagsuhol hira hin mga tawo hin pagpasiring, “Nakabati kami ha iya nga nagpapakaraot kan Moises ngan han Dyos!” Dida hini nga paagi gintukso nira hin kasina kan Esteban an mga tawo, an katigurangan, ngan an mga magturutdo han Balaod. Gindakop nira hi Esteban ngan gindara ngadto ha atubangan han Labaw nga Hukmanan. Niyan ginpasulod nira in mga tawo hin pagbuwa kontra ha iya. Nagsiring ini hira, “Pirme nagyiynakan ini nga tawo kontra han aton baraan nga Templo ngan han Balaod ni Moises. Nakabati kami nga nagsiring hiya nga pagrurub-on hini nga Jesus nga taga-Nazaret ini nga Templo ngan pagliliwatan an ngatanan nga mga turumanon nga iginbilin ni Moises ha aton!” Tinutok kan Esteban an ngatanan nga nalingkod ha Labaw nga Hukmanan ngan kinita hira nga an nawong ni Esteban sugad hin nawong hin usa nga anghel.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 119:23-24, 26-27, 29-30

(b) Palaran adton nagtutuman han balaod han Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Bisan kon an mga punoan magkaurosa,
pagplano ha akon hin pagkontra.
Mga turumanon nimo akon pag-aadman,
Ngan diri ko gud pagpapasibay-an.

An imo mga sugo nakakalipay ha akon,
kay amo an akon mga magsaragdon. (b)

2. Gintug-an ko an mga buhat ko ngatanan,
sanglit imo ako pinamatian;
tutdoi ako han imo mga dalan.
Buligi ako basi an imo mga balaod
 akon santapon,
ngan an imo mga pagturon-an
 akon pamamalandongon. (b)

3. Ayaw itugot nga ha karat-an ako mahingadto,
sugad han imo mga balaod ha akon itutdo.
Igintug-an ko an akon kamasinugtanon,
pinamatian ko an imo mga paghukom. (b)

PAGBASA II

Jn 6:22-29

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Pagkabuwas, hinkit-an han mga tawo nga nakadto ha tabok han lanaw nga uusa na la an nahibilin nga sakayan. Nahibaro hira nga diri upod hi Jesus, kundi an iya la mga tinun-an an ginmikan. May iba nga mga sakayan nga tikang ha Tiberias dinuong hirani han dapit nga pinangaonan han tinapay katapos magpasalamat an Ginoo. Pakakita han mga tawo nga waray didto hi Jesus o an iya mga tinun-an, sinmakay hira hin mga sakayan ngan kinmadto ha Capernaum hin pagbiling ha iya.

Han paghiagii kan Jesus han mga tawo didto ha tabok han lanaw, nagsiring hira ha iya, “Magturutdo, kakan-o ka pa abot nganhi?” Nagbaton hi Jesus, “Susumatan ko kamo hin tinuod: ginbibiling ako niyo kay kinmaon kamo han tinapay ngan nagkabubusog kamo, diri tungod nga hinsabtan niyo an mga tigaman han akon gahom. Ayaw kamo pagkabudlay tungod han pagkaon nga nadudunot, kundi pagkabudlay lugod kamo tungod han pagkaon nga nagpapadayon ha kinabuhi nga waray kataposan. Ihahatag ini ha iyo han Anak han Tawo, kay iginbutang na ha iya han Dyos nga Amay an karig-onan han iya kagamhanan.” Sanglit nagpakiana hira ha iya, “Ano man an

sadang namon buhaton basi makatuman kami han mga ipinapagbuhat ha amon han Dyos?” Nagbaton hi Jesus, “Amo ini an karuyag han Dyos ipabuhat ha iyo: sarig kamo han iya ginsugo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 7:51–8:1a

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Namulong hi Esteban han mga katigurangan ug mga Escriba: “Pagkamatig-a han iyo mga ulo! Pagkadiri matinuohon han iyo mga kasingkasing! Pagkabungol niyo han mensahe han Dyos! Pareho gud kamo han iyo mga ginikanan: dayuday sinusupak niyo an Espiritu Santo! May-ada ha manaragna nga waray pagpakurii han iyo mga ginikanan? Ginpatay nira an mga surugoon han Dyos nga hadto pa nagpahibaro mahitungod han pag-abot han iya matadong nga Surugoon. Ngan yana iyo ginlingo ngan ginpatay hiya. Hi kamo an kinarawat han Balaod han Dyos nga iginhatag pinaagi hin mga anghel, kundi waray ini niyo pagtumana!”

Han namamati kan Esteban an mga sakop han Labaw nga Hukmanan, duro gud an ira kasina ngan nanligot an ira mga ngipon tungod hin kapungot ha iya. Kundi hinangad ha langit hi Esteban nga puno han Espiritu, ngan nakita niya an himaya han Dyos ngan hi Jesus nga natindog ha tuo han Dyos. Nagsiring hiya, “Kitaa, nakita ako nga nabuksan an langit ngan an Anak han Tawo nga natindog ha tuo han Dyos!” Sinagpo han ira mga kamot an ira mga talinga upod in paggoliat, ngan nagdurungan hira ngatanan hin pagdasmag ha iya. Ginlabog hiya nira ngadto ha gawas han syudad, ngan didto ginbato hiya. Iginbutang han mga saksi an ira mga kurugpos ha tiilan hin usa nga batan-on nga Saulo an ngaran. Ginbinato nira hi Esteban samtang nag-aampo hiya han Ginoo nga nasiring, “Ginoo nga Jesus, karawata an akon espiritu!” Linuhod hi Esteban ngan ginoliat, “Ginoo! Ayaw ini hira pagsalaa hini nga ira ginbuhat!” Kahuman niya pagyakan hini, namatay hiya.

Ngan inabuyon hi Saulo han pagpataya kan Esteban.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 31:3cd-4, 6 & 7b & 8a, 17 & 21ab

(b) Ha imo mga kamot, Ginoo, itinutubyan ko an akon kalag.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Magin akon ka darangpanan
hin pagpanalipod ha akon;
akon panalipod hin pagtalwas ha akon.
Ikaw an akon arayopan ngan akon panalipod;
mandoi ngan pag-unhi ako
sugad han imo iginsaad. (b)
2. Ha imo kamot itinutubyan ko
an akon espiritu.
Tatalwason mo ako, Ginoo;
matinumanon ka nga Dyos.
kundi nasarig ako ha imo.
Marayhak ako ngan malilipay
tungod han imo dayuday nga paghigugma. (b)
3. Kalooyi an imo surugoon;
talwasa ako ha imo dayuday nga paghigugma.
Tinatago mo hira hin waray
pagkahadlok ha imo atubangan,
tikang han mabudhion nga mga
larang han mga tawo. (b)

PAGBASA II

Jn 6:30-35

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagpakiana liwat hira, “Ano nga tigaman han imo gahom an imo bubuhaton basi namon hikit-an, ngan sumarig kami ha imo? Ano man an bubuhaton mo? Nangaon han mana didto ha kamingawan an amon mga ginikanan, sumala han siring han kasuratan: ‘Gintagan hira niya hin tinapay nga tikang ha langit.’” Nagsiring hi Jesus, “Susumatan ta kamo hin tinuod: diri tikang ha langit nga pagkaon an iginhatag ni Moises ha iyo; an akon Amay an nahatag ha iyo han tinuod nga pagkaon nga tikang ha langit. Kay an pagkaon nga ihinahatag han Dyos amo hiya nga linusad tikang ha langit, ngan nahatag hin kinabuhi ha kalibutan.” Ngan naghangyo hira ha iya, “Dayuday tagi kami hini nga pagkaon.” Nagsumat hi Jesus ha ira,

“Ako amo an pagkaon nga nahatag han kinabuhi. An napakadi ha akon diri na gud gugutomon; ngan an nasarig ha akon diri na gud uuhawon.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 8:1b-8

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Hito manta nga adlaw nagtikang hin pag-antos hin mabangis nga pagpakurii an singbahan ha Jerusalem. Nagkaburublag an ngatanan nga mga magtinuohon, labot han mga apostoles, ngadto han mga lalawigan ha Judea ug ha Samaria. Ginlubong hi Esteban hin pira nga mga tawo nga mag-inampoon, ngan nagmasulub-on gud hira tungod hin dako nga pagkabido nira ha iya. Kundi gintinguha ni Saulo hin pagpukan han singbahan; ginbalaybalay niya hin pagsiksik han mga magtinuohon nga lalake ug babaye, ngan iya ini hira gindanas ngan ginsulod ha prisohan.

An nagkaburublag nga mga magtinuohon napakadto ha magkalainlain nga dapit ngan nagpasangyaw han mensahe. Kinadto hi Felipe ha syudad ha Samaria ngan didto iginwali niya ha mga tawo an Mesiyas. Namati hin maupay an mga tawo han iginasing ni Felipe. Namati hira ha iya, ngan nakakita hira han mga milagro nga iya ginbuhat. Nagkagawas nga naggogoliat an magraot nga mga espiritu tikang hin damo nga mga tawo. Damo nga mga paralitiko ngan mga piay in nagkauupay. Sanglit nagkamay-ada dako nga kalipay ha bug-os nga Samaria.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 66:1-3a, 4-5, 6-7a

(b) Goliat kamo ngatanan hin kalipay sa Dyos.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Ngadto ha Dyos goliat hin malipayon,
tanang katawhan, hiya pagdayawon!
Pasidungog han iya ngaran kantahon,
halari hin pagdayaw nga malipayon!
Siring ngadto ha Dyos, “Pagkaurosahon!
hadton mga butang nga im’ buruhaton!” **(b)**

2. “Nagsisingba ha imo an katawhan,

an tagsa nga tawo hinin kalibutan;
pagdayaw ha im' ira ginkakantahan,
hin kanta hin pagdayaw an imo ngaran."
Kadi kitaa kanan Dyos binuhatan,
dagkong mga buhat dida han katawhan. (b)

3. Ginhimo niya an dagat nga kamad-an,
ginlaktan pagtabok han at' kaapoyan.
Didto hito kami gudman nanagrakya,
tungod hadton mga ginbuhat gud niya;
Naghahadi hiya gud in kadayonan
pinaagi'n iya kusog nga gamhanan. (b)

PAGBASA II

Jn 6:35-40

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsumat hi Jesus ha ira, "Ako amo an pagkaon nga nahatag han kinabuhi. An napakadi ha akon diri na gud gugutomon; ngan an nasarig ha akon diri na gud uuhawon. Ginsiring ko na kamo nga bisan kon hinkit-an ako niyo, diri la gihapon kamo natoo ha akon. Napakadi ha akon an bisan hin-o nga itinutubyan ha akon han Amay. Diri ko gud isasalikway an bisan hin-o nga mapakadi ha akon, kay linmusad ako tikang ha langit diri pagtuman han akon kalugaringon nga kaburot-on, kundi han kaburot-on han nagsugo ha akon. Karuyag han nagpadara ha akon nga buhaton ko ini: nga waray mawara hin bisan usa han ngatanan nga iya igintubyan ha akon, kundi nga banhawon ko hira ngatanan ha kataposan nga adlaw. Kay amo ini an karuyag han akon Amay: nga makaangkon han dayon nga kinabuhi an ngatanan nga nakilala han Anak ngan natoo ha iya; ngan babanhawon ko hira ha kataposan nga adlaw."

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 8:26-40

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagsiring kan Felipe in usa nga anghel han Ginoo, “Pag-andam ngan kadto ha timogan, ha dalan nga tikang ha Jerusalem tipakadto ha Gaza.” (Diri na ginagamit ini nga dalan.) Sanglit nag-andam hi Felipe ngan kinmadto. Niyan may usa nga yunuko nga taga-Etiopia nga tipauli na. Usa hiya nga importante nga opisyal ug tisorero ni Candace o Rayna han Etiopia. Kinadto hiya ha Jerusalem hin pagsingba han Dyos, ngan nagtitipauli na nga sakay han iya karuwahe. Samtang nagsasakay hiya, nagbibinasa hiya han basahan nga sinurat ni Isaias nga manaragna. Nagsiring kan Felipe an Espiritu Santo, “Kadtoa ngan duoka ito nga karuwahe.” Dinalagan hin paghirani hi Felipe ngan hinbatian niya nga nagbabasa an yunuko han basahan ni manaragna Isaias. Niyan nagpakiana hi Felipe ha iya, “Nakakasabot ka ba han imo ginbabasa?”

Nagbaton an opisyal, “Uunanhon ko hin pakasabot kon waray magtutdo hini ha akon?” Ngan ginhangyo niya hi Felipe nga sumakay han karuwahe sapit ha iya. Amo ini an bahin han Kasuratan nga iya ginbabasa: “Sugad hiya hin karnero nga gindara basi pag-ihawon. Sugad hiya hin nati nga karnero nga waray aringasa kon gin-aarotan. Ginpakaalohan hiya ngan waray tagi hin katadongan. Waray makakagsumat mahitungod han iya katulinan, kay natapos na man an iya kinabuhi dinhe ha tuna.”

Nagsiring kan Felipe an opisyal, “Sumati ako kon hin-o an hinnanabihan hini han manaragna. Hiya ba, o lain ba nga tawo?” Sanglit gin-asoyan hiya ni Felipe han Maupay nga Sumat mahitungod kan Jesus tikang gud dinhe hini nga bahin han Kasuratan. Samtang nagpapadayon hira ha dalan, inmabot hira hin dapit nga may-ada tubig, ngan nagsiring an opisyal, “Ini na in tubig; ano pa man in nakakaulang hin pagbunyag ha akon?” (Nagsiring ha iya hi Felipe, “Mabubunyagan ka kon kinasingkasing gud an imo pagtoo.” Binaton hiya, “Oo, natoo ako nga hi Jesu-Cristo amo an Anak han Dyos.”) Ginpaukoy han opisyal an karuwahe, linugsong hira Felipe ngan an opisyal ngadto han tubig, ngan ginbunyagan hiya

ni Felipe. Han paghaw-as nira han tubig, gindara hi Felipe han Espiritu han Ginoo ngan waray na hiya hikit-i han opisyal. Kundi nagpadayon hin pagsakay nga malipayon an opisyal. Nakasabot na la hi Felipe nga nakadto na hiya ha Azoto. Nagpadayon hiya ngadto ha Cesarea ngan nagwali hiya han Maupay nga Sumat ha kada bungto nga iya inagian.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 66:8-9, 16-17, 20

(b) Goliat hin kalipay sa Dyos, ngatanan dinhi ha tuna.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagdayaw han Dyos, kamo nasod ngatanan,
Himoa'n iyo pagdayaw nga hidunggan.
Iya gintugot nga kita mabuhi pa,
ngan waray tumugot nga mapukan kita. **(b)**

2. Kamo ngatanan nga ha Dyos matahoron,
kadi ha akon ngan iyo pamation;
kay akon igsasaysay an susumaton,
han ngatanan nga ginbuhat n'ya ha akon.
Nagsangpit ak' hin pakibulig ha iya,
ngan ak' hiya gindayaw hin mga kanta. **(b)**

3. Tungod hini an Dyos ak' gindadayaw man,
tungod kay an iya gugma di' naundang. **(b)**

PAGBASA II

Jn 6:44-51

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Ginsiring ni Jesus an kadam-an nga mga tawo: “Waray makakakadi ha akon labot kon kabigon hiya ngadi ha akon han Amay nga nagsugo ha akon; ngan babanhawon ko hiya ha kataposan nga adlaw. Nagsurat an mga manaragna, ‘Tututdoan han Dyos an ngatanan nga mga tawo.’ An ngatanan nga namamati han Amay ngan nahibabaro tikang ha iya napakadi ha akon. Diri karuyag

sidngon hini nga may-ada na nakakita han Amay; hiya la nga tikang han Dyos an nakakita han Amay. Susumatan ko kamo hin tinuod; may-ada na dayon nga kinabuhi adton natoo. Amo ako an pagkaon nga nahatag han kinabuhi. Nangaon han mana didto ha kamingawan an iyo mga ginikanan, kundi nagkamatay hira. Kundi diri na mamamatay an nakaon han pagkaon nga tikang ha langit. Amo ako an pagkaon nga nahatag han kinabuhi nga tikang ha langit. Mabubuhi ha kadayonan an kumaon hini. Ngan an pagkaon nga ihahatag ko ha iya amo an akon unod, nga ihinahatag ko basi mabuhi an kalibutan.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 9:1-20

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Hini nga panahon nagpadayon hi Saulo han iya mapintas nga mga panarhog hin pagpatay han mga tinun-an han Ginoo. Kinadto hiya han Labaw nga Padi, ngan nangaro hin mga surat nga magpapakilala ha iya didto ha mga sinagoga han mga Judiyo ha Damasco, basi kon hiagian niya didto in bisan hin-o nga lalake o babaye nga mga sakop han Dalan han Ginoo, makakahimo hiya hin pagdakop ngan ibabalik niya ngadto ha Jerusalem. Han nagtitikahirani na hi Saulo han syudad han Damasco, tigda la nga nalukop hiya hin kapawa nga tikang ha langit. Natumba hiya ngan hinbatian niya in tingog nga nasiring ha iya, “Saulo, Saulo, kay ano nga ginpapakurian mo ako?” Nagpakiana hiya, “Hin-o ka ba, Ginoo?” Binaton an tingog, “Amo ako hi Jesus nga imo ginpapakurian. Buhat ngan pakadto ha syudad, ngan didto pagsusumatan ka kon ano an imo pagbubuhaton.” An mga tawo nga kaupod ni Saulo waray makagkiwa ug makagtingog; hinbatian nira an tingog kundi waray nira hinkit-an nga tawo. Binuhat hi Saulo ngan ginpukrat niya an iya mga mata, kundi waray na hiya makakita, sanglit gintugwayan hiya ngan gindara hiya nira ngadto ha Damasco. Sulod hin tulo ka adlaw waray hiya pakakita, ngan hito nga panahon waray hiya kumaon o uminom.

May-ada didto ha Damasco usa nga tinun-an nga Ananias an ngaran. Pinaagi hin panan-awon nagsiring ha iya an Ginoo, “Ananias!” Ngan binaton hiya, “Ini ako, Ginoo.” Nagsiring ha iya an Ginoo, “Pag-andam ngan pakadto ha Matadong nga Dalan ngadto han balay ni Judas ngan pagpakiana mahitungod hin usa ka tawo nga taga-Tarsos, nga Saulo an ngaran. Nag-aampo hiya. Samtang nag-aampo hiya, hinkit-an niya ha usa nga panan-awon in usa ka tawo nga Ananias an ngaran nga sinulod ngan iginpandong an iya mga kamot ha iya, basi makakita na liwat hiya.” Binaton hi Ananias, “Ginoo, damo na in nagsumat ha akon mahitungod hini nga tawo, mahitungod han ngatanan nga magpakaharadlok nga ginbuhat niya ha imo mga tawo didto ha Jerusalem. Ngan kinanhi hiya ha Damasco dara in gahom tikang han mga puno han kapadian, hin pagdakop

han ngatanan nga natawag han imo ngaran.” Kundi nagsiring ha iya an Ginoo, “Kadto na, kay ginpili ko hiya hin pagsirbe ha akon, ha pagpakilala han akon ngaran ha mga Hentil ngan mga hadi, ngan sugad man ha mga tawo han Israel. Ngan ako ngahaw an magpapakita ha iya han ngatanan nga iya pag-aantoson tungod ha akon.” Sanglit kinadto hi Ananias han balay ngan iginpandong kan Saulo an iya mga kamot. Nagsiring hiya, “Bugto Saulo, ginsugo ako han Ginoo—ni Jesus ngahaw nga pinakita ha imo dida ha dalan han imo pagtipakanhi. Ginsugo ako niya basi makakita ka na liwat ngan mapuno ka han Espiritu Santo.” Nagkataktak dayon in sugad hin mga hingbis hin isda tikang han mga mata ni Saulo, ngan nakakita na liwat hiya. Binuhat hiya ngan ginbunyagan; ngan kahuman han iya pagkaon, nagmakusog hiya.

Nagpabilin hi Saulo upod han mga magtinuohon didto ha Damasco sulod hin pira ka adlaw. Kinadto dayon hiya ha mga sinagoga ngan nagwali nga hi Jesus amo an Anak han Dyos.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 117:1bc, 2

(b) Pakadto ha kalibutan ngan igpasangyaw an maupay nga sumat.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Dayawa'n Ginoo, tanan kanasoran!
Pagdayawa hiya, tanan nga katawhan! **(b)**

2. Iya gugma ha aton kadako gudman!
Pagkamatinumanon n'ya kadayonan! **(b)**

PAGBASA II

Jn 6:52-59

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Amo ini an nakatikang hin mapaso nga lantugi han mga Judiyo. Nagpakiana hira, “Unanhon hini nga tawo pakahatag ha aton han iya unod basi kaonon ta?” Nagsiring hi Jesus ha ira, “Susumatan ko kamo hin tinuod: mawawaray kamo kinabuhi ha iyo ngahaw kon diri

kamo kumaon han unod han Anak han Tawo ngan uminom han iya dugo. May-ada dayon nga kinabuhi an makaon han akon unod ngan mainom han akon dugo, ngan babanhawon ko hiya ha kataposan nga adlaw. Kay tinuod gud nga pagkaon an akon unod, ngan tinuod gud nga irimnon an akon dugo. An nakaon han akon unod ngan nainom han akon dugo aadi ha akon ngan aada ako ha iya. Ginsugo ako han buhi nga Amay, ngan tungod ha iya buhi liwat ako. Ha amo man nga paagi, buhi liwat tungod ha akon an nakaon ha akon. Sanglit amo ini an pagkaon nga linmusad tikang ha langit; diri ini sugad han pagkaon nga ginkaon han iyo mga ginikanan ngan katapos, nagkamatay hira. Mabubuhi ha kadayonan an nakaon hini nga tinapay.” Ginsiring ini ni Jesus samtang nagtutdo hiya didto han sinagoga ha Capernaum.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

*Buh 9:31-42**Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.*

Tungod hini nagkamay-ada kalinaw an singbahan ha bug-os nga Judea, Galilea, ug Samaria. Pinaagi han bulig han Espiritu Santo nagmadig-on an singbahan ngan nagdamo, samtang nagpapadayon hira hin pag-ukoy dida hin kamatinahoron han Ginoo. Nagsudoy hi Pedro ha ngatanan nga dapit, ngan usa ka panahon kinadto hiya hin pagduaw han mga tawo han Dyos nga nag-uokoy didto ha Lida. Iginkita hiya didto hin tawo nga paralitiko nga Eneas an ngaran. Waray na ini hiya makabuhat sulod hin walo ka tuig. Ginsiring hiya ni Pedro, “Eneas, gin-uupay ka ni Jesu-Cristo. Buhat ngan lukota an imo higdaan.” Binuhat dayon hi Eneas. Nakakita ha iya an ngatanan nga mga tawo nga nag-uokoy ha Lida ngan ha Saron, ngan tinoo hira han Ginoo.

Didto ha Joep may-ada usa nga matinuohon nga babaye nga ginngangaranan nga Tabita. (Dorcas an iya ngaran ha Griego, nga bugsok an kahulogan.) Ginamit niya an iya bug-os nga panahon hin pagpakaupay ngan pagbulig han mga kabras. Hito nga panahon nasakit hiya ngan namatay. Ginpunasan an iya lawas ngan ginhayad didto han kwarto ha igbaw. Diri gud hirayo an Joep tikang ha Lida. Han pakabati han mga magtinuohon ha Joep nga nakadto hi Pedro ha Lida, ginsugo nira in duha ka tawo ngadto ha iya upod in tugon nga magdagmit gud hiya hin pagkadto ha Joep. Sanglit nag-andam hi Pedro ngan inupod ha ira. Han pag-abot niya, gindara hiya nira ngadto han kwarto ha igbaw. Gin-alirongan hi Pedro han ngatanan nga mga balo nga kababayan-an nga nagtitinangis, ngan iginpapakita ha iya an mga bado ngan mga kurugpos nga ginhimo ni Dorcas han buhi pa hiya. Ginpaguwa hira ngatanan ni Pedro. Linuhod ngan nag-ampo hiya. Kahuman, inatubang niya an minatay ngan sidngon, “Tabita, buhat!” Pinukrat ini hiya, ngan han pakakita niya kan Pedro, liningkod hiya. Ginkaptan ni Pedro an kamot han babaye ngan binuligan hiya pagtukdaw. Kahuman, gintawag niya an mga magtinuohon ngan an mga balo nga kababayan-an, ngan igintubyan

niya ha ira hi Dorcas nga buhi na. Nahibantog ini ha bug-os nga Joje, ngan damo nga mga tawo in tinoo han Ginoo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 116:12-13, 14-15, 16-17

(b) Uunanhon ko an pagbalos han Ginoo tungod han kaupayan nga iya ginhatag ha akon?

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Ano an ak' igbabalos han Ginoo,
han ngatanan niya nga kaupayan ko?
Pagdadad-an ko h'ya hin halad nga bino,
nga pasalamat nga gintalwas n'ya ako. **(b)**

2. Babaydan ko'n Ginoo'n ak' ginsumpaan,
dida ha katirok han iya katawhan;
ha pagtan-aw han Ginoo mahal gudman
an kamatayon han 'ya mga baraan. **(b)**

3. Imo ako surugoon, O Ginoo,
ngan nag-aalagad gud ako ha imo;
sugad gud han ginbuhat hadton nanay ko,
tikang hin kamatay gintalwas mo ako.
Ighahalad, ighahatag ko ha imo,
halad nga tinubod nga pasalamat ko;
ngan maghahalad ak' han akon pag-ampo,
ngan matatawag han ngaran han Ginoo. **(b)**

PAGBASA II

Jn 6:60-69

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nakabati hini in damo han iya mga tinun-an ngan nagsiring, “Makuri hin duro matugkad ini nga pagturon-an. Hin-o in makakasantop hini?” Bisan kon waray nagsumat, nahibaroan ni Jesus nga nagnginginurutob an iya mga tinun-an mahitungod hini: sanglit nagsiring hiya ha ira, “Nakapaluya ba ini han iyo pagtoo ha akon? Niyan, ano daw la kon mahibalik an iyo pagtoo kon kumita na

kamo han Anak han Tawo nga masaka ngadto han dapit nga iya anay inokyan? An Espiritu han Dyos an nahatag hin kinabuhi; diri gud ito mahihimo hin gahom nga lawasnon. Espiritu ngan kinabuhi an iginhimangraw ko ha iyo nga mga pulong. Kundi may pira ha iyo nga diri natoos ha akon.” (Tikang pa ha tinikangan, maaram na nga daan hi Jesus kon hin-o an diri natoos, ngan kon hin-o an maglilingo ha iya.) Ngan nagsiring pa hiya, “Amo gud ini an hinungdan nga nagsiring ako ha iyo, nga waray gud makakadaop ha akon labot kon itugot han Amay nga mahimo ito niya.”

Tungod hini, binulag in damo han iya mga tinun-an ngan waray na bumunyog ha iya. Sanglit nagpakiana hi Jesus han dose nga mga tinun-an, “Ngan kamo karuyag ba liwat niyo hin pagbaya ha akon?” Binaton ha iya hi Simon Pedro, “Ngain pa man kami kakadto, Ginoo? Ikaw an may mga pulong nga nahatag han dayon nga kinabuhi. Ngan yana natoos ngan maaram kami nga amo ka an Baraan nga tikang sa Dyos.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 2:14a, 36-41

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Niyan tinindog hi Pedro upod an onse nga mga apostoles ngan nagyakan ha ira ha dako nga tingog, “Sanglit kinahanglan hibaroan gud han ngatanan nga mga tawo han Israel nga ini nga Jesus nga iginraysang niyo ha kros amo an ginhimo han Dyos nga Ginoo ngan Mesiyas!”

Han pakabati hini han mga tawo, nabaraka hira hin duro ngan nagsiring hira kanda Pedro ngan han iba nga mga apostoles, “Kabugtoan, ano man an sadang namon pagbuhaton?” Niyan nagbaton hi Pedro ha ira, “Pagbasoli ngan bayai an iyo mga sala, ngan magpabunyag an tagsatagsa ha iyo ha ngaran ni Jesu-Cristo, basi pasayloon an iyo mga sala, ngan kakarawaton niyo an Espiritu Santo nga hatag han Dyos. Kay an saad han Dyos ginhimo para ha iyo ngan han iyo mga anak, ngan para han ngatanan nga aadto ha kahigrayoan—ngatanan nga gintawag han Ginoo nga aton Dyos.” Naghangyo hi Pedro ha ira ngan gin-aghat hira pinaagi hin damo pa nga mga pulong nga nasiring, “Talwasa niyo an iyo kalugaringon tikang han sirot nga maabot ngada hini nga magraot nga mga tawo!” Damo ha ira in tinoo han iya mensahe ngan ginbunyagan hira. Mga tulo kayukot (3,000) nga mga tawo an nahidugang han hugpo hito nga adlaw.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 23: 1-3a, 3b4, 5, 6

(b) An Ginoo an akon magmarangno, sanglit waray ko iliwon.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. An Ginoo an magmarangno ha akon,
dida ha iya waray ko iliwon.
Gindara ako ngadto hin kabanwaan,
ngadto hin pahuwayan nga kapatagan.

Gindara ako niya ngadto han linaw,
tubig nga bulong hin kapaso ug kauhaw.
Hin bag-o nga kusog hi ako tinagan. (b)

2. Ha matadong nga dalan ako gin-unhan;
pagtuman niya han iya ginsaaran.
Bisan kon magtarap ako han kasisidman,
Ginoo, waray ko sadang kahadlokan;
kay ikaw man an akon inuupdan,
imo tungkod ug tabog an akon abayan. (b)

3. Hin sasaro para ha akon ikaw naghikay,
ha atubangan han akon mga kaaway.
Kinarawat ako, imo ginpasidunggan,
ginpalapwas nimo an akon irimnan.
Magpapabilin an imo paghigugma,
samtang nga aanhi pa ako ha tuna.
Ngan an imo balay akon puroy-anan,
nga buhi pa ako ha mga katuigan. (b)

PAGBASA II

1 Ped 2:20b-25

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pedro.

Mga kabugtuan: Kundi pagpapakaupayon kamo han Dyos kon makailob kamo han pag-antos bisan kon nagbuhat kamo hin matadong. Gintawag kamo han Dyos tungod hini; kay nag-antos hi Cristo ngahaw tungod ha iyo, ngan ginbilinan kamo hin susbaranan, basi magsubad kamo ha iya. Waray hiya makasala ngan waray gud hiya magbuwa. Han pagpakaraota ha iya waray hiya bumulos; han pag-antos niya waray hiya manarhog, kundi naglaom la hiya han Dyos, an matadong nga Maghurukom. Didto ha kros an aton mga sala gindara ni Cristo ha iya lawas, basi mamatay kita dida han sala ngan mabuhi kita nga matadong. Pinaagi han iya mga kasamdan nagkauupay kamo. Sugad kamo hin nagkawawara nga mga karnero; kundi yana iginbalik na kamo hin pagsunod han Magmarangno ngan Magbarantay han iyo mga kalag.

An Pulong han Ginoo.

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus, “Susumatan ta kamo hin tinuod: kawatan ngan tikasan an tawo nga diri naagi ha porta hin pagsulod han turil, kundi nagsasaka hin iba nga agian. Magmarangno han mga karnero an tawo nga naagi ha porta. Pinaaagi hiya han magbarantay han portahan; namamati an mga karnero han iya tingog kon gintatawag niya hira hin ira tagsatagsa nga ngaran, ngan pinagagawas niya hira han turil. Paghihigawas na nira, nag-uuna hiya ha ira, ngan nasunod an mga karnero ha iya kay nakilala han iya tingog. Diri hira masunod hin iba; lugod makalagiw hira, kay diri nira kinikilala an iya tingog.” Iginsumat ni Jesus ha ira ini nga pananglitan, kundi waray hira makasabot han karuyag sidngon han pananglitan.

Sanglit nagsiring liwat hi Jesus, “Susumatan ta kamo hin tinuod: amo ako an porta para han mga karnero. Mga kawatan ngan mga tikasan an ngatanan nga kinanhi una ha akon; kundi waray mamati ha ira an mga karnero. Amo ako an porta. Matatalwas an bisan hin-o nga masulod pinaaagi ha akon, masulod-guwa hiya ngan makakaagi hin panibsiban. Nasulod la an kawatan hin pangawat, panatay, ngan panungkag. Kinanhi ako basi makaangkon hira han kinabuhi, an hura nga kinabuhi.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTU

Pag-ampo kita ngadto han aton makagarahum nga Amay nga nagpadara han iya Anak basi iya kita panimangnoon labaw han ngatanan nga mga tinuha. Ha kada tagsa nga pangamuyo, masiring kita:

Maupay nga magmarangno, dunnga kami.

1) Tungod han mga tagdumara han Singbahan: an Santo Papa, kaobispohan, kapadian ug ngatanan nga nagmamangulo han Cristohanon nga katilingban: nga magpabilin hira nga matinunanon nga mga tinun-an ni Cristo ngan mahigugmaon nga mag marangno han iya panon. Mag-ampo kita.

2) Tungod han aton Nasud: nga padayon rig-onon an mga pinuno ha aton gobyerno dida ha pagkaurusa, kaupayan ug kamurayaw. Mag-ampo kita han Ginoo.

Kon panahon hin piniliay

2) Tungod han aton Nasud: nga ini nga panahon hin piniliay diri magdara hin kasamok ug kakurian ha iya, lugod mahimo nga higayon hin pagkaurosa ha kaupayan, ha pagburubligay ug ha pagserbisyo han kataw'han. Mag-ampo kita.

3) Tungod han aton kabugtoan nga nahibulag ha Pagtoo: nga an gugma ni Cristo nga nabanhaw ha mga minatay mag-aghat ha ira ha pagdangop ngan pagpabilin dida ha iya. Mag-ampo kita.

4) Tungod hadton gintatawag han Ginoo ngadto hin pagserbisyo han Singbahan ha pagkapadi ug pagka relihiyoso: nga dasigon hira ha pamati han tingog han Ginoo dida han ira pag-alagad ha iya ngan han ira pagmayuyo han kataw'han han Dyos. Mag ampo kita.

5) Tungod ha aton nga naniningkamot hin pagsunod han pagtawag han Ginoo: nga diri kita maliga tungod han pagdapit hin lain pa nga mga tingog ngan magraot nga mga kaipa. Mag-ampo kita.

Langitnon nga Amay, dungga ini nga amon mga pangamuyo, ngan ipadayon gad an paghura ha amon han imo gugma ug bendisyon. Pinaagi kan Jesucristo nga amon Ginoo. Amen.

PAGBASA I

Buh 4:8-12

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Binaton hi Pedro nga puno han Espiritu Santo, “Mga pangulo han mga tawo ngan mga katigurangan: kon ginpapakianhan kami yana mahitungod han maupay nga amon ginbuhat hini nga lulid, ngan kon naunan-o nga naupay na hiya, kinahanglan masayod kamo ngatanan ngan an ngatanan nga mga tawo ha Israel, nga ini nga tawo nga natindog ha iyo atubangan naupay na pinaagi han gahom han ngaran ni Jesu-Cristo nga taga-Nazaret, nga iyo iginraysang ha kros, kundi ginbanhaw han Dyos. Amo ini hi Jesus an hinanabihan han Kasuratan nga nasiring: ‘An bato nga gintamay niyo nga mga magtirindog hin balay, nahimo lugod nga labi ka importante nga bato.’ Hiaagian an katalwasan pinaagi gud la ha iya. Kay ha bug-os nga kalibutan waray lain nga ngaran nga iginhatag han Dyos ha mga tawo, nga sadang makatalwas ha aton.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 118:1, 8-9, 21-23, 26, 28, 29

(b) An Ginoo an akon magmarangno, sanglit waray ko iiliwon.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pasalamatì'n Ginoo, maupay h'ya,
kadayonan gud an iya paghigugma.
Mas maupay an pagsarig han Ginoo,
kay hin pagtapod gudla han mga tawo.
Gabay an Ginoo amo'n sarigan ko,
kay hin tawhanon la nga mga pangulo. **(b)**

2. Nagdadayaw ako ha imo, Ginoo,
kay ak' pinamatian ngan ginbaton mo,
kay hin pagdarag-an gintagan mo ako,
ngan nahimo ka gud nga magtaralwas ko!
Bato nga ginsikway han panday ngatanan,

nahimo nga ulo nga patukoranan.
Kanan Ginoo gud ini binuhatan,
pagkadako hito nga kahiburongan! (b)

3. An naabot han Dyos unta bendisyonan,
an nakanhi ha kanan Ginoo ngaran!
Tatagan ka gud namon hin kaupayan,
tikang didto han Templo han Ginoo man!
Dyos ko ikaw ginpapasalamatan ko,
akon igsasangyaw an im' pagkadako.
Pasalamati kay maupay'n Ginoo,
iya paghigugma kadayonan ito. (b)

PAGBASA II

1 Jn 3:1-2

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Juan.

Mga hinigugma: Tan-awa niyo kon ano kadako an paghigugma ha aton han Amay! Dako gud an iya gugma ha aton, sanglit gintawag kita nga mga anak han Dyos—ngan matuod nga mga anak kita niya. Amo ini an hinungdan kay ano nga an kalibutan diri nakilala ha aton: tungod kay an kalibutan waray kumilala han Dyos. Mga hinigugma ko, mga anak na kita yana han Dyos, kundi diri pa gud dayag kon ano an aton aabotan. Kundi maaram kita nga kon magpakita na hi Cristo, masusugad kita ha iya, kay makita kita ha iya, han iya kinaiya.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 10:11-18

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsering hi Jesus, “Amo ako an maupay nga magmarangno han mga karnero. An maupay nga magmarangno andam pag-unong han iya kinabuhi tungod han mga karnero. An sinuholan la, kay diri magmarangno ngan diri tag-iya han mga karnero, nabaya ha ira ngan nakalagiw kon nakita hiya hin lubo; sanglit tinatabag han lubo an mga karnero ngan nagsasarang hira. Nakalagiw an sinuholan, kay sinuholan man la hiya ngan diri napaid han mga karnero. Amo ako

an maupay nga magmarangno. Sugad nga nakilala an Amay ha akon ngan nakilala ako han Amay, ha amo man nga paagi, nakilala ako han akon karnero ngan nakilala man hira ha akon. Ngan andam ako hin pag-unong han akon kinabuhi tungod ha ira. May-ada iba nakon nga mga karnero nga diri sakop hini nga panon. Kinahanglan sakopon ko liwat hira; mamamati hira han akon tingog, ngan mauusa na la hira nga panon ha ubos hin usa nga magmarangno. “Nahigugma an Amay ha akon kay andam man ako hin paghatag han akon kinabuhi basi mahibalik liwat ini ha akon. Waray makakaagaw han akon kinabuhi; ihinahatag ko ini ha akon kalugaringon nga pagbuot. May-ada ko gahom hin pagtubyan han akon kinabuhi ngan may-ada ko liwat gahom hin pagbawi hini. Amo ini an ipinapagbuhat ha akon han akon Amay.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASA I

Buh 13:14, 43-52

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Tikang ha Perga nagpadayon hira ngadto ha Antioquia han Pisidia, ngan ha Adlaw nga Iparahuway sinulod hira han sinagoga ngan liningkod. Kahuman na han katirok ha sinagoga, ginsunod hira Pablo ug Bernabe hin damo nga mga Judiyo ngan damo nga mga Hentil nga nakabig ha tuluohan han mga Judiyo. Naghimangraw ha ira an mga apostoles ngan gindasig hira nga magpadayon hin pagukoy hin kinabuhi dida ha grasya han Dyos.

Han pagkasunod nga Adlaw nga Iparahuway an haros ngatanan nga mga tawo han bungto kinmadto pamati han pulong han Ginoo. Han pakakita han mga Judiyo han damo nga mga tawo, napungot hira ngan tinipa hira han iginyakan ni Pablo ngan ginpakaalohan pa nira hiya. Kundi dinugang lugod an kaisog nira Pablo ug Bernabe hin pagyakan, “Kinahanglan nga kamo anay an pagwalihan han pulong han Dyos. Kundi tungod nga iyo man ini iginsasalikway ngan diri niyo gin-iisip nga takos kamo han kinabuhi nga dayon, matalikod kami ha iyo ngan makadto kami han mga Hentil. Kay amo ini an sugo nga iginhatag ha amon han Ginoo: ‘Iginbutang ko ikaw nga magin kapawa han mga Hentil, basi matalwas an bug-os nga kalibutan.’”

Nalipay an mga Hentil han pakabati nira hini, ngan gindayaw nira an mensahe han Ginoo, ngan adton mga ginpili para han dayon nga kinabuhi nahimo nga mga magtinuohon. Naglurab an pulong han Ginoo ha ngatanan nga dapit didto hito nga tuna. Kundi gintukso han mga Judiyo an mga dagko nga pagkatawo han syudad ngan an tinahod nga mga hinangad nga Hentil nga kababayen-an nga mainampoon han Dyos. Nagtikang hira hin pagpakurii kanda Pablo ug Bernabe, ngan ginpalayas hira han ira tuna. Ginpaspas han mga Apostoles an tapotapo han ira mga tiil nga tigaman han ira pagriwa, ngan nagpadayon hira ngadto ha Iconio. Duro an kalipay han mga magtinuohon ha Antioquia, ngan napuno hira han Espiritu Santo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

(b) Iya kita kataw'han, an karnero han iya panon.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagrayhak ha Ginoo, bug-os nga tuna.

Hin malipayon an Ginoo singbaha;
ngan pumakada ha atubangan niya,
upod in malipayon nga mga kanta! **(b)**

2. Ayaw gud kalimot nga Dyos an Ginoo!

Amo hiya adton ha aton naghimo.
Hiya an tag-iya ha aton nga tawo,
katawhan kita niya, iya karnero. **(b)**

3. An Ginoo hin pagkamaupay gudman,

buhi an iya gugma ha kadayonan;
amo man an iya kamatinumanon,
ha kagihaponan gud nagpapadayon. **(b)**

PAGBASA II

Pagbasa tikang han basahan han Ginpadayag.

Kahuman hini, tinman-aw ako ngan hinkit-an ko in dako nga hugpo hin mga tawo nga diri maiihap. Tikang hira ha magkalainlain nga kanasoran, tribo, pinulongan, ug katawhan. Natukdaw hira ha atubangan han trono ngan han Kordero, ngan nakakasul-ot hira hin busag nga higlawig nga bado, ngan nakakabitbit hira hin mga palwa.

Nagsiring hira ha akon, “Amo ini an mga tawo nga nakailob han makalilisang nga pag-antos. Ginlabhan nira an ira higlawig nga mga bado ngan ginlatakan hira han dugo han Kordero, sanglit nagmabusag.

Sanglit natukdaw hira ha atubangan han trono han Dyos ngan nag-aalagad ha iya adlaw gab-i didto han iya templo. Hiya nga nalingkod dida han trono amo an mananalipod ha ira pinaagi han iya pakig-usa ha ira. Diri na gud hira gugutomon o uuhawon; diri na hira mag-aantos han kapaso han adlaw o han bisan ano nga maping-it nga kapaso, kay an Kordero nga aada ha butnga han trono amo an

ira Magmarangno ngan tutugwayan hira ngadto han mga burabod han tubig nga nahatag hin kinabuhi. Ngan papahiron han Dyos an tagsa nga luha ha ira mga mata.”

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 10:27-30

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsering hi Jesus: “Namamati han akon tingog an akon mga karnero; nakilala ako ha ira, ngan nasunod hira ha akon; Nahatag ako ha ira han dayon nga kinabuhi, ngan diri nagud hira mamamatay; ngan waray makakaagaw ha ira tikang ha akon. Labaw han ngatanan an akon Amay nga amo an naghatag ha ira ha akon, ngan waray gud makakaagaw ha ira tikang han kamot han Amay. Mag-usa la an Amay ug ako.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASAI

*Buh 11:1-18**Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.*

Nahibaroan han mga apostoles ngan han mga magtinuohon ha bug-os nga Judea nga an mga Hentil kinarawat liwat han pulong han Dyos. Han pagkadto ni Pedro ha Jerusalem, ginsusnan hiya han hugpo han mga Judiyo nga karuyag torion an mga Hentil, sugad han ira gintutuohan. Nagsiring hira, “Kay ano nga nakig-usa ka hadton diri tinori nga mga Hentil ngan nakigsaro ka pa ngani ha ira?” Sanglit iginsaysay ha ira hin tukib ni Pedro an nahinabo tikang gud ha tinikangan: “Nag-aampo ako didto ha syudad han Joepo ngan nagkamay-ada ako hin usa nga panan-awon. Hinkit-an ko nga may nagtitipaubos nga sugad hin halapad nga taklap tikang ha langit nga gintutunton pinaagi han upat nga mga kanto, ngan hinunong ini sapit ha akon. Gin-usisa ko an sulod hini, ngan hinkit-an ko in mga hayop, mga mananap nga naglalakat ngan nagkakamang, ngan mga ihalas nga katamsihan. Niyan nakabati ako hin tingog nga nagsiring ha akon, ‘Pedro, tindog; pag-ihaw ngan kaon!’ Kundi nagsiring ako, ‘Diri gud ako, Ginoo! Kay waray pa gud nakasulod ha akon baba nga mahugaw o diri malinis nga pagkaon.’ Nagyakan liwat an tingog tikang ha langit, ‘Ayaw paghunahunaa nga mahugaw in bisan ano nga ginsiring na han Dyos nga malinis.’ Nahinabo ini makatulo ngan kahuman, iginbalik an akon hinkit-an ngadto ha langit. Hito manta nga takna inabot ha balay nga akon sinak-an in tulo ka tawo nga ginsugo tikang ha Cesarea. Ginsiring ako han Espiritu nga umupod ako ha ira hin waray pagruhaduha. Inupod liwat ha akon ngadto ha Cesarea ini nga unom nga mga magtinuohon nga taga-Joepo, ngan sinulod kami ngatanan han balay ni Cornelio. Iginsumat niya ha amon nga nakakita hiya hin anghel nga natindog ha sulod han iya balay, nga nagsiring ha iya, ‘Pagsugo hin mga tawo ngadto ha Joepo, ngan ipakuha didto in usa ka tawo nga Simon Pedro an ngaran. Magyayakan hiya ha iyo hin mga pulong nga makakatalwas ha imo ngan han bug-os mo nga panimalay.’ Ngan han pagtikang ko na hin pagyakan, kinmunsad ha ira an Espiritu Santo sugad gud han pagkunsad ha aton hadto han Espiritu Santo. Niyan nahinumdom

ako han iginsiring han Ginoo, ‘Nagbunyag hin tubig hi Juan, kundi pagbubunyagan kamo han Espiritu Santo.’ Dayag kaupay nga naghatag an Dyos ngadto hito nga mga Hentil hin sugad nga hatag nga aton nakarawat ha iya dida han pagtoo naton kan Jesu-Cristo nga aton Ginoo. Sanglit hin-o ngani ako nga magpupugong han Dyos?” Han pakabati nira hini, inokoy an ira pagsuson ngan gindayaw nira an Dyos hin pagsiring, “Kon sugad, naghatag liwat an Dyos ngadto han mga Hentil hin higayon hin pagbasol basi hira mabuhi!”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 42:2-3; 43:3, 4

(b) Inuuhaw an akon kalag han buhi nga Dyos.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

- 1.** Sugad hin bugsok nga inuuhaw hin
mahagkot nga tubig,
inuuhaw man ako ha imo, O Dyos.
Inuuhaw ako ha imo, an buhi nga Dyos.
San-o ako kakadto ngan pagsisingba
ha imo atubangan? **(b)**
- 2.** Pasigaha an imo kapawa ngan an imo
kamatuoran;
pagmandoan unta ako nira
ngan pabalikon ha Sion, nga imo
baraan nga pungtod,
ngan ha imo Templo, nga imo gin-uokyan. **(b)**
- 3.** Niyan mapakadto ako ha imo altar, O Dyos;
ikaw an burabod han akon kalipayan.
Patotokaron ko an akon arpa
ngan magkakanta ako ha imo,
O Dyos, nga akon Dyos. **(b)**

PAGBASA II

Jn 10:1-10

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsering hi Jesus: “Susumatan ta kamo hin tinuod: kawatan ngan tikasan an tawo nga diri naagi ha porta hin pagsulod han turil, kundi nagsasaka hin iba nga agian. Magmarangno han mga karnero an tawo nga naagi ha porta. Pinaaagi hiya han magbarantay han portahan; namamati an mga karnero han iya tingog kon gintatawag niya hira hin ira tagsatagsa nga ngaran, ngan pinagagawas niya hira han turil. Paghihigawas na nira, nag-uuna hiya ha ira, ngan nasunod an mga karnero ha iya kay nakilala han iya tingog. Diri hira masunod hin iba; lugod makalagiw hira, kay diri nira kinikilala an iya tingog.” Iginsumat ni Jesus ha ira ini nga pananglitan, kundi waray hira makasabot han karuyag sidngon han pananglitan. Sanglit nagsiring liwat hi Jesus, “Susumatan ta kamo hin tinuod: amo ako an porta para han mga karnero. Mga kawatan ngan mga tikasan an ngatanan nga kinmanhi una ha akon; kundi waray mamati ha ira an mga karnero. Amo ako an porta. Matatalwas an bisan hin-o nga masulod pinaaagi ha akon, masulod-guwa hiya ngan makakaagi hin panibsiban. Nasulod la an kawatan hin pangawat, pamatay, ngan pamungkag. Kinanhi ako basi makaangkon hira han kinabuhi, an hura nga kinabuhi.

An Ebanghelyo han Ginoo.

In year A, when this gospel is read on the preceding Sunday, the following text is used:

Jn 10:11-18

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsering hi Jesus: “Amo ako an maupay nga magmarangno han mga karnero. An maupay nga magmarangno andam pag-unong han iya kinabuhi tungod han mga karnero. An sinuholan la, kay diri magmarangno ngan diri tag-iya han mga karnero, nabaya ha ira ngan nakalagiw kon nakita hiya hin lubo; sanglit tinatabag han lubo an mga karnero ngan nagsasarang hira. Nakalagiw an sinuholan, kay sinuholan man la hiya ngan diri napaid han mga karnero. Amo ako an maupay nga magmarangno. Sugad nga nakilala an Amay ha akon ngan nakilala ako han Amay, ha amo man nga paagi, nakilala ako han akon karnero ngan nakilala man hira ha akon. Ngan andam ako hin pag-unong han akon kinabuhi tungod ha ira. May-ada iba nakon

nga mga karnero nga diri sakop hini nga panon. Kinahanglan sakopon ko liwat hira; mamamati hira han akon tingog, ngan mauusa na la hira nga panon ha ubos hin usa nga magmarangno. “Nahigugma an Amay ha akon kay andam man ako hin paghatag han akon kinabuhi basi mahibalik liwat ini ha akon. Waray makakaagaw han akon kinabuhi; ihinahatag ko ini ha akon kalugaringon nga pagbuot. May-ada ko gahom hin pagtubyan han akon kinabuhi ngan may-ada ko liwat gahom hin pagbawi hini. Amo ini an ipinapagbuhat ha akon han akon Amay.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 11:19-26

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagsarang an mga magtinuohon tungod han pagpakurii ha ira nga nahinabo han pagpataya kan Esteban. Nahingadto in pira ha ira ha Fenicia, ha Cipre, ngan ha Antioquia, nga nagsusumat hira han mensahe ngadto la han mga Judiyo. Kundi kinadto ha Antioquia in mga magtinuohon nga taga-Cipre ug Cirene ngan nagpasangyaw hira han mensahe ngadto han mga Hentil liwat, ngan ira ginsumatan han Maupay nga Sumat mahitungod han Ginoo nga Jesus. Nakada ha ira an gahom han Ginoo, ngan tinoo in damo kaupay nga mga tawo, ngan nakabig hira ngadto ha Ginoo. Inabot ha singbahan ha Jerusalem an sumat mahitungod hini, sanglit ginsugo nira hi Bernabe ngadto ha Antioquia. Han pag-abot niya didto ngan han pakakita niya nga ginpakaupay han Dyos an mga tawo, nalipay hiya ngan gin-aghat niya hira ngatanan nga magmatinumanon ngan magmatinuohon hira han Ginoo ha bug-os nira nga mga kasingkasing. Buotan nga tawo hi Bernabe, nga puno han Espiritu Santo ngan hin pagtoo. Sanglit damo nga mga tawo in nakabig ngadto ha Ginoo. Niyan kinadto hi Bernabe ha Tarso hin pagbiling kan Saulo. Han paghiagii niya kan Saulo, igin-upod niya ngadto ha Antioquia. Sulod hin usa ka tuig nakig-urosa hira nga duha han mga tawo han singbahan, ngan nagtutdo hin kadam-an nga mga tawo. Didto ha Antioquia an syahan nga pagtawga nga Cristianos an mga magtinuohon.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 87:1b-3, 4-5, 6-7

(b) Dayawa niyo an Ginoo, ngatanan nga kanasuran.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. An Dyos an nagtindog hadton syudad niya,
ha baraan nga bukid ini pagtindoga.
Syudad Jerusalem iya hinigugma,

labaw bis' diin ha Israel nga tuna.
Syudad han Dyos, imo na nga pamtian,
Mga butang ur'sahon iya ginyakan. (b)

2. “Paglista ko'n mga nasod nga natuman,
lakip ko'n Ehipto ug Babilonia man.
Ngan masiring ak' hiunong han Filistia,
hiunong han Tiro ngan hadton Etiopia;
nga hira ngatanan masasakop niya,
masasakop han Jerusalem nga tuna.”
Hiunong han Sion ini'n igyayakan:
tanang nasod maiiya ginsakopan;
ngan an Dyos nga amo'n Labaw han ngatanan,
mahatag gud ha iya hin karig-onan. (b)

3. Malista'n Ginoo han mga katawhan,
bas' magin taga-Jerusalem an tanang.
An ngatanan nga didto'n iya urokyan,
magkakaranta ngan magsasarayaw man. (b)

PAGBASA II

Jn 10:22-30

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Inabot an panahon han pagsaurog han Pyesta han Paghalad didto ha Jerusalem ngan panahon adto hin kathagkot, ngan didto ha Templo naglalakat hi Jesus didto han Balkon ni Solomon. Gin-alirongan hiya han mga Judiyo nga nagsiring, “Tubtob san-o an imo pagpinakulbai ha amon? Sumati kami hin tinuod kon amo ka an Mesiyas.” Nagbaton hi Jesus, “Ginsumatan ko na kamo, kundi diri man kamo natuod ha akon. Saksi ha akon an gintuman ko nga mga buhat nga sugo han akon Amay; kundi diri kamo matuod kay diri man kamo akon mga karnero. Namamati han akon tingog an akon mga karnero; nakilala ako ha ira, ngan nasunod hira ha akon; Nahatag ako ha ira han dayon nga kinabuhi, ngan diri nagud hira mamamatay; ngan waray makakaagaw ha ira tikang ha akon. Labaw han ngatanan an akon Amay nga amo an naghatag ha ira ha akon,

ngan waray gud makakaagaw ha ira tikang han kamot han Amay.
Mag-usa la an Amay ug ako.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 12:24-13:5a

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagpadayon hin paglurab ngan pagtubo an pulong han Dyos. Nakahuman hira Bernabe ug Saulo han ira buruhaton ngan binalik hira tikang ha Jerusalem nga dara nira hi Juan Marcos.

Didto ha singbahan han Antioquia may-ada mga manaragna ngan mga magturutdo nga amo hira Bernabe, Simeon (nga gin-agnayan hin Negro), Lucio (nga taga-Cirene), Manaen (nga nagtubo upod kan Gobernador Herodes), ug Saulo. Samtang nag-aalagad hira han Ginoo ngan nagpupuasa, nagsiring ha ira an Espiritu Santo, “Laina para ha akon hira Bernabe ug Saulo para hin pagtuman han buruhaton nga iginhatag ko ha ira, nga amo an hinungdan han pagtawga ko ha ira.” Nagpuasa ngan nag-ampo hira, iginpandong an ira mga kamot kanda Bernabe ug Saulo, ngan ginpagikan hira.

Tungod nga ginsugo man han Espiritu Santo hira Bernabe ug Saulo, kinadto hira ha Seleucia ngan tikang didto nagsakay hira ngadto ha puro han Cipre. Han pag-abot nira ha Salamina, nagwali hira han pulong han Dyos didto han mga sinagoga han mga Judiyo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 67:2-3, 5, 6 & 8

(b) Magdayaw ha imo, Ginoo, an mga tawo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Dyos, pagmaloloy-on manggad ha amon,
imo unta kami pagpakaupayon.
Tan-awa kami ha im' kamaloloy-on,
nga sabton han 'tanang imo kaburut-on.
Tanang mga nasod unta mahibaro,
han katalwasan nga natikang ha imo. **(b)**

2. Maglipay na unta adton kanasoran,
ngan magkaranta na nga may kalipayan.
Kay matadong an paghukom mo han tanang,

ngatanan nga nasod im' ginmamandoan. (b)

3. Magdayaw unta, O Dyos, an mga tawo,
tanang katawhan magdayaw ha imo.
An Dyos amo an ha aton nagbendisyon.
Katawhan ha tanang dapit mag-uruyon
pagyukbo ha iya hin matinahoron. (b)

PAGBASA II

Jn 12:44-50

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Namulong hi Jesus hin dako nga tingog, “An bisan hin-o nga natoo ha akon; natoo diri la ha akon kundi ha iya liwat nga nagpadara ha akon. An bisan hin-o nga nakakakita ha akon nakakakita liwat ha iya nga nagpadara ha akon. Kinanhi ako usa nga kapawa han kalibutan, basi diri na magpabilin ha kasisidman an ngatanan nga natoo ha akon. Diri ko paghuhukman bisan adton namamati han akon pulong ngan diri nagtutuman hito. Kinanhi ako pagtalwas, diri paghukom han kalibutan. May-ada maghuhukom hadton nasalikway ha akon ngan diri nakarawat han akon mensahe. An pulong nga akon iginyakan amo an maghuhukom ha iya ha kataposan nga adlaw! Tinuod ito, kay waray ako magyakan ha akon la kalugaringon, kundi an Amay nga nagpadara ha akon amo an nagsugo ha akon kon ano an akon igsisiring ngan igyayakan. Ngan maaram ako nga nahatag han dayon nga kinabuhi an iya sugo. Sanglit kon ano an akon igsisiring, amo man ito an pinapagyakan ha akon han Amay.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 13:13-25

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Tikang ha Papos nagsakay hira Pablo ngan han iya mga kaupod, ngan inabot hira ha Perga, nga usa nga syudad ha Panfilya, kundi binayaan hira ni Juan Marcos nga inoli ngadto ha Jerusalem. Tikang ha Perga nagpadayon hira ngadto ha Antioquia han Pisidia, ngan ha Adlaw nga Iparahuway sinulod hira han sinagoga ngan liningkod. Kahuman pagbasa tikang han Balaod ni Moises ngan han sinurat han mga manaragna, nagpatugon ha ira an mga opisyal han sinagoga nga nasiring, “Kabugtoan, kon may-ada kamo mga pulong nga makakapadasig han mga tawo, karuyag namon nga magyakan kamo ha ira.”

Tinindog hi Pablo ngan nagsenyas hiya ha ira nga maghilom, ngan namulong hiya: “Mga igkasi ko Israelita ngan ngatanan nga mga Hentil nga hahani nga nagsisingba han Dyos: pamatii ako! An Dyos han katawhan han Israel nagpili han aton mga kaapoy-apoyan ngan ginhimo hira nga dako nga nasod ha panahon han pag-ukoy nira nga mga lumalangyaw didto ha Ehipto. Ginpagawas hira han Dyos tikang ha Ehipto pinaagi han iya dako nga gahom, ngan sulod hin kap-atan (40) ka tuig gin-ilob niya hira didto ha kamingawan. Ginbungkag niya in pito nga mga nasod didto ha tuna han Canaan, ngan ginhatag ini ha ira ngan ginpatag-iya hira hini nga tuna. Nahinabo ini ngatanan sulod hin mga upat kagatos kalim-an (450) ka tuig. “Kahuman hini, gintagan niya hira hin mga maghurukom tubtob han panahon ni manaragna Samuel. Ngan han pag-aro na nira hin hadi, iginhatag ha ira han Dyos hi Saulo nga anak ni Cis, tikang han tribo ni Benjamin basi maghadi ha ira hin kap-atan (40) ka tuig. Kahuman pagpaiwasa ha iya, hi David an ginhimo han Dyos nga ira hadi. Amo ini an iginsiring han Dyos mahitungod ha iya, ‘Hinbaroan ko nga hi David nga anak ni Isai amo an tawo nga akon naruruyagan ngan magtutuman han ngatanan nga akon karuyag ipabuhat ha iya.’ Hi Jesus nga tulin ni David amo an ginhimo han Dyos nga Magtaralwas han katawhan han Israel sumala han iya iginsaad. Han waray pa magtikang hi Jesus han iya buruhaton, nagwali na hi Juan ha

ngatanan nga mga tawo han Israel nga kinahanglan magbasol hira ngan magpabunyag. Han harapit na matapos hi Juan han iya buruhaton, nagsiring hiya ha mga tawo, ‘Para ha iyo, hin-o gud ako? Diri ako amo an iyo ginhihinulat. Kundi kita: makanhi hiya sunod ha akon, ngan diri ngani ako takos hin paghukas han mga sandalyas han iya tiil.’

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 89:2-3, 21-22, 25 & 27

(b) Dayuday mag-aawit ako han imo gugma, Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Ginoo, pirme ako magkakanta,
hadton imo dayuday nga paghigugma;
igsasangyaw hin dayon han akon baba
an imo pagkamatinumanon manta.
Maaram gad ako nga magpapadayon,
an im' gugma ha ngatanan nga panahon;
nga adton imo pagkamatinumanon,
sugad gud han langit kamapidayonon. **(b)**

2. Akon surugoon David ginpili ko,
ngan h'ya an ginhimo ko nga hadi niyo.
Akon kusog pirme mag-upod ha iya,
akon gahom magin kusog pa gud niya. **(b)**

3. “Ha iya ak' mahigugma ngan maunong,
akon hiya dayuday pagpapadag-on.
‘Tkaw akon amay,’ sidngon ako niya,
‘Akon Dyos, panalipod, magtaralwas pa.’ **(b)**

PAGBASA II

Jn 13:16-20

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

[Katapos ni Jesus pamusa han mga tiil han iya mga tinun-an nagsering hiya:] “Susumatan ta kamo hin tinuod: waray oripon nga labaw han iya agaron; waray sinugo nga labaw han nagsugo ha iya.

Yana maaram na kamo hini nga kamatuoran; palaran kamo kon buhaton ini niyo! “Diri ako naghihimangraw mahitungod ha iyo ngatanan; nakilala ako han akon mga ginpili. Kundi kinahanglan matuman an kasuratan nga nasiring, ‘Kinmontra ha akon an tawo nga sinmaro ha akon.’ Ginsusumat ko ini ha iyo yana, nga diri pa ini nahinanabo, basi kon mahinabo na ini, tumoo kamo nga hi ‘Ako Amo Ako.’ Nagsusumat ako ha iyo hin tinuod: an bisan hin-o nga nakarawat han akon sinusugo, nakarawat man ha akon; ngan an nakarawat ha akon, nakarawat man han nagsugo ha akon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 13:26-33

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

[Han pagkadto ni Pablo ha Antioquia han Pisidia, sinulod hiya han sinagoga ngan namulong:] “Mga igkasi ko Israelita nga mga tulin ni Abraham, ngan kamo ngatanan nga mga Hentil nga nagsisingba han Dyos: amo kita an ginpadad-an hini nga mensahe han katalwasan! An mga tawo nga nag-uokoy ha Jerusalem ngan an ira mga pangulo waray kumilala nga hiya amo an Magtaralwas ngan waray hira pakasabot han mga pulong han mga manaragna nga ginbabasa ha kada Adlaw nga Iparahuway. Kundi natuman nira an mga pulong han mga manaragna pinaagi han pagsiroti nira kan Jesus. Ngan bisan kon waray nira hin-agian nga sadang pasikaran hin pagsirot ha iya ha kamatayon, pinangaro nira kan Pilato nga patayon hiya. Ngan kahuman nira pagtumana an ngatanan nga ginhimangraw han Kasuratan mahitungod ha iya, gintanggal hiya nira ha kros ngan iginlubong. Kundi ginbanhaw hiya han Dyos, ngan sulod hin damo nga mga adlaw nagpakita hiya hadton mga inmupod ha iya tikang ha Galilea ngadto ha Jerusalem. Mga saksi na hira niya yana ngadto ha katawhan han Israel. Ngan aanhi kami yana pagdara han Maupay nga Sumat ha iyo: an iginsaad han Dyos ha aton mga kaapoy-apoyan nga iya pagbubuhaton, gintuman na niya yana para ha aton nga ira mga tulin, pinaagi han pagbanhaw kan Jesus. Sumala han iginsurat ha ikaduha nga Salmo: *‘Ikaw an akon Anak; yana nga adlaw nagin Amay ako nimo.’*

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 2:6-7, 8-9, 10-11ab

(b) Ikaw an akon Anak; yana nga adlaw ginhimugso ko ikaw.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. Iya siring, “Ha Sion, bukid nga baraan, an akon hadi akon igbubutang.”

Siring han hadi, “Akon ipapahibaro,
an pulong ha akon han Ginoo.
Nagsiring hiya, ‘Ikaw an anak ko,
Yana nga adlaw ako an amay nimo. (b)

2. Pangaro kay ikaw akon tatagan,
imo an ngatanan nga kanasoran,
ug an bug-os nga kalibutan.
Mahigpit nga gahom an imo paghadi ha ira,
Magsasarang hira sugad hin buong nga daba.” (b)

3. Mga kahadian, pamatii ako,
hini nga akon pahimatngon ha iyo;
pag-aram kamo hini nga pagturon-an,
kamo nga mga punoan han kalibutan:
Pagataman upod hin kahadlok han Ginoo,
ha iya atubangan pangurog 12ngan yukbo. (b)

PAGBASA II

Jn 14:1-6

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring ha ira hi Jesus, “Ayaw kamo kabaraka ngan kagupong. Too kamo han Dyos ngan too man kamo ha akon. Damo in mga kwarto didto han balay han akon Amay, ngan makadto ako hin pag-andam hin dapit para ha iyo. Diri ako magsusumat hini ha iyo kon diri pa ini tinuod. Ngan katapos ko kadto ngan pag-andam hin dapit para ha iyo, mabalik ako ngan pauupdon ko kamo ha akon, basi kon hain ako aadto man liwat kamo. Maaram na kamo kon uunanhon niyo pagsangpot ngadto han akon kakadtoan.” Nagsiring ha iya hi Tomas, “Ginoo, diri kami maaram kon tikain ka; uunanhon man namon paghibaro han dalan nga tipakadto?” Nagbaton ha iya hi Jesus, “Amo ako an dalan, an kamatuoran, ngan an kinabuhi; waray makakadto han Amay kon diri pinaagi ha akon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 13:44-52

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pagkasunod nga Adlaw nga Iparahuway an haros ngatanan nga mga tawo han bungto kinmadto pamati han pulong han Ginoo. Han pakakita han mga Judiyo han damo nga mga tawo, napungot hira ngan tinmipa hira han iginyakan ni Pablo ngan ginpakaalohan pa nira hiya. Kundi dinmugang lugod an kaisog nira Pablo ug Bernabe hin pagyakan, “Kinahanglan nga kamo anay an pagwalihan han pulong han Dyos. Kundi tungod nga iyo man ini iginsasalikway ngan diri niyo gin-iisip nga takos kamo han kinabuhi nga dayon, matalikod kami ha iyo ngan makadto kami han mga Hentil. Kay amo ini an sugo nga iginhatag ha amon han Ginoo: *‘Iginbutang ko ikaw nga magin kapawa han mga Hentil, basi matalwas an bug-os nga kalibutan.’*”

Nalipay an mga Hentil han pakabati nira hini, ngan gindayaw nira an mensahe han Ginoo, ngan adton mga ginpili para han dayon nga kinabuhi nahimo nga mga magtinuohon. Naglurab an pulong han Ginoo ha ngatanan nga dapit didto hito nga tuna. Kundi gintukso han mga Judiyo an mga dagko nga pagkatawo han syudad ngan an tinahod nga mga hinangad nga Hentil nga kababayan-an nga mainampoon han Dyos. Nagtikang hira hin pagpakurii kanda Pablo ug Bernabe, ngan ginpalayas hira han ira tuna. Ginpaspas han mga Apostoles an tapotapo han ira mga tiil nga tigaman han ira pagriwa, ngan nagpadayon hira ngadto ha Iconio. Duro an kalipay han mga magtinuohon ha Antioquia, ngan napuno hira han Espiritu Santo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 98:1, 2-3ab, 3cd-4

(b) An bug-os nga kalibutan kinita han pagtalwas han Dyos.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Bag-o nga kanta ha Ginoo kantahon,
kay ginbuhat niya mga urosahon!

Han iya baraan nga kusog ug gahom
an pagdarag-an iya na gud naangkon. (b)

2. An Ginoo amo'n nagpahibaro na
han iya pagdarag-an, iya victorya;
ha mga nasod ginpahibaro niya
adton iya gahom nga nagtatalwas pa.
Saad ha Israel gintuman gud niya
upod dayuday pag-unong, paghigugma. (b)

3. Pagdarag-an han aton Dyos
an nakita han mga katawhan ha tanan nga tuna.
Magrugyaw ha Ginoo, tanan nga tuna,
pagrayhak hin kanta, pagdayawa hiya. (b)

PAGBASA II

Jn 14:7-14

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hiya ha ira, “Yana nga nakakilala na kamo ha akon, makilala man kamo han akon Amay; ngan tikang yana nakilala na kamo ha iya, ngan hinkit-an na hiya niyo.” Nagsiring ha iya hi Felipe, “Ginoo, ipakita ha amon an Amay ngan igo na ito para ha amon.” Nagbaton hi Jesus, “Kamaiha na nga kaupod-upod ako niyo ngatanan; diri ka pa gihapon nakilala ha akon, Felipe? Nakakita na han Amay an bisan hin-o nga nakakita ha akon. Sanglit kay ano nga nasiring ka, ‘Ipakita ha amon an Amay’? Diri ka ba natoo, Felipe, nga aada ako han Amay ngan an Amay aadi ha akon?” Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an, “Diri natikang ha akon an mga pulong nga iginhimangraw ko ha iyo. Nagbubuhat an Amay nga aadi ha akon han iya kalugaringon nga mga buruhaton. Tuohi niyo nga aada ako han Amay ngan an Amay aadi ha akon; kon diri man, tuohi ako niyo tungod hini nga mga buhat. Susumatan ko kamo hin tinuod: magbubuhat man han mga buruhaton nga akon ginbubuhat an bisan hin-o nga natoo ha akon—tinuod, magbubuhat hiya hin larolabaw pa, kay makadto ako han Amay. Ngan bubuhaton ko an bisan ano nga iyo pangaroon ha akon ngaran, basi pagdayawon an Amay

pinaagi han Anak. Bubuhaton ko an bisan ano nga pangaroon niyo
ha akon ngaran.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 6:1-7

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Waray pag-iha, han nagtitikadamo na an mga tinun-an, nagkamay-ada larolantugi an mga Judiyo nga Griego an yinaknan kontra han mga tuminungnong nga Judiyo. Nagkamay-ada pag-uba an mga Judiyo nga Griego an yinaknan kay napapasibay-an an ira mga balo nga kababayen-an han adlaw-adlaw nga panhatag han ira garastohon nga kwarta. Sanglit gintirok han dose nga mga apostoles an bug-os nga hugpo han mga magtinuohon ngan ginsiring hira, “Diri maupay para ha amon nga bayaan namon an pagwali han pulong han Dyos tungod hin panimangno hin mga butang bahin hin salapi. Sanglit, kabugtoan, pagpili kamo dida ha iyo hin pito ka tawo nga maupay an kinabuhi ngan puno han Espiritu Santo ug kinaadman, ngan itatapod namon ha ira ini nga buruhaton. Tungod hini magagamit namon an amon bug-os nga panahon hin pag-ampo ngan pagwali.” Naruyagan han bug-os nga hugpo an iginlarang han mga apostoles, sanglit ginpili nira hi Esteban nga puno hin pagtoo ngan han Espiritu Santo, ngan hira Felipe, Procuro, Nicanor, Timon, Parmenas, ug Nicolas na taga-Antioquia, usa nga Hentil nga nakabig ngadto ha tuluohan han mga Judiyo. Gindara hira han hugpo ngadto han mga apostoles, ngan an mga apostoles nag-ampo ngan nagpandong han ira mga kamot ha ira. Ngan nagpadayon paglurab an pulong han Dyos. Nagtikadamo an mga magtinuohon ha Jerusalem ngan kadam-an nga kapadian nga Judiyo in tinampo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 33:1-2, 4-5, 18-19

(b) Ginoo, ipakadi ha amon an imo kalooy, natapod kami ha imo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Ngatanan nga magtadong, paglipay kamo, tungod hadton mga ginbuhat han Ginoo;

kamo ngatanan, dayawa hiya niyo,
ngatanan nga masinugtanon nga tawo.
An Ginoo aton pagpasalamatan,
nga tokar hin mga arpa dinuyogan.
Hiya liwat angay naton pagkantahan,
upod in mga turunggon nga dinul'san. (b)

2. Matuod an mga pulong han Ginoo,
an iya buhat katataporan nimo.
Hinigugma han Ginoo an matadong,
lukop an tuna han iya gugma nga dayon. (b)

3. An mga ginbabantayan han Ginoo,
An natahod ha iya nga mga tawo.
An may paglaom natoo ha iya,
an nasarig han iya dayon nga gugma.
Ira mga kalag iya tatalwason,
tikang han kaoripon han kamatayon;
ngan iya ini hira pagbubuhion,
ha mga panahon nga may-ada katgutom. (b)

PAGBASA II

1 Ped 2:4-9

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pedro.

Mga hinugugma: Dangop kamo han Ginoo, an buhi nga bato nga ginsalikway han mga tawo, kundi ginmahal han Dyos. Dangop nga sugad kamo hin buhi nga mga bato, ngan ipagamit an iyo kalugaringon hin pagtindog han espirituhanon nga templo, diin mag-aalagad kamo sugad nga baraan nga kapadian hin paghalad hin espirituhanon ngan nakakalipay nga mga tinubod nga unong ngadto han Dyos pinaagi kan Jesu-Cristo. Kay nasiring an kasuratan: “Nagpili ako hin mahal nga bato, nga akon ibinubutang nga patukoranan didto ha Sion; ngan diri gud magbabasol an bisan hin-o nga natoo ha iya.” Mahal kaupay ini nga bato para ha iyo nga natoo kundi para han diri natoo: “An bato ngahaw nga iginsalikway han mga magtirindog nahimo lugod nga labi ka importante nga bato.” Ngan nasiring didto hin lain nga bahin han kasuratan, “Amo ini an

bato nga hipapakdolan han mga tawo, an bato nga magpupukan ha ira.” Nanhipakdol hira kay waray man hira tumoo han pulong; amo ini an kaburot-on hon Dyos para ha ira. Kundi kamo amo an pinili nga tulin, an kapadian han Hadi, an baraan nga nasod, an kalugaringon nga bungto han Dyos, nga ginpili hin pagsangyaw han orosahon nga mga buhat han Dyos nga nagtawag ha iyo tikang han kasisidman ngadto han iya kalugaringon nga makaaramdok nga kapawa.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 14:1-12

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring ha ira hi Jesus, “Ayaw kamo kabaraka ngan kagupong. Too kamo han Dyos ngan too man kamo ha akon. Damo in mga kwarto didto han balay han akon Amay, ngan makadto ako hin pag-andam hin dapit para ha iyo. Diri ako magsusumat hini ha iyo kon diri pa ini tinuod. Ngan katapos ko kadto ngan pag-andam hin dapit para ha iyo, mabalik ako ngan pauupdon ko kamo ha akon, basi kon hain ako aadto man liwat kamo. Maaram na kamo kon uunanhon niyo pagsangpot ngadto han akon kakadtoan.” Nagsiring ha iya hi Tomas, “Ginoo, diri kami maaram kon tikain ka; uunanhon man namon paghibaro han dalan nga tipakadto?” Nagbaton ha iya hi Jesus, “Amo ako an dalan, an kamatuoran, ngan an kinabuhi; waray makakadto han Amay kon diri pinaagi ha akon.” Nagsiring hiya ha ira, “Yana nga nakakilala na kamo ha akon, makilala man kamo han akon Amay; ngan tikang yana nakilala na kamo ha iya, ngan hinkitan na hiya niyo.” Nagsiring ha iya hi Felipe, “Ginoo, ipakita ha amon an Amay ngan igo na ito para ha amon.” Nagbaton hi Jesus, “Kamaiha na nga kaupod-upod ako niyo ngatanan; diri ka pa gihapon nakilala ha akon, Felipe? Nakakita na han Amay an bisan hin-o nga nakakita ha akon. Sanglit kay ano nga nasiring ka, ‘Ipakita ha amon an Amay’? Diri ka ba natoo, Felipe, nga aada ako han Amay ngan an Amay aadi ha akon?” Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinunan, “Diri natikang ha akon an mga pulong nga iginhimangraw ko ha iyo. Nagbubuhat an Amay nga aadi ha akon han iya kalugaringon nga

mga buruhaton. Tuohi niyo nga aada ako han Amay ngan an Amay aadi ha akon; kon diri man, tuohi ako niyo tungod hini nga mga buhat. Susumatan ko kamo hin tinuod: magbubuhat man han mga buruhaton nga akon ginbubuhat an bisan hin-o nga natoo ha akon—tinuod, magbubuhat hiya hin larolabaw pa, kay makadto ako han Amay.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Tungod kay ginpakita man han Ginoo ha aton nga an gilalabawi nga paghigugma amo an paghalad han kabugusan han aton pagkatawo ug kinabuhi para han kaupayan han iba, pangaro kita sa Dyos hin sugad hini nga paghigugma para ha aton ngan para han bug-os nga kataw’han. Sarabat kita pagsiring:

Kalooye kami, mahigugmaon nga Dyos.

1) Basi an santos ug catolico nga Singbahan magpadayon pagsangyaw ug pagsaksi ha ngatanan nga higayon han dako kaupay nga paghigugma han Dyos dida kan Cristo. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Basi an mga tinubyanan han aton gobyerno kumarawat hin lamrag ug kusog dida han ira pakig-asdang han karat’an ngan sugad man dida han ira panimangno han ira mga ginsasakopan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Basi an mga tawo nga nag-uukoy ha kasisidman han sala umabat han amaynon nga kalooy han Dyos ngan han mahigugmaon nga pagpaura ni Cristo, labi na gud pinaagi han Singbahan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Basi an mga nagkamatay nga mag tinuohon makakab-ot na han kahingpitan han kalooy han Dyos ngan han kalipayan han tawo nga ginsaad hadton mga anak sa Dyos. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Basi kita nga nagkakatitirok dinhi yana makakilala han mahigugmaon nga Cristo dida han aton pagkauroso ha pagsingba ngan ha pagsasaro han uusa nga Lawas ug kalis han Dugo niya. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Dyos, amon Amay, ginpakita nimo ha amon an imo waray sukol nga paghigugma han kataw'han dida han imo Bugtong nga Anak. Itugot nga mahimo kami nga mga tigaman hini nga misterio pinaagi han pagtuman han sugo niya ha amon. Nga buhi ug hadi ha dayon nga katuigan. Amen.

PAGBASAI

Buh 9:26-31

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Kinadto hi Saulo ha Jerusalem ngan nagtinguha hiya hin pagtampo han mga magtinuohon. Kundi waray hira tuod nga tinunan na hiya, sanglit nagkahadlok hira ngatanan ha iya. Niyan ginbuligan hiya ni Bernabe ngan gindara hiya ngadto han nga apostoles. Iginsaysay ha ira ni Bernabe mahitungod han pakakita ni Saulo han Ginoo didto ha dalan ngan han pakighimangraw ha iya han Ginoo. Ginsumatan liwat niya hira han kaisog ni Saulo hin pagwali ha ngaran ni Jesus didto ha Damasco. Sanglit nagpabilin hi Saulo upod ha ira, ngan nagsudoy hiya han bug-os nga Jerusalem diin nagwali hiya nga madasigon han ngaran han Ginoo. Nakigkarokayakan ngan nakiglantugi liwat hiya han mga Judiyo nga Griego an pinulongan, kundi gin-iparatay lugod hiya nira. Han paghibaro han mga magtinuohon mahitungod hini, gindara nira hi Saulo ngadto ha Cesarea, ngan ginpakadto hiya ha Tarso.

Tungod hini nagkamay-ada kalinaw an singbahan ha bug-os nga Judea, Galilea, ug Samaria. Pinaagi han bulig han Espiritu Santo nagmadig-on an singbahan ngan nagdamo, samtang nagpapadayon hira hin pag-ukoy dida hin kamatinahoron han Ginoo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 22:26-27, 28, 30, 31-32

(b) Pagdadayawon ko ikaw, Ginoo, dida han dako nga katirok han imo bungto.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Ha atubangan hadton nagsisingba ha imo maghahalad ako hin mga halad nga akon iginsaad. Makaon an mga kabras ngan mabubusog; magdadayaw ha iya adton makada han Ginoo. Magmainuswagon unta hira ha kadayonan! **(b)**

2. An ngatanan nga mga nasod

manunumdom han Ginoo.
Mapakadto hira ha iya
tikang ha ngatanan nga mga dapit han tuna;
magsisingba ha iya an ngatanan
nga kataw'han. (b)

3. Mayukbo ha iya an ngatanan
nga magpinahitas-on;
mayukbo ha iya atubangan
an ngatanan nga mamaratyon. (b)

4. Mag-aalagad ha iya an umaabot
nga mga katulinan;
an mga tawo maghihimangraw han Ginoo
ngadto han tiarabot nga katulinan.
Pagsusumatan an mga tawo
nga waray pa matawo:
“Gintalwas han Ginoo an iya mga tawo.” (b)

PAGBASA II

1 Jn 3:18-24

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Juan.

Mga anak ko, kinahanglan diri la ha im-im ug wait an aton paghigugma; kinahanglan tinuod ini nga gugma kon igpakita dida hin mga mag-upay nga buhat. Sanglit amo ini an paghibaro naton nga skop kita han kamatuoran, ngan may-ada naton pagsarig ha atubangan han Dyos. Kon paghukman kita han aton konsensya, maaram kita nga labaw han aton konsensya an Dyos nga maaram han ngatanan. Sanglit, hinigugma ko nga kasangkayan, kon diri kita paghukman han aton konsensya, may pagtapod naton ha atubangan han Dyos. Nakarawat kita tikang ha iya hin bisan ano nga aton pinangangaro, kay nagtutuman kita han iya mga sugo ngan nagbubuhat kita han nakakalipay ha iya. Amo ini an iya iginsusugo: nga tumoo kita han ngaran han iya Anak nga hi Jesu-Cristo, ngan maghigugmaay kita sugad han iginsugo ni Cristo ha aton. An bisan hin-o nga nagtutuman han iya mga sugo nag-uokoy dida ha Dyos, ngan nag-uokoy man an Dyos dida ha iya. Ngan tungod han Espiritu

nga iginhatag niya ha aton maaram kita nga nag-uokoy dinhe ha aton an Dyos.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 15:1-8

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an, “Amo ako an tinuod nga balagon, ngan an akon Amay an magmarangno. Binabanggi niya an ngatanan nga sanga nga diri nabunga. Tinatag-an niya hin paghawan an kada sanga nga nabunga, basi mamunga hin darodamo. Nalinisan na kamo pinaagi han mensahe nga akon iginhimangraw ha iyo. Pabilin kamo didi ha akon, ngan magpapabilin man ako dida ha iyo. Diri makakabunga in sanga ha iya la kalugaringon; mahihimo la ini kon sumpay han puno an sanga. Ha sugad nga kaagi, diri kamo makakabunga, labot kon magpabilin kamo didi ha akon. Ako an balagon ngan kamo an mga sanga. Mabunga hin damo an bisan hin-o nga magpabilin didi ha akon, ngan ako dida ha iya, kay waray niyo mahihimo kon bulag kamo ha akon. Ilinalabog ha gawas an bisan hin-o nga diri nagpapabilin ha akon, ngan nauuga sugad hin sanga; gintitirok in sugad nga mga sanga, ngan ilinalabog ha kalayo, ngan sunogon. Kon magpabilin kamo didi ha akon, ngan magpabilin an akon mga pulong dida ha iyo, mangangaro kamo hin bisan ano nga inuungara niyo, ngan katutumanan kamo. Ginhihimaya an akon Amay tungod han iyo pamunga hin damo; ngan pinaagi hini, nagigin mga tinun-an ko kamo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASA I

Buh 14:21-27

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Iginwali nira Pablo ug Bernabe an Maupay nga Sumat didto ha Derbe, ngan damo an ira nakabig. Niyan binalik hira ngadto ha Listra ug Iconio ngan nagpadayon ngadto ha Antioquia ha Pisidia. Ginparig-on nira an mga magtinuohon ngan gindasig nira nga magpadayon hira han ira pagtoo. Nagtutdo hira, “Kinahanglan mag-agi kita hin damo nga mga kakurian hin pagsulod han Ginhadian han Dyos.” Ha kada singbahan nagtudlok hira hin mga katigurangan, ngan upod an mga pag-ampo ngan pagpuasa, igintubyan hira ngadto han Ginoo nga ira sinasarigan. Kahuman nira maglatas han katunaan han Pisidia, inabot hira ha Pamfilya. Iginwali nira an mensahe didto ha Perga, ngan katapos linugsong hira ngadto ha Atalia. Tikang didto nagsakay hira pagbalik ngadto ha Antioquia, diin didto igintubyan hira ngadto han mahigugmaon nga pagmangno han grasya han Dyos para han buruhaton nga yana ira na natuman. Han pag-abot nira ha Antioquia, gintirok nira an mga sakop han singbahan ngan iginsumat nira ha ira an ngatanan nga ginbuhat han Dyos pinaagi ha ira ngan kon ginpaunan-o niya basi kabuksan an dalan ngan tumoo an mga Hentil.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 145:8-9, 10-11, 12-13

(b) Pagdadayawon ko an imo ngaran ha kadayonan, O Dyos nga akon hadi.

1. Ginoo mahigugmaon, maloloy-on,
mahinay masina, may gugma nga dayon.
Maupay ha tanan hiya nga Ginoo,
ha tanan binuhat napaid hin husto. **(b)**

2. Tanan nga im' mga binuhat, Ginoo,
mananagdayaw gud ngatanan ha imo.
Ngan pagpapasalamatan ka na hadto,
han ngatanan gud nga imo mga tawo.

An kaharangdon han imo ginhadian
amo gud an ira paghihimangrawan.
Ira igsusumat ngadto han ngatanan
an imo kakusgan, imo kagamhanan. (b)

3. Hisabtan han tanan buhat mo nga gamhanan,
ngan an kaanyag gud han im' ginhadian.
An im' ginhadian magpapadayon man,
maghahadi ka hin waray kataposan.
Iya saad, Ginoo matinumanon,
ngan tangkod han iya mga buruhaton. (b)

PAGBASA II

Gnp 21:1-5a

Pagbasa tikang han basahan han Ginpadayag.

Ngan hinkit-an ko in bag-o nga langit ngan bag-o nga tuna. An syahan nga langit ngan an syahan nga tuna nawara, ngan naanaw an dagat. Hinkit-an ko an Baraan nga Syudad, an bag-o nga Jerusalem, nakunsad ha langit tikang sa Dyos, andam sugad hin karaslon nga babaye, binistihan ngan andam na gud hin pagtapo han iya bana. Hinbatian ko in dako nga tingog tikang han trono, “Yana, an Dyos mag-uokoy dinhe han mga tawo. Mag-uokoy hiya upod ha ira ngan mahihimo hira nga iya mga tawo. An Dyos ngahaw maaada ha ira ngan Dyos hira nira. Papahiron niya an ngatanan nga mga luha ha ira mga mata. Waray na kamatayon, waray na kasubo, pagtangis, o kabidoan. Naanaw na an daan nga mga butang.” Niyan nagsiring an nalingkod ha trono, “Ngan yana babag-ohon ko an ngatanan!”

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 13:31-33a, 34-35

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han paggawas na ni Judas, nagsiring hi Jesus, “Iginpapakita na yana an himaya han Anak han Tawo, ngan pinaagi ha iya, ginpapakita liwat an himaya han Dyos. Kon iginpapakita an himaya han Dyos pinaagi ha iya, magpapakita man an Dyos han himaya han Anak han Tawo ha iya ngahaw, ngan bubuhaton ito niya dayon. Mga anak ko, gutiay na la nga panahon an akon pakig-urosa ha iyo.

Ihinahatag ko ha iyo in bag-o nga sugo: magsihigugmaay kamo. Kinahanglan magsihigugmaay kamo sugad han akon paghigugma ha iyo. Kon magsihigugmaay kamo, mahibabaro an ngatanan nga akon kamo mga tinun-an.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASA I

Buh 14:5-18

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Niyan nagkauroyon in pira han mga Hentil ngan han mga Judiyo, upod an ira mga pangulo, hin pagdarahog han mga apostoles ngan hin pagbato ha ira. Han paghibaro hini han mga apostoles, nangalagiw hira ngadto ha Listra ngan ha Derbe nga mga syudad ha Licaonia, ngan ngadto han kahigrani nga katunaan. Didto iginwali nira an Maupay nga Sumat. Didto ha Listra may-ada tawo nga lulid nga piay tikang han iya katawo ngan waray gud hiya makalakat. Nalingkod hiya didto pamati han mga pulong ni Pablo. Hinkit-an ni Pablo nga natoo hiya ngan mahihimo hin kaupay, sanglit tinutokan niya an lulid, ngan ginsiring ha dako nga tingog, “Tadong hin pagtindog!” Linmukso an tawo ngan naglinakatlakat. Han pakakita han mga tawo han ginbuhat ni Pablo, naggogliat hira ha ira yinaknan nga Licaonyanhon, “An kadiyosan nahimo nga pareho hin mga tawo ngan linusad nganhi ha aton!” Ginngaranan nira hin Seus hi Bernabe ngan Herme hi Pablo, kay hiya man an parayakan. An padi ni Seus nga dyos nagdara hin mga baka ngan hin mga bukad ngadto han portahan, kanay templo nakadto ha gawas la han bungto. Karuyag niya ngan han mga tawo nga maghalad hini ngadto han mga apostoles.

Han paghibaro nira Bernabe ug Pablo han ira karuyag pagbuhaton, ginggisi nira an ira mga panapton. Nagdadlagan hira ngadto ha butnga han mga tawo ngan naggoliat, “Mga tawo, kay ano nga ginbubuhat niyo ini? Mga tawo la kami pareho ha iyo! Kinanhi kami hin pagpasangyaw han Maupay nga Sumat basi talikdan niyo ini nga waray pulos nga mga butang, ngan bumalik kamo sa Dyos nga naghimo han langit, han tuna, han dagat, ngan han ngatanan nga aada ha ira. Hadto nga mga panahon pinasagdan la niya an ngatanan nga mga katawhan hin pagtuman han ira karuyag. Kundi pirme hiya nagpapamatuod hiunong han iya kalugaringon pinaagi han magupay nga mga butang nga iya ginbubuhat: nahatag hiya ha iyo hin uran tikang ha langit ngan mga abot han tuna ha igo nga panahon; nahatag hiya ha iyo hin pagkaon ngan ginpupuno pa hin

kalipay an iyo mga kasingkasing.” Kundi bisan pa kahuman nira pamulong, nagkuri la gihapon an mga apostoles hin pagpugong han mga tawo hin pagdara hin mga halad ngadto ha ira.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 115:1-2, 3-4, 15-16

(b) Diri tungod ha amon, Ginoo, kundi tungod han imo ngaran nga ihatag an himaya.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. Kinahanglan ha imo la paghimoon
an pagdayaw, O Ginoo, di’ ha amon.
Tungod ha im’ gugma nga mapadayonon,
ngan tungod han imo kamatinumanon.
Kay ano nga kami ginpapakianhan
han mga nasod, “Iyo Dyos hain na man?” **(b)**

2. An amon Dyos aadto ha kalangitan,
ginbubuhat n’ya iya naruruyagan.
Salapi, bulawan ira kadiyosan,
nga himo hin mga kamot hin katawhan. **(b)**

3. Kamo han Ginoo unta bendisyonan,
han naghimo han langit ngan kalibutan!
Iya han Ginoo adton kalangitan,
kundi ginhatag n’ya’n tuna ha katawhan. **(b)**

PAGBASA II

Jn 14:21-26

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Nahigugma ha akon an bisan hin-o nga makarawat ngan magtuman han akon mga sugo. Hihigugmaon han akon Amay adton nahigugma ha akon; hihigugmaon ko man hiya ngan magpapakilala ako ha iya.” Nagpakiana hi Judas (diri hi Judas Iscariote), “Ginoo, uunanhon hin pagpakilala mo han imo kalugaringon ha amon, ngan diri ngadto ha kalibutan?” Nagbaton hi Jesus ha iya, “Magtutuman han akon

mensahe an bisan hin-o nga nahigugma ha akon. Hihigugmaon hiya han akon Amay, ngan makada kami ha iya, ngan mag-uokoy kami dida ha iya. Diri nagtutuman han akon mga pulong an bisan hin-o nga diri nahigugma ha akon. Diri akon an mensahe nga hinbatian niyo, kundi natikang han Amay nga nagsugo ha akon.

“Iginsumat ko ini ha iyo samtang upod pa ako niyo. Kundi an Parabulig, an Espiritu Santo, nga susugoon han Amay ha akon ngaran, amo an magtututdo ha iyo han ngatanan nga mga butang, ngan magpapahinumdom ha iyo han ngatanan nga akon iginsumat ha iyo.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 14:19-28

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Inabot in mga Judiyo nga tikang ha Antioquia ha Pisidia ngan tikang ha Iconio. Nakabig nira an mga tawo, ginbato nira hi Pablo ngan gindanas nira ha gawas han bungto, kay naghunahuna hira nga patay na hiya. Kundi han pag-alirongi ha iya han mga magtinuohon, binuhat hiya ngan binalik ngadto ha bungto. Han pagkabuwas hiya ngan hi Bernabe kinadto ha Derbe.

Iginwali nira Pablo ug Bernabe an Maupay nga Sumat didto ha Derbe, ngan damo an ira nakabig. Niyan binalik hira ngadto ha Listra ug Iconio ngan nagpadayon ngadto ha Antioquia ha Pisidia. Ginparig-on nira an mga magtinuohon ngan gindasig nira nga magpadayon hira han ira pagtoo. Nagtutdo hira, “Kinahanglan mag-agi kita hin damo nga mga kakurian hin pagsulod han Ginhadian han Dyos.” Ha kada singbahan nagtudlok hira hin mga katigurangan, ngan upod an mga pag-ampo ngan pagpuasa, igintubyan hira ngadto han Ginoo nga ira sinasarigan. Kahuman nira maglatas han katunaan han Pisidia, inabot hira ha Pamfilya. Iginwali nira an mensahe didto ha Perga, ngan katapos linugsong hira ngadto ha Atalia. Tikang didto nagsakay hira pagbalik ngadto ha Antioquia, diin didto igintubyan hira ngadto han mahigugmaon nga pagmangno han grasya han Dyos para han buruhaton nga yana ira na natuman. Han pag-abot nira ha Antioquia, gintirok nira an mga sakop han singbahan ngan iginsumat nira ha ira an ngatanan nga ginbuhat han Dyos pinaagi ha ira ngan kon ginpaunan-o niya basi kabuksan an dalan ngan tumoo an mga Hentil. Didto nagpabilin hira hin maiha upod han mga magtinuohon.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 145:10-11, 12-13ab, 21

(b) An imo kasangkayan nagsumat han mahimayaon nga kaanyag han imo ginhadian, Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Tanan nga im' mga binuhat, Ginoo,
mananagdayaw gud ngatanan ha imo.
Ngan pagpapasalamatan ka na hadto,
han ngatanan gud nga imo mga tawo.
11An kaharangdon han imo ginhadian
amo gud an ira paghihimangrawan.
Ira igsusumat ngadto han ngatanan
an imo kakusgan, imo kagamhanan. (b)

2. Hisabtan han tanan buhat mo nga gamhanan,
ngan an kaanyag gud han im' ginhadian.
An im' ginhadian magpapadayon man,
maghahadi ka hin waray kataposan. (b)

3. Daygon ko an Ginoo
ngan putli niya nga ngaran,
daygon hin dayon han binuhat ngatanan! (b)

PAGBASA II

Jn 14:27-31a

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Ibibilin ko ha iyo an kalinaw; ihahatag ko ha iyo an akon kalinaw. Ihahatag ko ini ha iyo diri sugad han paghatag han kalibutan. Ayaw kamo kabaraka ngan kalisang; ayaw kamo kahadlok. Hinbatian ako niyo nga nasiring ha iyo, ‘Mabaya ako, kundi mabalik ako ha iyo.’ Kon nahigugma kamo ha akon, maglilipay unta kamo nga makadto ako han Amay, kay larolabaw hiya ha akon. Igingsusumat ko ini ha iyo yana, nga diri pa ini nahinanabo, basi kon mahinabo na ini, tumoo kamo. Diri na ako maghihimangraw ha iyo hin maiha, kay maabot na an punoan hini nga kalibutan. Waray hiya gahom ha akon, kundi kinahanglan mahibaro an kalibutan nga nahigugma ako han Amay; sanglit ginbubuhat ko an ngatanan nga iginsugo niya ha akon.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 15:1-6

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagkaabot ha Antioquia in mga tawo nga tikang ha Judea nga nagtutdo han mga magtinuohon: “Diri kamo matatalwas kon diri kamo magtuman han seremonyas han pagtori sumala han ginkikinahanglan han Balaod ni Moises.” Ginsupak ini nga pagturon-an nira Pablo ug Bernabe, sanglit nagkamay-ada hira mapaso nga lantugi mahitungod hini. Sanglit ginkauruyonan nga makadto ha Jerusalem hira Pablo ug Bernabe ngan iba pa nga kabugtoan ha Antioquia, ngan makigkita hira han mga apostoles ngan mga katigurangan mahitungod hini nga butang nga ginkakalantugian. Ginpagikan hira han singbahan, ngan han pag-agi nira ha Fenicia ngan ha Samaria, iginsumat nira an kakabig han mga Hentil ngadto sa Dyos. Nakalipay ini nga sumat han ngatanan nga mga magtinuohon. Han pag-abot nira ha Jerusalem, ginkarawat hira han singbahan, han mga apostoles, ngan han mga katigurangan, nga ira ginsumatan mahitungod han ngatanan nga ginbuhat han Dyos pinaagi ha ira. Kundi tinindog in pira han mga magtinuohon nga kaapi han hugpo han mga Parisiyo, ngan nagsiring, “Kinahanglan pagtorion an mga magtinuohon nga mga Hentil ngan sidngon hira nga magtuman han Balaod ni Moises.” Nagkatirok an mga apostoles ngan an mga katigurangan hin pagtuhay hini nga kasamok.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5

(b) Nalipay ako han akon pakabati, “Pakadto kita han balay han Dyos.”

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Nalipay ako han sidngon ako nira,
 “Ngat' han balay han Ginoo kadto kita.”
 Jerusalem, aanhi na kami yana,
 naninindog sakob han im' mga porta! **(b)**

2. Jerusalem, syudad nga nahibalik na,
ngadto hin matahom nga pagkaurosa!
Amo ini an kinakadtoan nira,
nga mga tribo han Israel nga tana. (b)

3. Kadto hin pagpasalamat han Ginoo,
sumala han iya ha ira ginsugo.
Kahadian han Israel napakadto,
hin paghukom hadton ira mga tawo. (b)

PAGBASA II

Jn 15:1-8

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Amo ako an tinuod nga balagon, ngan an akon Amay an magmarangno. Binabanggi niya an ngatanan nga sanga nga diri nabunga. Tinatag-an niya hin paghawan an kada sanga nga nabunga, basi mamunga hin darodamo. Nalinisan na kamo pinaagi han mensahe nga akon iginhimangraw ha iyo. Pabilin kamo didi ha akon, ngan magpapabilin man ako dida ha iyo. Diri makakabunga in sanga ha iya la kalugaringon; mahihimo la ini kon sumpay han puno an sanga. Ha sugad nga kaagi, diri kamo makakabunga, labot kon magpapabilin kamo didi ha akon. Ako an balagon ngan kamo an mga sanga. Mabunga hin damo an bisan hin-o nga magpapabilin didi ha akon, ngan ako dida ha iya, kay waray niyo mahihimo kon bulag kamo ha akon. Ilinalabog ha gawas an bisan hin-o nga diri nagpapabilin ha akon, ngan nauuga sugad hin sanga; gintitirok in sugad nga mga sanga, ngan ilinalabog ha kalayo, ngan sunogon. Kon magpapabilin kamo didi ha akon, ngan magpapabilin an akon mga pulong dida ha iyo, mangangaro kamo hin bisan ano nga inuungara niyo, ngan katutumanan kamo. Ginhihimaya an akon Amay tungod han iyo pamunga hin damo; ngan pinaagi hini, nagigin mga tinun-an ko kamo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 15:7-21

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Kahuman hin maiha nga larulantugi, tinmindog hi Pedro ngan nagsiring, “Kabugtoan ko, maaram man kamo nga han nag-agi nga panahon ginpili ako han Dyos tikang ha iyo, hin pagwali han Maupay nga Sumat ngadto han mga Hentil, basi hira makabati ngan tumoo. Ngan nagpadayag an Dyos nga sayod han kasingkasing han mga tawo, han iya pagkarawat han mga Hentil pinaagi hin paghatag ha ira han Espiritu Santo sugad han paghatag niya ha aton. Waray ginpalabi han Dyos ha aton ngan ha ira; ginpasaylo niya an ira mga sala kay tinoo man hira. Sanglit kay ano nga yana karuyag man niyo nga pagsarihan an Dyos pinaagi hin pagbutang hin makuri nga paras-anon ha mga magtinuohon, nga diri ngani mahihimo hin kapas-an naton ngan han aton mga kaapoy-apoyan? Diri ito amo! Natoo kami nga hira, sugad ha aton, natatalwas pinaagi han grasya han Ginoo nga Jesus.” Nagmingaw an bug-os nga hugpo han pakabati nira han sumat nira Bernabe ug Pablo hiunong han ngatanan nga mga orosahon ngan mga milagro nga ginbuhat han Dyos ngadto han mga Hentil pinaagi ha ira.

Katapos nira pagyakan, nagsiring liwat hi Santiago: “Kabugtoan, pamatii ako niyo. Kahuman pa la igsaysay hi Simon hiunong han syahan nga pagpakita han Dyos han iya paghigugma han mga Hentil, pinaagi hin pagkuha tikang ha ira hin kalugaringon niya nga mga tawo. Nahauyon ini han mga pulong han mga manaragna sumala han siring han Kasuratan: *‘Kahuman hini mabalik ako, nasiring an Ginoo, ngan titindogon ko an napukan nga balay ni David. Ibabalik ko an mga nagkaruruba, ngan padidig-onon ko na liwat ini. Sanglit magbibiling han Ginoo an iba nga katawhan, ngan an ngatanan nga mga Hentil nga gintawag ko nga akon kalugaringon. Amo ini an siring han Ginoo nga nagpadayag hini hadto pa nga panahon.’*

“Ha akon nga bahin,” nagpadayon hi Santiago, “diri naton pagsamokon an mga Hentil nga nadangop han Dyos. Lugod, kinahanglan magsurat kita hin pagsumat ha ira nga diri na hira

kumaon hin pagkaon nga nahugawan tungod nga iginhalad ngadto han mga kadiyosan; nga likayan nira an pakighilawas; ngan diri hira kumaon hin bisan ano nga gintilo nga hayop ngan hin dugo. Kay tikang pa han una nga mga panahon pirme ginbabasa an Balaod ni Moises ha mga sinagoga ha kada Adlaw nga Iparahuway, ngan iginwawali an iya mga pulong ha kada bungto.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 96:1-2a, 2b-3, 10

(b) Igsumat an mga makaramdok nga buhat han Ginoo ha mga kataw’han.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. Kanta ha Ginoo hin bag-o nga kanta!
Kanta ha Ginoo, an bug-os nga tuna!
Kanta ha Ginoo, pagdayawa hiya! **(b)**

2. Kada adlaw sumat katalwasan niya.
Ha kanasoran iyo igpakilala
iya pagkaharangdon, iya himaya,
ngan an mga gamhanan nga buhat niya
ha ngatanan nga katawhan han tuna. **(b)**

3. Sidnga’n kanasoran, “Ginoo hadi na!
An kalibutan ginpahimutang niya.
Diri mabantad kay iya ginparig-on,
katawhan paghuhukman gud hin matadong.” **(b)**

PAGBASA II

Jn 15:9-11

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Hinihigugma ko kamo sugad gud han paghigugma ha akon han Amay; pagpabilin kamo didi han akon gugma. Kon tumanon niyo an akon mga sugo, magpapabilin kamo ha akon gugma, sugad gud han pagtuman ko

han mga sugo han akon Amay ngan nagpapabilin ako dida han iya gugma.”

“Iginsumat ko ini ha iyo basi mahingada ha iyo an akon kalipay, ngan basi mahingpit an iyo kalipay.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 15:22-31

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Niyan nagkasarabot an mga apostoles ngan an mga katigurangan ug an bug-os nga singbahan, hin pagpili hin pira nga mga tawo tikang han ira hugpo, ngan ginsugo hira ngadto ha Antioquia, upod kanda Pablo ug Bernabe. Ginpili nira hi Judas nga gintatawag nga Barsabas, ngan hi Silas, nga duha ka tawo nga tinahod kaupay han mga magtinuohon. Iginpadara ha ira ini nga surat: “Nangongomosta kami, an mga apostoles ngan mga katigurangan nga iyo kabugtoan, ha ngatanan nga kabugtoan nga Hentil nga nag-uokoy ha Antioquia, ha Siria, ngan ha Cilicia. Nakabati kami nga may-ada mga tawo tikang han amon hugpo, nga kinada ngan nakasamok ha iyo pinaagi han ira mga ginpamulong, bisan kon waray namon hira pagsugoa hin pagbuhat hini. Sanglit nagkatirok kami ngan nagkaurosa hin pagpili hin mga tawo nga susugoon namon ngada ha iyo. Maupod hira han aton hinigugma nga kasangkayan, hira Bernabe ug Pablo, nga nagtubyan han ira kinabuhi tungod hin pagsirbe han aton Ginoo Jesu-Cristo. Nagsusugo kami ngada ha iyo kanda Judas ug Silas nga amo an magsusumat ha iyo han mga butang nga iginsurat namon ha iyo. Minaupay ini namon ngan han Espiritu Santo nga diri na kamo butangan hin lain pa nga paras-anon labot hini nga kinahanglanon nga mga turumanon: Diri kamo kumaon hin bisan ano nga pagkaon nga iginhalad ha mga diyosdiyos; diri kamo kumaon hin dugo; diri kamo kumaon hin bisan ano nga gintilo nga hayop; diri kamo makighilawas. Maghihingaupay kamo kon likayan niyo an pagbuhat hini nga mga butang. Adyos.”

Ginpagikan nira an mga ginsugo ngan kinmadto hira ha Antioquia; diin gintirok nira an bug-os nga hugpo han mga magtinuohon, ngan iginhatag ha ira an surat. Han pakabasa han mga tawo han surat, nalipay gud hira tungod han mensahe nga nakapadasig.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 57:8-9, 10 & 12

(b) Magdadayaw ako ha imo, Ginoo, dida han mga kanasuran.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Andam na ako, O Dyos;
andam na gud ako!
Magkakanta ngan magdadayaw ako ha imo!
Pagmata na, kalag ko!
Pagmata na, arpa ngan salteryo ko!
Pupukawon ko an adlaw! **(b)**

2. Pasasalamatan ko ikaw
ha butnga han mga nasod, O Ginoo!
Pagdadayawon ko ikaw
ha butnga han mga katawhan!
Ipakita ha langit an imo kaharangdon, O Dyos,
ngan ha bug-os nga tuna
an imo kadunggan! **(b)**

PAGBASA II

Jn 15:12-17

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Amo ini an akon sugo: pagsihigugmaay kamo, sugad han paghigugma ko ha iyo. An gidadakoi nga gugma nga maaangkon hin usa ka tawo tungod han iya kasangkayan, amo an pagtubyan han iya kinabuhi para ha ira. Ngan kasangkayan ko kamo, kon buhaton niyo an akon iginsusugo ha iyo. Diri ko na kamo tatawgon nga mga surugoon, kay diri maaram an surugoon han ginbubuhat han iya agaron. Lugod, tatawagon ko kamo nga mga sangkay, kay iginsumat ko ha iyo an ngatanan nga hinbatian ko tikang han akon Amay. Waray kamo magpili ha akon; ako an nagpili ha iyo, ngan nagtudlok ha iyo nga magkalakat kamo ngan mamunga hin damo, mga bunga nga nagpapadayon. Sanglit ihahatag ha iyo han Amay an bisan ano nga iyo pangaroon ha iya, ha akon ngaran. Sanglit amo ini an igsusugo ko ha iyo: paggihigugmaay kamo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 16:1-10

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Inabot hi Pablo ngadto ha Derbe ug Listra. May-ada didto usa nga tinun-an nga Timoteo an ngaran. Anak hiya hin babaye nga matinuohon nga Judiyo, kundi Griego an amay niya. Dinayaw hi Timoteo han ngatanan nga mga magtinuohon ha Listra ug Iconio. Karuyag ni Pablo nga ig-upod niya hi Timoteo. Gintori niya hi Timoteo tungod han mga Judiyo nga nag-uokoy didto hito nga mga dapit nga maaram nga Griego an amay niya. Han pag-agi nira han mga bungto, iginhatag nira han mga magtinuohon an mga turumanon nga ginkatangdoan han mga apostoles ngan mga katigurangan didto ha Jerusalem, ngan ginpahinumdom hira nga pagtumanon nira ini. Sanglit nagmarig-on an pagtoo han mga singbahan ngan pirme hira nadudugangan kada adlaw.

Naglatas hira han katunaan han Frigia ngan han Galacia, kay gindid-an hira han Espiritu Santo hin pagwali han mensahe didto ha lalawigan han Asia. Han pag-abot nira ngadto han atbang nga pagultan han Misia, nakahunahuna hira hin pagkadto ha lalawigan han Bitinia, kundi waray hira tugoti han Espiritu ni Jesus. Sanglit linabyan la nira an Misia ngan linugsong hira ngadto ha Troas. Didto nagkamay-ada panan-awon hi Pablo hito nga gab-i, diin kinita hiya hin usa ka tawo nga taga-Macedonia nga natukdaw ngan naghangyo ha iya hin pagsiring, “Tabok ngadi ha Macedonia ngan buligi kami!” Kahuman ni Pablo pakakita hini nga panan-awon, nag-andam kami hin pagkadto ha Macedonia kay waray ruhaduha nga gintawag kami han Dyos hin pagwali han Maupay nga Sumat ngadto han mga tawo didto.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 100:1b-2, 3, 5

(b) Pagrayhak ha Ginoo, bug-os nga tuna.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagrayhak ha Ginoo, bug-os nga tuna.
Hin malipayon an Ginoo singbaha;
ngan pumakada ha atubangan niya,
upod in malipayon nga mga kanta! (b)

2. Ayaw gud kalimot nga Dyos an Ginoo!
Amo hiya adton ha aton naghimo.
Hiya an tag-iya ha aton nga tawo,
katawhan kita niya, iya karnero. (b)

3. An Ginoo hin pagkamaupay gudman,
buhì an iya gugma ha kadayonan;
amo man an iya kamatinumanon,
ha kagihaponan gud nagpapadayon. (b)

PAGBASA II

Jn 15:18-21

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Kon magdumot ha iyo an kalibutan, kinahanglan hisabotan niyo nga una ako pagdumtan han kalibutan. Kon kanan kalibutan pa kamo, mahigugma unta ha iyo an kalibutan sugad nga iya kalugaringon. Kundi ginpili ko kamo tikang hini nga kalibutan, ngan diri na kamo sakop han kalibutan; sanglit magdudumot ha iyo an kalibutan. Hinumdomi an iginsiring ko ha iyo: ‘Waray oripon nga labaw han iya agaron.’ Kon ginpakurian ako nira, pagpapakurian man liwat kamo nira; kon gintuman nira an akon mensahe, pagtutumanon man liwat nira an iyo mensahe. Kundi bubuhaton nira ini ngatanan ha iyo, kay akon man kamo sakop; kay diri hira nakilala han nagsugo ha akon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 8:5-8, 14-17

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Kinadto hi Felipe ha syudad ha Samaria ngan didto iginwali niya ha mga tawo an Mesiya. Namati hin maupay an mga tawo han iginwaling ni Felipe. Namati hira ha iya, ngan nakakita hira han mga milagro nga iya ginbuhat. Nagkagawas nga naggogoliat an magraot nga mga espiritu tikang hin damo nga mga tawo. Damo nga mga paralitiko ngan mga piay in nagkauupay. Sanglit nagkamay-ada dako nga kalipay ha bug-os nga Samaria.

Han pakabati han mga apostoles ha Jerusalem nga kinarawat han pulong han Dyos an mga tawo ha Samaria, iginpadara nira hi Pedro ug Juan ngadto ha ira. Han pag-abot nira, nag-ampo hira para han mga magtinuohon basi makarawat nira han Espiritu Santo. Kay waray pa man kumunsad an Espiritu Santo ha bisan usa ha ira; ginbunyagan la hira ha ngaran han Ginoo nga Jesus. Niyan iginpandong nira Pedro ug Juan an ira mga kamot ha ira, ngan kinarawat nira an Espiritu Santo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 66:1-3, 4-5, 6-7, 16 & 20

(b) Goliat hin malipayon ngadto sa Dyos tanan nga kataw'han.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Ngadto ha Dyos goliat hin malipayon,
tanan nga katawhan, hiya pagdayawon!
Pasidungog han iya ngaran kantahon,
halari hin pagdayaw nga malipayon!
Siring ngadto ha Dyos, “Pagkaurosahon!
hadton mga butang nga im' buruhaton! **(b)**

2. Nagsisingba ha imo an katawhan,
an taga nga tawo hinin kalibutan;
pagdayaw ha im' ira ginkakantahan,

hin kanta hin pagdayaw an imo ngaran.”
Kadi kitaa kanan Dyos binuhatan,
dagkong mga buhat dida han katawhan. (b)

3. Ginhimo niya an dagat nga kamad-an,
ginlaktan pagtabok han at' kaapoyan.
Didto hito kami gudman nanagrakya,
tungod hadton mga ginbuhat gud niya;
Naghahadi hiya gud in kadayonan
pinaagi'n iya kusog nga gamhanan. (b)

4. Kamo ngatanan nga ha Dyos matahoron,
kadi ha akon ngan iyo pamation;
Tungod hini an Dyos ak' gindadayaw man,
tungod kay an iya gugma di' naundang. (b)

PAGBASA II

1 Ped 3:15-18

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pedro.

Mga hinugugma: Kundi tahora niyo ha iyo kasingkasing hi Cristo sugad nga iyo Ginoo. Pag-andam kamo ha ngatanan nga panahon hin pagbaton hadton mahangyo ha iyo hin pangaro hin kasayoran mahitungod han paglaom nga aada ha iyo. Kundi buhata ito upod an pagkalumo ngan pagtahod ha iyo kasingkasing. Magmalinis unta an iyo konsensya, basi kon pagtamayon kamo, adton mga nagpapakaraot han iyo maupay nga ginawian sugad nga mga sumusunod ni Cristo mahikaawod han ira mga ginyayakan. Kay mauruupay an pag-antos tungod hin pagbuhat hin maupay, kon amo an kaburot-on han Dyos, kay hin pagbuhat hin maraot. Kay namatay hi Cristo makausa ngan para han ngatanan tungod han mga sala. Namatay hiya, usa nga maupay nga tawo para han mga makasasala, basi dad-on kamo ngadto sa Dyos. Ginpatay hiya ha lawas, kundi ginbuhi ha Espiritu.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 14:15-21

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an, “Kon nahigugma kamo ha akon, magtutuman kamo han akon mga sugo. Pangangaroon ko han Amay, ngan tatagan kamo niya hin lain nga Parabulig, an Espiritu han kamatuoran, nga magpapabilin ha iyo ha kadayonan. Diri makarawat ha iya an kalibutan, kay diri nakita o nakilala an kalibutan ha iya. Kundi nakilala kamo ha iya, kay nagpapabilin nga nag-uokoy hiya dida ha iyo. “Diri ko kamo babayaan nga mag-uusaan; mabalik ako ngada ha iyo. Ha diri maiha diri na makita ha akon an kalibutan, kundi makita kamo ha akon; ngan mabubuhi kamo kay buhi man ako. Kon umabot na ito nga adlaw, hibabaroan niyo nga aada ako han akon Amay, ngan aadi kamo ha akon, sugad nga aada ako ha iyo. “Nahigugma ha akon an bisan hin-o nga makarawat ngan magtuman han akon mga sugo. Hihigugmaon han akon Amay adton nahigugma ha akon; hihigugmaon ko man hiya ngan magpapakilala ako ha iya.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Natikang han Dyos an katalwasan ug ngatanan nga kaupayan; sanglit pangaro kita nga malaumon tikang han iya kamahinatagon, ha sarabat nga pagsiring:

Bendisyone kami, Ginoo.

1) Basi an Santo Papa ug an iya mga kaupod ha pagdumara han Singbahan kanunay dasigon han Espiritu dida han ira pagpasamwak han kamatuoran ngan han pag-atubang hin mga kakurian. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Basi an mga tinubyanan han aton nasud ug han lokal nga pamunoan dayuday magmaduruto ha ira katungdanan ngan magmaaghop ha ira panimangno han molopyo. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Basi an magtinuohon nga naabat hin mga kabaraka, kalisang ug kahadlok mahiagom han kalinaw nga saad ni Cristo ngan maaghat han mga pahinumdumn han iya Espiritu. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Basi an aton katilingban dayuday rig-onon han mga tutdo ni Cristo ngan padayon nga magmabinungahon ha kaupayan, katadungan ug kamurayaw. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Basi kita nga aanhi yana magtalinguha hin pagpabilin dida han gugma ni Cristo, ngan kanunay magmatinumanon han iya mga sugo. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Mahigugmaon nga Amay, tungod han imo dako nga paghigugma ha amon, imo kami ginhihingpit dida kan Cristo. Ikalipay unta nimo an amon pagdangup ha imo agud kumarawat kami han amon ginkikinahanglan. Pinaagi kan Jesucristo, amon Ginoo. Amen.

PAGBASA I

Buh 10:25-26, 34-35, 44-48

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han tisakob na hi Pedro, gintapo hiya ni Cornelio nga linmuhod ngan yimukbo ha iya atubangan. Kundi ginpabuhat hiya ni Pedro ngan ginsiring, “Tindog; tawo la ako pareho man ha imo.”

Nagtikang hi Pedro hin pamulong, “Hinsasabtan ko na yana nga matuod gud man nga waray han Dyos pinalabi. Kinakarawat niya an may kahadlok ha iya ngan nagbubuhat han matadong, bisan kon ano nga tulin hin katawhan hiya.

Samtang nagyayakan pa hi Pedro, kinunsad an Espiritu Santo ngada han ngatanan nga namamati han iya mensahe. Nanhipausa an mga magtinuohon nga Judiyo nga tikang ha Joep nga inupod kan Pedro, nga iginbubo liwat han Dyos an iya hatag nga Espiritu Santo ngada han mga Hentil. Kay hinbatian nira an mga Hentil nga nagyayakan na hin lain nga mga pinulongan ngan nagdadayaw han pagkaharangdon han Dyos. Nagyakan hi Pedro, “Kinarawat han Espiritu Santo ini nga mga tawo sugad gud han aton pagkarawat. May-ada pa ba makakagpugong nga kabunyagan hira hin tubig?” Sanglit nagsugo hi Pedro nga bunyagan hira ha ngaran hi Jesu-Cristo. Ngan naghangyo hira nga magpabilin hiya dida ha ira hin pira pa ka adlaw.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 98:1, 2-3, 3-4

(b) Ginpahayag han Ginoo ha mga kanasuran an iya matalwason nga gahum.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Bag-o nga kanta ha Ginoo kantahon,
kay ginbuhat niya mga urosahon!
Han iya baraan nga kusog ug gahom
an pagdarag-an iya na gud naangkon. **(b)**

2. An Ginoo amo'n nagpahibaro na

han iya pagdarag-an, iya victorya;
ha mga nasod ginpahibaro niya
adton iya gahom nga nagtatalwas pa.
Saad ha Israel gintuman gud niya
upod dayuday pag-unong, paghigugma. (b)

3. Pagdarag-an han aton Dyos an nakita
han mga katawhan ha tanan nga tuna.
Magrugyaw ha Ginoo, tanan nga tuna,
pagrayhak hin kanta, pagdayawa hiya. (b)

PAGBASA II

1 Jn 4:7-10

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Juan.

Hinigugma ko nga kasangkayan, maghigugmaay kita, kay natikang sa Dyos an gugma, sanglit anak han Dyos ngan nakilala han Dyos an bisan hin-o nga nahigugma. Diri nakilala han Dyos an bisan hin-o nga diri nahigugma, kay gugma an Dyos. Sugad hini an pagpakita han Dyos han iya gugma ha aton: ginsugo niya nganhi ha kalibutan an amo la nga iya Anak, basi magkaada kita kinabuhi pinaagi ha iya. Amo ini an gugma: diri nga kita an naghigugma han Dyos, kundi nga an Dyos an naghigugma ha aton ngan nagsugo han iya Anak, basi pinaagi ha iya mapasaylo an aton mga sala.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 15:9-17

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an, “Hinihigugma ko kamo sugad gud han paghigugma ha akon han Amay; pagpabilin kamo didi han akon gugma. Kon tumanon niyo an akon mga sugo, magpapabilin kamo ha akon gugma, sugad gud han pagtuman ko han mga sugo han akon Amay ngan nagpapabilin ako dida han iya gugma.”

“Iginsumat ko ini ha iyo basi mahingada ha iyo an akon kalipay, ngan basi mahingpit an iyo kalipay. Amo ini an akon sugo: pagsihigugmaay kamo, sugad han paghigugma ko ha iyo. An

gidadakoi nga gugma nga maaangkon hin usa ka tawo tungod han iya kasangkayan, amo an pagtubyan han iya kinabuhi para ha ira. Ngan kasangkayan ko kamo, kon buhaton niyo an akon iginsusugo ha iyo. Diri ko na kamo tatawgon nga mga surugoon, kay diri maaram an surugoon han ginbubuhat han iya agaron. Lugod, tatawagon ko kamo nga mga sangkay, kay iginsumat ko ha iyo an ngatanan nga hinbatian ko tikang han akon Amay. Waray kamo magpili ha akon; ako an nagpili ha iyo, ngan nagtudlok ha iyo nga magkalakat kamo ngan mamunga hin damo, mga bunga nga nagpapadayon. Sanglit ihahatag ha iyo han Amay an bisan ano nga iyo pangaroon ha iya, ha akon ngaran. Sanglit amo ini an igsusugo ko ha iyo: paggihigugmaay kamo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASAI

*Buh 15:1-2, 22-29**Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.*

Nagkaabot ha Antioquia in mga tawo nga tikang ha Judea nga nagtutdo han mga magtinuohon: “Diri kamo matatalwas kon diri kamo magtuman han seremonyas han pagtori sumala han ginkikinahanglan han Balaod ni Moises.” Ginsupak ini nga pagturon-an nira Pablo ug Bernabe, sanglit nagkamay-ada hira mapaso nga lantugi mahitungod hini. Sanglit ginkauruyonan nga makadto ha Jerusalem hira Pablo ug Bernabe ngan iba pa nga kabugtoan ha Antioquia, ngan makigkita hira han mga apostoles ngan mga katigurangan mahitungod hini nga butang nga ginkakalantugian.

Niyan nagkasarabot an mga apostoles ngan an mga katigurangan ug an bug-os nga singbahan, hin pagpili hin pira nga mga tawo tikang han ira hugpo, ngan ginsugo hira ngadto ha Antioquia, upod kanda Pablo ug Bernabe. Ginpili nira hi Judas nga gintatawag nga Barsabas, ngan hi Silas, nga duha ka tawo nga tinahod kaupay han mga magtinuohon. Iginpadara ha ira ini nga surat: “Nangongomosta kami, an mga apostoles ngan mga katigurangan nga iyo kabugtoan, ha ngatanan nga kabugtoan nga Hentil nga nag-uokoy ha Antioquia, ha Siria, ngan ha Cilicia. Nakabati kami nga may-ada mga tawo tikang han amon hugpo, nga kinmada ngan nakasamok ha iyo pinaagi han ira mga ginpamulong, bisan kon waray namon hira pagsugoa hin pagbuhat hini. Sanglit nagkatirok kami ngan nagkaurosa hin pagpili hin mga tawo nga susugoon namon ngada ha iyo. Maupod hira han aton hinigugma nga kasangkayan, hira Bernabe ug Pablo, nga nagtubyan han ira kinabuhi tungod hin pagsirbe han aton Ginoo Jesu-Cristo. Nagsusugo kami ngada ha iyo kanda Judas ug Silas nga amo an magsusumat ha iyo han mga butang nga iginsurat namon ha iyo. Minaupay ini namon ngan han Espiritu Santo nga diri na kamo butangan hin lain pa nga paras-anon labot hini nga kinahanglanon nga mga turumanon: Diri kamo kumaon hin bisan ano nga pagkaon nga iginhalad ha mga diyosdiyos; diri kamo kumaon hin dugo; diri kamo kumaon hin bisan

ano nga gintilo nga hayop; diri kamo makighilawas. Maghihingaupay kamo kon likayan niyo an pagbuhat hini nga mga butang. Adyos.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 67:2-3, 5, 6, 8

(b) Magdayaw unta, O Dyos, an mga tawo, tanan nga kataw’han magdayaw ha imo.

Kon di’ man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Dyos, pagmaloloy-on manggad ha amon,
imo unta kami pagpakaupayon.

Tan-awa kami ha im' kamaloloy-on,
nga sabton han 'tanan imo kaburut-on.

Tanan mga nasod unta mahibaro,
han katalwasan nga natikang ha imo. **(b)**

2. Maglipay na unta adton kanasoran,
ngan magkaranta na nga may kalipayan.
Kay matadong an paghukom mo han tanan,
ngatanan nga nasod im' ginmamandoan. **(b)**

3. Magdayaw unta, O Dyos, an mga tawo,
tanan nga katawhan magdayaw ha imo.
An Dyos amo an ha aton nagbendisyon.
Katawhan ha tanan dapit mag-uruyon
pagyukbo ha iya hin matinahoron. **(b)**

PAGBASA II

Gnp 21:10-14, 22-23

Pagbasa tikang han basahan han Ginpadayag.

Ginbut-an ako han Espiritu, ngan gindara ako han anghel ngadto ha pungkay hin hitaas hin duro nga bukid. Iginpakita niya ha akon an Jerusalem, an Baraan nga Syudad nga nakunsad ha langit tikang sa Dyos, nga nasilaw han himaya han Dyos. Naranggat an syudad sugad hin mahal nga bato nga haspe, matin-aw sugad hin kristal. May-ada ito hitaas ngan madakmol nga pader, nga may-ada dose nga

mga ganghaan, ngan an tagsa nga ganghaan may-ada tinaporan nga anghel. Dida han mga ganghaan nahisurat an mga ngaran han dose nga mga tribo han Israel. Ha kada bayhon may-ada tulo nga ganghaan: tulo ha sinirangan tulo ha salatan, tulo ha amihan, ngan tulo ha katundan. An pader han syudad natindog ha bawbaw hin dose nga mga patukoranan nga bato, diin nahisurat an dose nga ngaran han mga apostoles han Kordero.

Waray ako hinkit-an nga templo ha sakob han syudad kay an Templo amo an Ginoo nga Dyos nga Labi Kamakagarahum ngan an Kordero. An syudad waray pagkinahanglan han adlaw o han bulan nga makapawa ha iya, tungod kay an himaya han Dyos amo an nahatag hin kapawa ngan an Kordero amo an suga.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 14:23-29

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagbaton hi Jesus ha iya, “Magtutuman han akon mensahe an bisan hin-o nga nahigugma ha akon. Hihigugmaon hiya han akon Amay, ngan makada kami ha iya, ngan mag-uokoy kami dida ha iya. Diri nagtutuman han akon mga pulong an bisan hin-o nga diri nahigugma ha akon. Diri akon an mensahe nga hinbatian niyo, kundi natikang han Amay nga nagsugo ha akon.

“Iginsumat ko ini ha iyo samtang upod pa ako niyo. Kundi an Parabulig, an Espiritu Santo, nga susugoon han Amay ha akon ngaran, amo an magtututdo ha iyo han ngatanan nga mga butang, ngan magpapahinundom ha iyo han ngatanan nga akon iginsumat ha iyo. Ibibilin ko ha iyo an kalinaw; ihahatag ko ha iyo an akon kalinaw. Ihahatag ko ini ha iyo diri sugad han paghatag han kalibutan. Ayaw kamo kabaraka ngan kalisang; ayaw kamo kahadlok. Hinbatian ako niyo nga nasiring ha iyo, ‘Mabaya ako, kundi mabalik ako ha iyo.’ Kon nahigugma kamo ha akon, maglilipay unta kamo nga makadto ako han Amay, kay larolabaw hiya ha akon. Iginsusumat ko ini ha iyo yana, nga diri pa ini nahinanabo, basi kon mahinabo na ini, tumoo kamo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PAGBASAI

Buh 16:11-15

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Tikang ha Troas nagsakay kami hin pagtabok ngadto ha Samotrasia, ngan han pagkabuwas, ngadto ha Neapolis. Tikang didto nagpadayon kami ngadto ha Filipos, an gidadakoi nga syudad han syahan nga distrito han Macedonia, nga sakop liwat han Roma. Nagpabilin kami hin pira ka adlaw didto. Ha Adlaw nga Iparahuway kinadto kami ha ligid han salog nga gawas na han syudad, ha usa nga dapit nga ginhunahuna namon nga arampoan han mga Judiyo. Liningkod kami ngan nakighimangraw han kababayen-an nga nagkatitirok didto. Usa han mga nakabati ha amon amo hi Lydia nga taga-Tiatira, nga parabaligya hin marahalon nga mga tila nga granate. Masingbahon hiya han Dyos ngan binuksan han Ginoo an iya kasingkasing hin pamati han mga iginsisiring ni Pablo. Ginbunyagan hiya ngan an bug-os niya nga panimalay. Gindapit kami niya hin pagsiring, “Kon gin-iisip man ako niyo nga tinuod nga matinuohon han Ginoo, didi kamo saka ha akon balay.” Ngan waray gud hiya pabaribad.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 149:1b-2, 3-4, 5-6a & 9b

(b) Nalilipay an Ginoo han iya bungto.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagkantahi an Dyos hin bag-o nga kanta.
Didto an matinumanon katawhan n'ya,
ha ira katirok pagdayawa hiya!
O Israel, magmalipayon na kamo,
tungod hadton Dyos nga iyo Maghirimo.
Katawhan han Sion magrayhak na kamo,
nga tungod man liwat hadton hadi niyo. **(b)**

2. Adton iya ngaran iyo pagdayawon,
pinaagi man hin mga sarayawon.

Mga bumbo, mga arpa pagtokaron,
dida han pagdayaw ha iya gihapon.
An kanan Ginoo gud nalilipayan,
amo gud adton iya mga katawhan.
An mapaubsanon ginpapasidunggan,
hin paghatag ha ira hin pagdarag-an. (b)

3. Papagrayhaka ha ira kadaogan
adton kanan Dyos gud mga katawhan.
Ngan papagkantaha nga may kalipayan,
ha bug-os nga gab-i nga may kombite man.
Hin dagko nga tingog papaggogliata,
samtang ira gindadayaw an Dyos nira.
Pagdarag-an ini han iya katawhan.
Alleluia. (b)

PAGBASA II

Jn 15:26—16:4a

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Maabot an Parabulig, an Espiritu han kamatuoran, nga natikang han Amay. Susugoon ko hiya nganhi ha iyo tikang han Amay, ngan magpapamatuod hiya mahitungod ha akon. Ngan magpapamatuod liwat kamo mahitungod ha akon, kay nagin kaupod ko man kamo tikang pa gud ha tinikangan.”

“Iginsumat ko ini ha iyo basi diri lumuya an iyo pagtoo ha akon. Paiiwason kamo nira ha ira mga sinagoga. Maabot an panahon nga an magpapatay ha iyo makakahunahuna nga nag-aalagad hiya han Dyos. Bubuhaton nira ha iyo ini nga mga butang, kay waray hira makakilala han Amay o ha akon. Kundi iginsumat ko ini ha iyo, basi kon buhaton na nira ini, mahinunumdom kamo nga iginsumat ko ini ha iyo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 16:22-34

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Binulig an mga tawo hin paghampak ha ira; ginggisi ngan ginlubas han mga punoan an mga panapton nira Pablo ug Silas, ngan iginpalatob hira. Kahuman hin duro nga paghampak, iginsulod hira ha prisohan ngan ginsugo an gwardya han prisohan nga pagbantayan gud hira hin maupay. Han pakakarawat hini nga sugo, iginsulod hira han gwardya ha bartolina ngan ginpandogan an ira mga tiil.

Han harapit na magkatutnga an kagab-ihon, hira Pablo ug Silas nag-iinampo ngan nagkikinanta hin mga pagdayaw han Dyos, ngan nagpipinamati ha ira an iba nga mga priso. Tigda la nga lininog hin duro kakusog, nga nakabay-og han bug-os nga prisohan. Hito manta nga takna naabre an mga porta ngan natangtang an mga kadena han ngatanan nga mga priso. Nagmata an gwardya, ngan han pagkita niya nga naabre na an mga porta han prisohan, hinulbot niya an iya espada ngan nag-uunay na unta hiya, kay nakahunahuna hiya nga nagpakakalagiw na an ngatanan nga mga priso. Kundi ginoliat hi Pablo, “Ayaw pag-unay! Aadi kami ngatanan!” Nag-arog hin suga an gwardya han prisohan, nagdagmit pagsulod, ngan hinapa nga nangungurog ha tiilan nira Pablo ug Silas. Ngan igingawas hira ngan nagpakiana hiya ha ira, “Mga mano, ano an kinahanglan ko pagbuhaton basi matalwas ako?” Binaton hira, “Too han Ginoo nga Jesus, ngan matatalwas ka—ikaw, pati an imo panimalay.” Niyan iginwali nira an pulong han Ginoo ha iya ngan han ngatanan nga sakop han iya balay. Hito manta nga takna han gab-i gindara hira han gwardya ngan ginhugasan an ira mga samad; ngan ginbunyagan dayon hiya ngan an bug-os niya nga panimalay. Kahuman ginpauswag niya hira Pablo ug Silas ngadto han iya balay ngan gindurotan hira hin pagkaon. Malipayon na hiya ngan an iya panimalay kay tinoo na man hira han Dyos.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 138:1-2ab, 2cde-3, 7c-8

(b) Unata an imo kamot, Ginoo, ngan talwasa ako.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Nagpapasalamat ak' ha im', Ginoo,
tikang gud han bug-os nga kasingkasing ko.
Nagkakanta ako pagdayaw ha imo,
atubangan han kadiyosan nga palso.
Gin-atubang ko baraan mo nga Templo,
nayukbo nga nadayaw han ngaran nimo. **(b)**

2. Tungod han imo gugma nga kadayonan,
ngan han imo pagkamatinumanon man.
Imo ginpakita nga labaw han tanan,
an im' mga sugo ngan an imo ngaran.
Han akon pagtawag imo ginbaton man,
Im' ak' ginpakusog han imo kakusgan. **(b)**

3. Gintatalwas ako han im' kagamhanan.
Tanan mo nga saad im' pagtutumanon,
O Ginoo, an im' gugma an padayon.
Hingpita gad adton imo gintikangan,
gintikangan nga buhat, di' mo talikdan. **(b)**

PAGBASA II

Jn 16:5-11

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Kundi yana, makadto na ako han nagsugo ha akon; kundi waray ha iyo napakiana ha akon, ‘Tikain ka?’ Ngan yana nga ginsumatan ko na kamo, nagmamabidoon kamo. Kundi susumatan ko kamo hin tinuod: mauruupay para ha iyo nga malakat ako, kay kon diri ako lumakat, diri makanhi ha iyo an Parabulig. Kundi kon lumakat ako, ipadadara ko hiya nganhi ha iyo. Ngan kon umabot na hiya, magpapamatuod hiya ha mga tawo han kalibutan nga mga sayop hira mahitungod han sala, mahitungod han pagkamatadong, ngan mahitungod han paghukom han Dyos. Sayop hira mahitungod han sala, kay diri hira natoo ha akon; mahitungod han pagkamatadong, kay makadto ako

han Amay ngan diri na kamo makita ha akon; mahitungod han paghukom, kay ginhukman na an punoan hini nga kalibutan.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 17:15, 22—18:1

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

An mga tawo nga nagdul-ong kan Pablo inupod ha iya tubtob ha Atenas. Binalik hira ha Berea dara an tugon ni Pablo kanda Silas ug Timoteo nga lumanat dayon hira ha iya.

Sanglit tinindog hi Pablo ha atubangan han hukmanan han Areopago ngan nagsiring, “Mga taga-Atenas, nakikita nga makidyos kamo. Kay han naglalakat ako ha iyo syudad ngan nagkikita han mga lugar nga ginsisingbahan niyo, nakaagi liwat ako hin altar nga ginsuratan, ‘Ngadto han Dyos nga Diri Kinikilala.’ An ginsisingba niyo bisan kon diri niyo kinikilala amo an akon iginwawali ha iyo. An Dyos nga naghimo han kalibutan ngan han ngatanan dinhe ha kalibutan, amo an Ginoo han langit ngan han tuna, ngan diri nag-uokoy hiya dida hin mga templo nga hinimo hin tawo. Diri hiya nagkikinahanglan hin bisan ano nga buhat hin tawo, kay hiya man an nahatag ha ngatanan nga mga tawo hin kinabuhi, ginhawa, ngan ngatanan nga mga butang. Tikang ha usa nga tawo ginhimo niya an ngatanan nga kanasoran han katawhan, ngan ginpaukoy hira dinhe ha bug-os nga tuna. Igintalaan niya ngadaan an igo nga mga panahon ngan an mga pag-ultan ha ira mga puroy-anan. Ginbuhat niya ini basi magbiling hira han Dyos, ha paglaom nga hiaagian hiya dida han mga butang nga ginhimo para ha ira. Diri hirayo an Dyos ha tagsa-tagsa ha aton; sumala han iginsiring: ‘Dida ha iya kita nabubuhi, nagkikiwa, ngan aanhi ha kalibutan.’ Sugad ito han iginsiring hin pira han iyo mga parasiday: ‘Mga anak man liwat kita niya.’ Tungod nga mga anak man kita han Dyos, diri kita maghunahuna nga an kinaiya han Dyos sugad hin bulawan o salapi o bato nga ginporma nga ladawan pinaagi han kabatiran han tawo. Hadto han diri pa nakilala ha iya an mga tawo, ginpabay-an la han Dyos an mga butang, kundi yana iginsugo na niya nga magbasol hira han ira mga sala. Kay nagtalaan hiya hin adlaw nga paghuhukman niya hin matadong an kalibutan pinaagi han tawo nga iya ginpili. Ginpamatud-an niya ini ha ngatanan pinaagi han pagbanhawa niya hini nga tawo.”

Han pakabati nira kan Pablo nga nagyakan mahitungod han pagkabanhaw, nagbiaybiay ha iya in pira ha ira, kundi nagsiring an iba, “Karuyag namon mamati liwat ha imo mahitungod hini nga butang.” Ngan binaya hi Pablo han katirok. May-ada mga tawo nga inupod ha iya ngan tinoo; usa ha ira amo hi Dionisio nga sakop han hukmanan, ngan usa nga babaye nga ginngangaranan kan Damaris, ngan hin iba pa.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 148:1-2, 11-12, 13, 14

(b) Puno an langit ug an tuna han imo himaya.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagdayawa, pagdayawa an Ginoo!

Tikang ha langit dayawa an Ginoo;
kamo ngatanan nga nag-uokoy didto,
didto han kahitas-an ngatanan kamo.
Pagdayawa gud hiya niyo ngatanan,
kamo nga iya mga kaangelisan.
Ngan dayawa man hiya niyo ngatanan,
nga iya langitnon nga kasondalohan. **(b)**

2. Dawaya h'ya, tanan hadi ngan katawhan,
tanan nga prinsipe ngan mga punoan.
An kadaragan-an ngan kaolitawhan,
mga tigurang ngan mga kabataan. **(b)**

3. Papagdayawa niyo hira ngatanan,
padayawa han kanan Ginoo ngaran.
Iya ngaran labaw gudman han ngatanan,
gahom n'ya igbaw han tuna, kalangitan. **(b)**

4. Adton iya nasod iya ginparig-on,
bas' han iya katawhan h'ya pagdayawon.
Katawhan Israel iya higugmaon.
Pagdayawon an Ginoo, pagdayawon. **(b)**

PAGBASA II

Jn 16:12-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Damo pa gad an akon igsurumat ha iyo, kundi diri pa ini niyo maaakos yana. Kundi kon umabot na an Espiritu han kamatuoran, igtututdo kamo niya ngadto han ngatanan nga kamatuoran. Diri hiya maghihimangraw ha iya la kalugaringon, kundi maghihimangraw hiya han hinbabatian, ngan magsusumat han mga butang nga tiarabot. Paghihimayaon ako niya, kay natikang ha akon an igsusumat niya ha iyo. Akon an ngatanan nga kanan Amay; sanglit nagsiring ako nga natikang ha akon an igsusumat ha iyo han Espiritu.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 18:1-8

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Katapos hini, ginikan hi Pablo tikang ha Atenas ngan nagpadayon ngadto ha Corinto. Iginkakita hiya didto hin usa nga Judiyo nga Aquila an ngaran, nga taga-Ponto. Bag-o pa la hiya nga inabot tikang ha Italia upod an iya asawa nga hi Priscila, kay hadto nga panahon ginpaiwas ha Roma ni Emperador Claudio an ngatanan nga mga Judiyo didto. Nakigkita hi Pablo ha ira, ngan tungod nga pareho man an ira pakabuhi linungon hiya ha ira ngan nakig-usa ha ira hin trabaho, kay pareho man hira parahimo hin tulda. Ha kada Adlaw nga Iparahuway nakiglantugi hiya didto ha sinagoga basi makabig niya in mga Judiyo ngan mga Griego.

Han pag-abot nira Silas ug Timoteo tikang ha Macedonia, gingamit ni Pablo an iya bug-os nga panahon hin pagwali han mensahe hin pagpamatuod ha mga Judiyo nga hi Jesus amo an Cristo. Han pagriwa ngan pagbiaybiay nira ha iya, iginyabyab ni Pablo an tapotapo han iya panapton ngan ginsiring hira, “Kon mahimulag kamo han Dyos, iyo na ito baratonon! Diri na ako niyo pagbabasolon. Tikang yana mapakadto ako han mga Hentil.” Sanglit binayaan niya hira ngan napakadto hin pag-ukoy ha balay hin usa nga Hentil nga ginngangaranan kan Tito Justo nga masingbahon han Dyos. Sapit la han sinagoga an iya balay. Tinoo han Ginoo hi Crispo nga pangulo han sinagoga, pati an bug-os niya nga panimalay. Damo pa nga mga tawo ha Corinto in nakabati han mensahe. Tinoo ini hira ngan nabunyagan.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 98:1, 2-3ab, 3cd-4

(b) Nagpahayag an Ginoo ha mga kanasuran han iya matalwason nga gahum.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Bag-o nga kanta ha Ginoo kantahon,

kay ginbuhat niya mga urosahon!
Han iya baraan nga kusog ug gahom
an pagdarag-an iya na gud naangkon. (b)

2. An Ginoo amo'n nagpahibaro na
han iya pagdarag-an, iya victorya;
ha mga nasod ginpahibaro niya
adton iya gahom nga nagtatalwas pa.
Saad ha Israel gintuman gud niya
upod dayuday pag-unong, paghigugma. (b)

3. Pagdarag-an han aton Dyos an nakita
han mga katawhan ha tanan nga tuna.
Magrugyaw ha Ginoo, tanan nga tuna,
pagrayhak hin kanta, pagdayawa hiya. (b)

PAGBASA II

Jn 16:16-20

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Ha diri maiha, diri na kamo makita ha akon; ngan ha diri liwat maiha makita na liwat kamo ha akon.” Nagsiring ngadto han iba an pira han iya mga tinun-an: “Ano ba an kahulogan hini nga iya siring, ‘Ha diri maiha, diri na kamo makita ha akon, ngan diri maiha makita na liwat kamo ha akon’; ngan nasiring liwat hiya, ‘Kay makadto ako han Amay.’” Nagpakiana pa hira, “Ano an buot niya sidngon han ‘diri maiha’? Diri kita nasabot han iya ginyiyinakan!” Nahibaro hi Jesus nga karuyag hira pumakiana ha iya, sanglit nagsiring hiya ha ira, “Nagsiring ako, ‘Ha diri maiha diri na kamo makita ha akon, ngan diri maiha makita na liwat kamo ha akon.’ Amo ba ini an iyo ginpaparopakiana? Susumatan ta kamo hin tinuod: magtatangis ngan magngunguynogoy kamo, kundi maglilipay an kalibutan; magmamabidoon kamo, kundi magigin kalipayan an iyo kabidoan.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 18:9-18

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Usa hadto ka gab-i nagkamay-ada panan-awon hi Pablo diin nagsiring ha iya an Ginoo, “Ayaw kahadlok! Ipadayon an imo pagwali ngan ayaw kahulop, kay upod ako ha imo. Waray maglalabot ha imo kay damo an akon mga tawo dinhe hini nga syudad.” Sanglit nagpabilin didto hi Pablo hin usa ka tuig ngan unom ka bulan ngan gintutdoan niya an mga tawo han pulong han Dyos.

Han gobernador na han Acaya hi Galio nga Romano, nagkaurosa an mga Judiyo hin pagdakop kan Pablo ngan gindara hiya ngadto ha hukmanan. Nagsiring hira, “Ini nga tawo naghuhugay han mga tawo hin pagsingba han Dyos hin paagi nga nasupak han balaod!” Dida nga mayakan na unta hi Pablo, nagsiring hi Galio ngadto han mga Judiyo, “Kon mahitungod la ini hin sayop o sala hin pagsupak hin balaod, kaangayan nga mamati ako ha iyo nga mga Judiyo. Kundi kay mahitungod man ini hin mga pulong, mga ngaran, ngan iyo kalugaringon nga balaod, kinahanglan nga kamo ngahaw an magtuhay hini. Diri ako maghuhukom hin sugad nga mga butang.” Ngan iya ginpagawas hira han hukmanan. Gindakop nira hi Sostenes nga pangulo han sinagoga ngan ginhampak nira ha atubangan han hukmanan. Kundi waray gud la hi Galio pakaalantad.

Nagpabilin hin damo pa nga mga adlaw didto ha Corinto hi Pablo upod han mga magtinuohon. Kahuman iya binayaan hira ngan ginikan hiya ngadto ha Siria upod hira Priscila ug Aquila. Ugsa hiya gumikan ha Cencrea, nagsumpa anay hiya sa Dyos nga magpapakiskis hiya.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 47:2-3, 4-5, 6-7

(b) An Dios amo an hadi han ngatanan nga tuna.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pamakpak na kamo nga may kalipayan,

kamo ngatanan gud nga mga katawhan;
hin pagdayaw an Dyos iyo goliatan,
hin dagko nga tingog iyo pagkantahan.
An Ginoo angay niyo kahadlokan,
an Dyos nga Gilalabawi han Ngatanan.
Hiya amo an hadi nga dako gudman,
nga nagkahadi han bug-os kalibutan. (b)

2. Iya kita gintagan hin pagdarag-an,
kontra hin damo gud nga mga katawhan;
ngan iya ha aton nga ginpahadian,
adton damo hin duro nga kanasoran.
Hiya an nagpili hin para ha aton,
hadton tuna nga aton gud panurundon;
ini an tuna nga pagtatag-iyahon,
hadton katawhan nga iya higugmaon. (b)

3. Napakadto na an Dyos han iya trono,
may mga gogliat hin kalipay didto,
ngan may-ada mga pagtrompeta'n dagko,
samtang nasaka na adto nga Ginoo.
Pagkanta ngadto ha Dyos hin malipayon,
pagkanta hin pagdayaw ha hadi naton. (b)

PAGBASA II

Jn 16:20-23

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Susumatan ta kamo hin tinuod: magtatangis ngan magngunguyngoy kamo, kundi maglilipay an kalibutan; magmamabidoon kamo, kundi magigin kalipayan an iyo kabidoan. Mabidoon in babaye kon tipagaranak pa la hiya, kay inabot na an takna han iya pag-antos; kundi kon natatawo na an bata, hinngangalimtan niya an iya gin-antos, kay malipayon na hiya nga may natawo nga bata nganhi ha kalibutan. Amo man ini dida ha iyo: mabidoon kamo yana, kundi makikigkita liwat ako ha iyo, ngan magmamalipayon gud kamo hin kalipay nga waray makakaagaw ha iyo. “Kon umabot na adto nga adlaw diri na kamo mangangaro ha

akon hin bisan ano. Susumatan ta kamo hin tinuod: ihahatag ha iyo han Amay an bisan ano nga iyo pangaroon ha iya ha akon ngaran.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 18:23-28

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Katapos niya magpabilin hin halipot nga panahon didto, linmakat hiya. Nagsudoy hiya han katunaan han Galacia ug Frigia, ngan ginparig-on niya an ngatanan nga mga magtinuohon.

Inabot ha Efeso in usa nga Judiyo nga ginngangaranan kan Apolo nga natawo ha Alejandria. Maupay hiya mamulong ngan batid hiya han Kasuratan. Gintutdoan hiya mahitungod han Dalan han Ginoo, ngan upod in dako nga kasindak tul-id an iya pagwali ngan pagtutdo mahitungod kan Jesus, kundi an pagbunyag la ni Juan an iya nahibaroan. Nagyakan hiya hin waray kahadlok didto ha sinagoga han mga Judiyo. Han pakabati ha iya nira Priscila ug Aquila, gindara hiya ngadto ha ira balay ngan ginsaysayan hiya hin turutul-id pa gud mahitungod han Dalan han Dyos. Karuyag ni Apolo hin pagkadto ha Acaya, sanglit binuligan hiya han mga magtinuohon ha Efeso pinaagi hin pagsurat han ira kabugtoan didto ha Acaya nga karawton hiya nira. Han pag-abot niya didto, dako gud hiya nga kabulig hadton mga nahimo na nga mga magtinuohon pinaagi han grasya han Dyos. Tungod han marig-on niya nga pakiglantugi, gindaog niya an mga Judiyo ha atubangan han mga tawo, pinaagi hin pagpamatuod niya tikang ha Kasuratan nga hi Jesus amo an Cristo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 47:2-3, 8-9, 10

(b) An Dyos amo an hadi han ngatanan nga tuna.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pamakpak na kamo nga may kalipayan,
kamo ngatanan gud nga mga katawhan;
hin pagdayaw an Dyos iyo goliatan,
hin dagko nga tingog iyo pagkantahan.
An Ginoo angay niyo kahadlokan,
an Dyos nga Gilalabawi han Ngatanan.

Hiya amo an hadi nga dako gudman,
nga nagkahadi han bug-os kalibutan. (b)

2. Hadi'n Dyos han tanan nga kalibutanon,
pagdayawa hiya'n mga karantahon!
Nalingkod adton Dyos nga amo'n Ginoo,
didto hadton iya baraan nga trono;
ngan iya ginhahadian tikang didto,
an ngatanan nga kanasoran hin tawo. (b)

3. Natim-os kahadian han kanasoran,
upod han katawhan han Dyos ni Abraham.
Labaw kagamhanan han kasondalohan,
naghahadi hiya labaw han ngatanan. (b)

PAGBASA II

Jn 16:23b-28

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an: “Susumatan ta kamo hin tinuod: ihahatag ha iyo han Amay an bisan ano nga iyo pangaroon ha iya ha akon ngaran. Ngada yana waray pa kamo mangaro hin bisan ano ha akon ngaran; pangaro ngan makarawat kamo, basi mahingpit an iyo kalipay.”

“Iginsumat ko ha iyo ini nga mga butang pinaagi hin mga pananglitan. Kundi maabot in panahon nga diri na ako magamit hin mga pananglitan, kundi magyayakan ako ha iyo hin yano nga mga pulong mahitungod han Amay. Kon umabot na adto nga adlaw mangangaro kamo ha iya ha akon ngaran; ngan diri ako nasiring nga mangangaro ako ha iya para ha iyo, kay nahigugma ha iyo an Amay ngahaw. Nahigugma hiya ha iyo kay nahigugma man kamo ha akon ngan tinoo kamo nga tinikang ako han Dyos. Tikang gud ako han Amay ngan kinanhi ako ha kalibutan; ngan yana mabaya na ako han kalibutan ngan mabalik ako ngadto han Amay.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 1:1-11

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Minahal ko nga Teofilo: Didto han syahan nga ginsurat ko nga basahan, ginsaysay ko an ngatanan nga ginbuhat ngan gintutdo ni Jesus tikang han pagtikang niya han iya buruhaton tubtob han adlaw han pagbayawa ha iya ngadto ha langit. Han waray pa hiya babayawa, gintugon niya pinaagi han gahom han Espiritu Santo an mga tawo nga iya ginpili hin ka mga apostoles. Sulod hin kap-atan (40) ka adlaw tikang hiya mamatay, nakadamo hiya pagpakita ha ira, ha mga paagi nga nagpamatuod hin waray ruhaduha, nga buhi pa hiya. Pinakita hiya ha ira ngan nakigkayakan ha ira mahitungod han Ginhadian han Dyos. Ngan han katirok na nira, gintugon niya hira, “Ayaw kamo anay pagbaya ha Jerusalem, kundi hulata niyo an hatag nga ginsaad han akon Amay ngan akon iginsumat ha iyo. Nagbunyag hi Juan hin tubig, kundi pira na la ka adlaw pagbubunyagan kamo han Espiritu Santo.”

Han pagkatitirok han mga apostoles upod hi Jesus, ginpakianhan hiya nira, “Ginoo, ibabalik mo na ba yana nga panahon an ginhadian han Israel?” Binaton hi Jesus ha ira, “Daan na ginbuot han akon Amay an mga panahon ngan mga adlaw, ngan waray niyo katungod hin paghibaro kon san-o ini nahinanabo. Kundi kon kumunsad na ha iyo an Espiritu Santo, mapupuno kamo hin gahom ngan magigin mga saksi ko kamo ha Jerusalem, ha bug-os nga Judea ug Samaria, ngan ha bug-os nga kalibutan.” Kahuman niya pagyakan hini, ginbayaw hiya ngadto ha langit samtang nagkikinita hira ha iya, ngan nasalipdan hiya hin dampog. Han nagtitinutok hira ngadto ha langit, samtang nagtitipaigbaw hiya, tigda la nga tinindog tupad ha ira in duha ka tawo nga magbusag an mga panapton. Nagsiring ini hira, “Mga taga-Galilea, kay ano nga nagtitinutok kamo ngan nagkikinita ngadto ha langit? Ini nga Jesus nga ginbayaw ngadto ha langit tikang ha iyo mabalik ha amo ngahaw nga paagi nga iyo hinkit-an han iya pagsaka ngadto ha langit.”

An Pulong han Ginoo.

Sal 47:2-3, 6-7, 8-9

(b) Sinaka an Dyos upod in mga goliat hin kalipay; an Ginoo sinaka upod an tingog hin mga turunggon.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pamakpak na kamo nga may kalipayan,
kamo ngatanan gud nga mga katawhan;
hin pagdayaw an Dyos iyo goliatan,
hin dagko nga tingog iyo pagkantahan.
An Ginoo angay niyo kahadlokan,
an Dyos nga Gilalabawi han Ngatanan.
Hiya amo an hadi nga dako gudman,
nga nagkahadi han bug-os kalibutan. **(b)**

2. Napakadto na an Dyos han iya trono,
may mga goliat hin kalipay didto,
ngan may-ada mga pagtrompeta'n dagko,
samtang nasaka na adto nga Ginoo.
Pagkanta ngadto ha Dyos hin malipayon,
pagkanta hin pagdayaw ha hadi naton. **(b)**

3. Hadi'n Dyos han tanan nga kalibutanon,
pagdayawa hiya'n mga karantahon!
Nalingkod adton Dyos nga amo'n Ginoo,
didto hadton iya baraan nga trono;
ngan iya ginhahadian tikang didto,
an ngatanan nga kanasoran hin tawo. **(b)**

PAGBASA II

Ef 1:17-23

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Efeso.

Mga Kabugtoan: Nahangyo ako han Dyos han aton Ginoo Jesu-Cristo, an harangdon nga Amay, nga ihatag ha iyo an Espiritu han kinaadman basi magmaaram kamo, ngan amo an magpapadayag han Dyos ha iyo, basi kumilala kamo ha iya. Ginhahangyo ko nga mabuksan unta an iyo mga hunahuna, basi hibaruan niyo an

paglaom nga tungod hini gintawag kamo niya, kon ano kahura an makaaramdok nga mga kaupayan nga iya iginsaad han iya mga tawo, ngan kon ano ka dako an iya gahom nga nagbubuhat dinhe ha aton nga nato. Ini nga gahom nga aanhi ha aton amo ngahaw an gamhanan nga kusog nga ginamit niya hin pagbanhaw ngan pagpalingkod kan Cristo ha iya tuo didto ha langit. Naghahadi hi Cristo didto labaw han ngatanan nga langitnon nga mga punoan, mga magburuot, kagamhanan, ngan mga ginoo. May-ada niya ngaran nga labaw han ngatanan nga ngaran hin kagamhanan dinhe hini nga kalibutan ngan didto han masunod. Iginbutang han Dyos ha ubos han pagdumara ni Cristo an ngatanan nga mga butang, ngan igintubyan hiya ngada han singbahan usa nga labaw nga Ginoo han ngatanan nga mga butang. An singbahan amo an lawas ni Cristo, an kahingpitan niya nga amo ngahaw an naghingpit han ngatanan nga mga butang ha ngatanan nga dapit.

An Pulong han Ginoo.

Kon Tuig B mahihimo ini gamiton nga ikaduha nga pagbasa:

Ef 4:1-13

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Efeso.

Mga kabugtoan: Sanglit ako nga binilanggo tungod kay nag-aalagad han Ginoo, nag-aaghat ha iyo nga mag-ukoy kamo hin kinabuhi nga angay han buruhaton nga ginhatag han Dyos dida han pagtawga ha iyo. Dayuday mapinaubsanon kamo, maaghop, ngan mailobon kamo. Ipakita an iyo gugma pinaagi hin pakialayon han iba. Talinguhaa an pagpadayon han pagkaurosa nga iginhatag han Espiritu, pinaagi han kamurayaw nga naggagapos ha iyo. May-ada usa nga lawas ngan usa nga Espiritu, sugad nga may-ada usa nga paglaom nga tungod hini gintawag kamo han Dyos. May-ada usa nga Ginoo, usa nga pagtoo, usa nga pagbunyag; may-ada usa nga Dyos ngan Amay han ngatanan nga katawhan, nga amo an Ginoo han ngatanan, nga nagbubuhat pinaagi han ngatanan, ngan aada han ngatanan.

An kada usa ha aton tinagan hin upa, sumala han ginbahinbahin ni Cristo. Sumala han siring han Kasuratan, “Han pagsaka niya ha

kahitas-an, igin-upod niya in damo nga mga bihag; gintagan niya hin mga upa an mga tawo.” Niyan ano man an kahulogan han “pagsaka niya”? Karuyag sidngon nga linusad hiya anay—ha aton pa, ngadto ha kahiladman han tuna. Sanglit adton linusad amo ngahaw an sinaka ngadto ha igbaw ngan lapos pa han kalangitan, basi hisabotan nga aadto hiya bisan diin nga dapit han bug-os nga kalibutan. Amo hiya an “naghatag hin mga upa ha mga tawo”; gintudlok niya an iba nga magin mga apostoles, an iba nga magin mga manaragna, an iba nga magin ebanghelista, an iba nga magin mga pastor ngan mga magtuturo. Ginbuhat niya ini hin pag-andam han ngatanan nga magtinuohon para han Cristiano nga pag-alagad hin pagparig-on han lawas ni Cristo. Sanglit magkakaurosa kita dida hin usa la nga pagtoo ngan pagkilala han Anak han Dyos. Katataporan na kita nga mga tawo ngan masusugad kita kan Cristo.

An Pulong han Ginoo.

Kon Tuig C mahihimo ini gamiton nga ikaduha nga pagbasa:

Heb 9:24-28; 10:19-23

Pagbasa tikang han surat ngadto han mga Hebreo.

Kay waray sumulod hi Cristo ngadto hin baraan nga dapit nga hinimo hin mga tawo, nga kupya la han tinuod nga dapit. Kundi kinadto hiya ha langit, ug yana aadto hiya ha atubangan han Dyos tungod ha aton. An Labaw nga Padi nga Judiyo nasulod han Baraan nga Dapit ha kada tuig ngan dara niya in dugo hin mananap. Kundi waray sumulod hi Cristo paghalad hin makadamo han iya kalugaringon, kay kon sugad, makakadamo daw hiya pag-aantos tikang han paghimoa han kalibutan. Lugod, yana nga hirani na matapos an panahon, nagpakita hiya makausa gudla ngan para han ngatanan pagkuha han sala pinaagi han paghalad han iya kalugaringon. Kinahanglan mamatay an tagsa-tagsa makausa, ngan katapos hini paghukman hiya han Dyos. Ha amo man nga kahimtang, iginhalad hi Cristo makausa pagkuha han mga sala han kadam-an. Magpapakita liwat hiya hin ikaduha diri na tungod han sala, kundi pagtalwas na hadton mga naghuhulat na iya.

Sanglit, kabugtoan, may-ada na kita hingpit nga kagawasan hin pagsulod han Labi ka Baraan nga Dapit tungod han kamatayon ni

Jesus. Gin-abrehan niya para ha aton in bag-o ngan buhi nga aragian, pinaagi han biray—ha aton pa, pinaagi han iya kalugaringon nga lawas. May-ada kita gamhanan nga padi nga tinaporan han balay han Dyos. Sanglit dangop kita han Dyos upod in tangkod nga kasingkasing ngan marig-on nga pagsarig, upod in mga kasingkasing nga nalinisan na tikang hin salaan nga konsensya ngan panhunahuna, ngan mga lawas nga nahugasan na hin limpyo nga tubig. Kapti naton hini maupay an aton paglaom, kay makakasari kita han Dyos nga magtutuman han iya saad.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO (TUIG A)

Mt 28:16-20

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Mateo.

Kinadto ha Galilea an onse nga mga tinun-an, ha bukid nga ginpakadtoan ha ira ni Jesus. Han pakakita nira ha iya, ginsingba hiya nira, bisan kon may-ada ha ira nagruhaduha. Hinarani hi Jesus ngan ginsiring hira, “Iginhatag ha akon an ngatanan nga gahom ha langit ngan ha tuna. Sanglit pakadto kamo ha ngatanan nga mga katawhan ha bug-os nga kalibutan ngan himoa niyo hira nga akon mga tinun-an. Bunyagi hira ha ngaran han Amay, ngan han Anak, ngan han Espiritu Santo, ngan tutdoi hira hin pagtuman han ngatanan nga akon iginsugo ha iyo. Ngan hinumdomi! Dayuday ako maupod ha iyo ha ngatanan nga katuigan tubtob ha katapos han kalibutan.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

EBANGHELYO (TUIG B)

Mc 16:15-20

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Marcos.

Nagsiring hiya ha ira, “Kadto kamo ha bug-os nga kalibutan ngan igwali niyo an Maupay nga Sumat ha ngatanan nga katawhan. Matatalwas an bisan hin-o nga natoo ngan kabunyan; kundi an diri natoo, paghuhukman. Tatagan an mga natoo hini nga mga pangilal-an hin gahom: paiiwason nira, ha akon ngaran, an mga yawa; magyayakan hira hin iba nga mga pinulongan; diri hira

maaano kon kumapot hira hin mga halas o uminom hin makahihilo; ngan magkakaupay an mga magsakit nga dadapatan ha ira mga kamot.” Katapos ni Jesus makighimangraw ha ira, ginbayaw hiya ngadto ha langit, ngan liningkod ha tuo han Dyos. Nagkalakat an mga tinun-an ngan nagwali ha ngatanan nga dapit. An Ginoo kaupod nira dida ha ira mga buhat ngan an ira iginwali ginpadig-on pinaagi han mga milagro nga ira ginbuhat.

An Ebanghelyo han Ginoo.

EBANGHELYO (TUIG C)

Lc 24:46-53

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Ngan nagsiring hi Jesus han iya mga tinun-an, “Amo ini an nahisurat: kinahanglan mag-antos an Mesiyas ngan mabanhaw ha ikatulo ka adlaw, ngan ha iya ngaran kinahanglan igwali ha ngatanan nga mga nasod, tikang ha Jerusalem, an mensahe mahitungod han pagbasol ngan pagpasaylo han mga sala. Mga saksi kamo hini nga mga butang. Ngan ako ngahaw an magpapadara nganhi ha iyo han iginsaad han akon Amay. Kundi kinahanglan maghulat kamo didto ha syudad tubtob nga kumunsad ha iyo an gahom nga tikang ha igbaw.”

Niyan gindara hira niya ha gawas han syudad tubtob ha Betania diin gin-alsa niya an iya mga kamot ngan ginbendisyonan hira. Samtang nagbeendisyon hiya ha ira, binaya hiya ha ira ngan ginbayaw hiya ha langit. Nagsingba hira ha iya ngan binalik hira ngadto ha Jerusalem, nga malipayon, ngan dayuday didto hira ha Templo, hin pagpasalamat han Dyos.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

Samtang malipayon kita nga namumulat han mahimayaon nga pagkanhi han Ginoo, padayon liwat kita hin pagbuhat han iya mga sugo ngan ha pag-ampo nga malaumon. Sanglit, sarabat kita pagsiring:

Kalooye kami, Ginoo.

1) Tungod han bug-os nga Singba han: nga magpadayon hiya pagtuman han iya misyon para han katalwasan han katawhan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Tungod han mga pinuno han aton nasud ug dapit: nga mahimo hira kanunay nga mag-uruna ha kadasig, kaupayan, katadungan ha ira pagdumara han molupyo. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Tungod han mga naghihimakuri ngan nag-aantos hin mga kasakitan: nga diri hira kulangon hin pagtapod ug paglaum sa Dyos, ngan makab-ot nira an hingyap nga mga kaupayan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Tungod hadton binaya na hini nga kalibutan: nga karawaton na nira an kahingpitan han dyosnon nga kalooy ngan makab-ot na nira an dayon nga pagpahuway. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Tungod ha aton ngatanan: nga mahiara kita pagkilala ngan pagbaton han pag-aghat ug pagtawag ni Cristo ha aton ha ikinaadlaw. Mag-ampo kita ha Ginoo.

O Dyosnon nga Amay namon, pamatii an mga halad namon nga pag-ampo ug pangaraba, ngan ipadayon gad an imo paghura ha amon han ino bendisyon. Pinaagi kan Jesucristo, amon Ginoo. Amen.

PAGBASA I

Buh 19:1-8

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Samtang nakadto hi Apolo ha Corinto, naglatas hi Pablo han lalawigan ngan inabot hiya ha Efeso. Didto iginkita hiya hin mga tinun-an, ngan iya ginpakianhan hira, “Kinarawat ba kamo han Espiritu Santo han pagkarawat niyo han pagtoo?” Binaton hira, “Waray ngani kami makabati nga may-ada Espiritu Santo.” “Kon sugad, ano man nga pagbunyag an iyo kinarawat?” nagpakiana hi Pablo. Ngan nagbaton hira nga an bunyag ni Juan. Nagsiring hi Pablo, “An bunyag ni Juan para adto hadton mga nagbasol han ira mga sala, ngan ginsiring ni Juan an mga tawo han Israel nga tumoo hira hin usa nga tiarabot sunod ha iya, nga amo hi Jesus.” Han pakabati nira hini, ginbunyagan hira ha ngaran han Ginoo nga Jesus. Ginpandongan hira ni Pablo han iya mga kamot ngan kinunsaran hira han Espiritu Santo. Nagyakan hira hin magkalainlain nga mga pinulongan ngan nagpasangyaw liwat han mensahe han Dyos. May mga napulo kagduha (12) ka tawo hira ngatanan.

Kinadto hi Pablo ha sinagoga, ngan sulod hin tulo ka bulan namulong hiya hin waray kahadlok ngadto han mga tawo. Nakiglantugi hiya ha ira mahitungod han Ginhadian han Dyos.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 68:2-3ab, 4-5acd, 6-7ab

(b) Mga ginhadian han tuna, pag-awit kamo sa Dyos.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Bumuhat na an Dyos, hinaot pa unta,
ngan pasadngon adton mga kaaway n'ya;
hinaot nga an nagdudumot ha iya,
kumalagiw tikang ha atubangan n'ya.
Daw sugad hin iginpapalid nga aso,
tatabogon hira niya hin tutoo.
Daw sibo nga natutunaw ha kalayo. **(b)**

2. Kundi magmamalipayon an magtadong,
ha prisensya han Dyos hira malipayon.
An ira kalipay nga pagbabation,
rayhak nga matuod, waray na matupong.
Pagkanta ha Dyos dayawa'n iya ngaran,
an nasakay ha dampog angay kantahan;
An Ginoo amo adton iya ngaran,
pagmalipayon ha iya atubangan! (b)

3. Ikaw an Dyos nga amo an nagpupuyo,
adton hadton imo baraan nga templo,
amay nga napaaid hadton mga ilo,
ngan nananalipod hadton mga balo.
An minimingaw tinatagan puroy-an,
ngan an mga priso ira katalwasan. (b)

PAGBASA II

Jn 16:29-33

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Ngan nagsiring an iya mga tinun-an, “Kitaa, dayag na kaupay an imo pagyakan, ngan diri ka na nagamit hin mga pananglitan. Maaram na kami yana nga sayod ka han ngatanan; diri ka nagkikinahanglan nga may magpinakiana pa ha imo. Nakakapatoo ini ha amon nga tikang ka han Dyos.” Nagbaton ha ira hi Jesus, “Natoo na ba kamo yana? Maabot an panahon, ngan aanhi na, nga magkakaburublag kamo ngatanan, kada usa, ha iya kalugaringon nga urukyan, ngan babayaan ako nga mag-uusaan. Kundi diri tinuod nga nag-uusaan la ako, kay kaupod ko an Amay. Iginsumat ko ini ha iyo basi mamay-ada niyo kamurayaw pinaagi hin pakig-usa ha akon. Pagpapaantoson kamo han kalibutan; kundi pagmaisog kamo! Gindaog ko na an kalibutan!”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 20:17-27

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Tikang ha Mileto nagpatugon hi Pablo ha mga katigurangan han singbahan ha Efeso nga makigkita hira ha iya. Han pag-abot nira, ginsiring hira ni Pablo, “Sayod kamo han akon pakig-urosa ha iyo ha bug-os nga panahon tikang han syahan nga adlaw han akon pag-abot ha lalawigan han Asia. An akon buruhaton gintuman ko sugad nga surugoon han Ginoo upod an tim-os nga pagpaubos ngan mga pagtangis ha butnga han mga kakurian nga inmabot ha akon tungod han mga pagbudhi han mga Judiyo. Sayod man kamo nga waray ko iglirong ha iyo an bisan ano nga sadang makabulig ha iyo dida han akon pagwali ngan pagtutdo ha iyo ha gawas ngan ha sakob han iyo mga balay. Iginpahimangno ko ha mga Judiyo ngan sugad man ha mga Hentil nga kinahanglan magbasol hira han ira mga sala ngan bumalik sa Dyos, ngan tumoo hira han aton Ginoo Jesu-Cristo. Ngan yana, ha pagsugot han sugo han Espiritu Santo, makadto ako ha Jerusalem ngan diri ako maaram kon ano an akon dadangatan. Maaram la ako nga nagpasidaan ha akon an Espiritu Santo nga an pagkapriso ngan mga pag-antos hin kakurian naghuhulat ha akon ha kada syudad. Kundi waray ko pag-awili ini nga akon kinabuhi, basta matuman ko la an akon misyon, ngan mahuman ko an buruhaton nga iginhatag ha akon han Ginoo nga Jesus, nga amo an pagpahayag han Maupay nga Sumat mahitungod han grasya han Dyos.

“Nasahid ko kamo ngatanan hin paglibota hin pagwali han Ginhadian han Dyos. Ngan yana maaram ako nga waray ha iyo makakakita na ha akon. Sanglit nasiring ako ha iyo hini gud nga adlaw nga kon may-ada diri matalwas ha iyo, ayaw ako niyo pagbasola. Kay waray ko igdiwara ha iyo an bug-os nga katuyoan han Dyos; waray ako gintago ha iyo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 68:10-11, 20-21

(b) Mga ginhadian han tuna, pag-awit sa Dyos.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Imo ginpabunok in banos nga uran,
ngan ginpatambok mo uga nga kaumhan.
Didto na pagpuyo an imo katawhan,
ha kamaupay mo kablas nabuligan. **(b)**

2. Dayawa an Ginoo nga nagdadara,
han adlaw-adlaw nga mga darad-on ta.
Amo hiya an Dyos nga natalwas manta,
an Dyos nga natalwas nga Dyos naton yana.
Hiya an Ginoo, an Ginoo naton,
nga nagtatalwas tikang han kamatayon. **(b)**

PAGBASA II

Jn 17:1-11a

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Katapos ni Jesus maghimangraw hini, hinangad hiya ha langit ngan nagsiring, “Amay ko, inabot na an takna. Paghimayaa an imo Anak, basi paghimayaon ka man han imo Anak. Kay gintagan mo man hiya hin gahom hin pagmando han ngatanan nga mga tawo basi humatag hiya han dayon nga kinabuhi ngadto han ngatanan nga igitubyan mo ha iya. Ngan amo ini an dayon nga kinabuhi; nga kumilala ha imo an mga tawo, nga ikaw la an matuod nga Dyos, ngan kumilala kan Jesu-Cristo nga imo ginsugo. Iginpakita ko ha tuna an imo himaya; ginhuman ko na an iginpabuhat mo ha akon. Amay ko, himayaa ako yana ha imo atubangan sugad han himaya nga akon hadto han kaupod pa ako nimo, han waray pa himoa an kalibutan.

“Iginpakilala ko ikaw han mga tawo nga imo ginkuha ha kalibutan. Imo hira, ngan gintubyan mo hira ha akon. Gintuman nira an imo pulong, ngan yana maaram hira nga tikang ha imo an ngatanan nga iginhatag mo ha akon. Igintutdo ko ha ira an mensahe nga iginhatag mo ha akon, ngan ginkarawat ini hira. Maaram hira nga tikang ako ha imo, ngan natoo hira nga ikaw an nagsugo ha akon. “Nag-aampo ako para ha ira. Diri ako nag-aampo para han kalibutan, kundi para han mga tawo nga igitubyan mo ha akon, kay imo man hira. Imo an ngatanan nga akon, ngan akon man an ngatanan nga imo; ngan

napapasidungan ako tungod ha ira. Yana makada na ako ha imo;
mabaya na ako han kalibutan, kundi hahani pa hira ha kalibutan.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Buh 20:28-38

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Nagyakan hi Pablo ha mga katigurangan han Singbahan ha Efeso: “Bantayi niyo an iyo kalugaringon ngan sugad man an bug-os nga panon nga igintapod ha iyo han Espiritu Santo. Mangnoi niyo an singbahan han Dyos nga gin-angkon niya pinaagi han kamatayon han iya kalugaringon nga Anak. Maaram ako nga kon tumalikod na ako, maabot in mga tawo nga sugad hin magbangis nga mga mananap, nga magpapasarang han panon. Maabot an panahon nga may-ada mga tawo tikang han iyo kalugaringon nga hugpo, nga magbibinuwa basi la mahimulag an mga magtinuohon ngan magsunod ha ira. Sanglit pag-ikmat kamo ngan panumdom kamo nga sulod hin tulo ka tuig waray ako humunong hin pagtutdo ha iyo ngatanan adlaw gab-i upod in damo nga mga luha. Ngan yana itinutubyan ko kamo ha panabang han Dyos ngan ngadto ha pulong han iya grasya. Makakaparig-on ini ha iyo ngan makakahatag ha iyo han iya mga ginsaad nga gin-andam niya para han ngatanan niya nga mga tawo. Waray ako maipa han kanan iba salapi, bulawan, o panapton. Sayod kamo ngahaw nga pinaagi hini nga akon mga kamot nagkabudlay ako hin pagpangita han ngatanan nga ginkinahanglan ko ngan han akon mga kaupod. Iginpakita ko ha iyo nga ha ngatanan nga mga butang, pinaagi hin pagkabudlay, kinahanglan buligan ta an mga magluya ha pagdumdom han mga pulong nga iginsiring han Ginoo nga Jesus ngahaw, ‘Mauruupay pa an paghatag kay han pagkarawat.’”

Han kahuman pagyakan ni Pablo, nagkaluhod hira ngan nag-ampo. Hira ngatanan nanangis, hinangkop kan Pablo ngan ginhagkan hiya. Mabidoon gud hira tungod han pagsiring niya nga diri na gud hira igkikita ha iya. Sanglit gin-updan hiya nira ngadto ha sakayan hin pagpagikan ha iya.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 68:29-30, 33-35a, 35bc-36ab

(b) Mga ginhadian han tuna, pag-awit sa Dyos.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Dyos ipakita an kagamhanan mo,
gahom nga tungod ha amon im' ginhimo.
Ha Jerusalem tikang gud han im' Templo,
diin kahadian ha im' nagregalo. (b)

2. Mga ginhadian ha tuna, pagkanta,
pagkanta, an Ginoo an pagdayawa,
ha langit nga kadaan nasakay hiya!
Tingog niya nga gamhanan pamatia!
Isangyaw an kanan Dyos pagkagamhanan. (b)

3. Iya pagkaharangdon ha Israel man;
an iya kagamhanan ha kalangitan,
ipahinungod gud ha Dyos it' ngatanan.
Hin pagkaurosahon hinin Dyos gudman,
nga aada han dapit n'ya nga baraan!
Kusog, gahom, katawhan n'ya tinatagan. (b)

PAGBASA II

Jn 17:11b-19

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Hinangad hi Jesus ha langit ngan nag-ampo: “Baraan nga Amay, panalipdi hira pinaagi han gahom han imo ngaran, an ngaran nga ihinatag mo ha akon, basi magkaurosa hira sugad nga uusa la kita. Ginpanalipdan ko hira pinaagi han gahom han imo ngaran nga ihinatag mo ha akon, samtang kaupod pa ako nira. Ginbantayan ko hira, ngan waray usa ha ira nga nawara, labot han tawo nga kinahanglan mawara, basi matuman an kasuratan. Kundi yana makada na ako ha imo, ngan ginhihimangraw ko ini nga mga butang dinhe ha kalibutan, basi matugob gud hira han akon kalipayan. Iginhatag ko ha ira an imo mensahe ngan nagdumot ha ira an kalibutan, kay diri man hira kanan kalibutan, sugad gud nga diri man ako kanan kalibutan. Diri ako nahangyo nga kuhaon mo hira ha kalibutan, kundi nga panalipdan mo hira han Yawa. Diri hira kanan kalibutan, sugad gud nga diri man ako kanan kalibutan. Ihalad hira

ngada ha imo pinaagi han kamatuoran; an imo pulong amo an kamatuoran. Ginpada ko hira nganhi ha kalibutan sugad han pagsugoa mo ha akon nganhi ha kalibutan. Ngan tungod ha ira ihinahalad ko ha imo an akon kalugaringon, basi hira liwat magin tinuod man nga iginhalad ha imo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 22:30; 23:6-11

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Karuyag han kapitan nga mahibaroan pa gud niya hin tukib kon ano an sumbong han mga Judiyo kontra kan Pablo. Sanglit han pagkabuwas ginpahubaran han mga kadena hi Pablo ngan nagsugo an kapitan nga magkatirok an mga puno han kapadian ngan an bug-os nga Labaw nga Hukmanan. Niyan ginpakuha niya hi Pablo ngan ginpaatubang hiya ha ira.

Han pakakita ni Pablo nga may-ada mga Sadusiyo dida han hugpo, ngan an iba nga Parisiyo, ginmoliat hiya, “Kabugtoan ko, usa ako nga Parisiyo nga anak hin usa nga Parisiyo. Ginhuhukman ako yana dinhe kay naglalaom ako nga an mga minatay mababanhaw!” Han pagsiring niya hini, nagkalantugi an mga Parisiyo ngan mga Sadusiyo, ngan nabahin an hugpo. (Kay nasiring an mga Sadusiyo nga waray pagkabanhaw an mga minatay, waray mga anghel ngan mga espiritu; kundi natoo an mga Parisiyo hini ngatanan.) Nagtikadako an ira paggisirusinggit, ngan may-ada mga magturutdo han Balaod dida han hugpo han mga Parisiyo nga tinmindog ngan rinmiwa gud hin pagsiring, “Waray kami hin-agian nga sala dida hini nga tawo! Bangin manggud nagyakan ha iya in usa nga espiritu o usa ba nga anghel!” Nagtikakusog an ira lantugi nga nahadlok na an kapitan han mga sondalo nga paghunothunoton hi Pablo. Sanglit ginpalusad niya an iya mga sondalo hin pagkuha kan Pablo ngan pagdara ha iya ngadto ha kwartel. Han pagkagab-i tinmupad an Ginoo kan Pablo ngan nagsiring, “Ayaw kahadlok! Sugad nga nagsaksi ka ha akon dinhe ha Jerusalem, magigin saksi ko liwat ikaw didto ha Roma.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 16:1-2a & 5, 7-8, 9-10, 11

(b) Panalipdi ako, Ginoo, ikaw an akon paglaum.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. O Dyos, panalipdi ngan bantayi ako,
nadangop ako hin pag-ayop ha imo.
Siring ko ha imo, “Ikaw, Ginoo ko.”
Ikaw la, O Dyos, an akon maaangkon,
ngan ikaw gud la an mahatag ha akon
han ngatanan nga mga kinahanglanon;
aada ha imo kamot an akon kabubuwason. (b)

2. Dayawon an Dyos,
an nagdara ha akon,
ha gab-i akon konsensya nagpahinumdom.
Pirme aanhi ha akon an Ginoo,
suok hiya, diri mababantad ako. (b)

3. Magpapasalamat ako nga malipayon,
ngan waray gud sadang kahadlokan nakon.
Kay imo ako ginsalipdan han kamatayon,
pirme ako ha imo masinugtanon.
Ngan diri ka gud ha akon masalikway,
nga mahitampo ako han mga patay. (b)

4. Ipapakita mo ha akon an dalan,
han kinabuhi nga waray kataposan;
malipayon ako ha imo atubangan,
han tim-os nga kalipay ha kadayonan. (b)

PAGBASA II

Jn 17:20-26

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Hinangad hi Jesus ha langit ngan nag-ampo: “Nag-aampo ako diri para la ha ira, kundi para liwat hadton mga matoo ha akon tungod han ira mensahe. Nag-aampo ako nga magkaurosa unta hira ngatanan. Amay, mahiusa unta hira ha aton, sugad gud nga aadi ka ha akon ngan aada ako ha imo, basi tumoo an kalibutan nga ikaw an nagsugo ha akon. Gintagan ko hira han amo nga himaya nga ihinatag mo ha akon, basi magkaurosa hira sugad nga uusa la kita; ako dida ha ira ngan ikaw dadi ha akon, basi magkaurosa unta hira hin

hingpit, basi makasabot unta an kalibutan nga ikaw an nagsugo ha akon, ngan nahigugma ka ha ira sugad han imo paghigugma ha akon. Amay, igintubyan mo hira ha akon, ngan karuyag ko nga hira mahiusa ha akon bisan kon hain ako, basi hikit-an nira an akon himaya, an himaya nga ihinatag mo ha akon; kay ginhigugma mo ako han waray pa hihimoa an kalibutan. Matadong nga Amay, diri nakilala ha imo an kalibutan, kundi nakilala ako ha imo, ngan maaram ini hira nga ikaw an nagsugo ha akon. Iginpakilala ko ikaw ha ira, ngan ipadadayon ko hin pagpakilala ha imo, basi maangkon man nira an gugma mo para ha akon, ngan mag-ukoy man ako dida ha ira.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 25:13b-21

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Inabot ha Cesarea hira Hadi Agripa ug Berenice hin pagduaw ngan pangumosta kan Festo. Kahuman nira hin pira ka adlaw didto, ginsumatan ni Festo an hadi han kamutangan ni Pablo, ngan nagsiring hiya, “May-ada dinhe usa nga priso nga iginbilin ni Felix; ngan han akon pagkadto ha Jerusalem, an mga puno han kapadian ngan katigurangan nga mga Judiyo nagpasaka hin mga sumbong kontra ha iya, ngan ginhangyo ako nira nga pagsirotan ko hiya. Kundi ginbaton ko hira nga diri batasan han mga Romano an pagsirot hin bisan hin-o nga iginsumbong, kon waray pa niya igkaatubang an mga nagsumbong ha iya, ngan kon waray pa niya higayon hin pagpanalipod han iya kalugaringon han mga sumbong kontra ha iya. Sanglit han pagkanhi na nira, waray ako maglangan, kundi han pagkabuwas, linmingkod ako ha hukmanan, ngan ginpatawag ko ini nga tawo. Nanindog an mga magsurumbong ha iya, kundi waray man nira iginsumbong nga maraot kontra ha iya, nga akon ginpaabot nga ira pagbubuhaton. Kundi may-ada la nira mga ginlantugian mahitungod han ira kalugaringon nga tuluohan ngan mahitungod han usa ka tawo nga ginngangaranan kan Jesus nga namatay, kundi ginpapamatud-an ni Pablo nga buhi hiya. Nagugupong ako kon ano an akon pagbubuhaton hin paghubad hini nga problema, sanglit ginpakianhan ko hi Pablo kon maruruyag hiya hin pagkadto ha Jerusalem ngan didto umatubang hiya hini nga mga sumbong kontra ha iya. Kundi dinangop hi Pablo ha Emperador ngan naghangyo nga pagbantayan hiya, ngan an Emperador amo an magtuhay han iya kaso. Sanglit nagsugo ako nga pagbantayan hiya hin maupay ngada han akon pakagpadara ha iya ngadto han Emperador.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 103:1-2, 11-12, 19-20ab

(b) Ginbutang ha langit han Ginoo an iya trono.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. An Ginoo, kalag ko, imo pagdayawon,
an iya baraan nga ngaran akon pagdayegon.
An Ginoo, kalag ko, imo pagdayawon,
an iya pagkamaupay diri mo limoton. **(b)**

2. Sugad kahitaas hadton kalangitan,
ha igbaw han tuna hinin kalibutan;
amon man kadako an iya paghigugma,
hadton may pagtahod, kahadlok ha iya.
Sugad nga hirayo adton sinirangan,
han namamarapara nga katundan;
amo man an kahirayo han iya pagkuha,
tikang ha aton han aton mga sala. **(b)**

3. Gintindog ha langit an trono han Ginoo,
hiya an hadi han ngatanan nga hinimo.
Kusgan nga mga anghel, dayawa an Ginoo,
namamati, natuman han iya mga sugo. **(b)**

PAGBASA II

Jn 21:15-19

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Katapos nira pamahaw, nagsiring hi Jesus kan Simon Pedro, “Simon Pedro, anak ni Juan, nahigugma ka ba ha akon labaw han ira paghigugma ha akon?” Nagbaton hiya, “Oo, Ginoo, sayod ka nga nahigugma ako ha imo.” Nagsiring ha iya hi Jesus, “Mangnoi an akon nati nga mga karnero.” Nagsiring hi Jesus ha iya hin ikaduha, “Simon, anak ni Juan, nahigugma ka ba ha akon?” Nagbaton hiya, “Oo, Ginoo, sayod ka nga nahigugma ako ha imo.” Nagsiring ha iya hi Jesus, “Mangnoi an akon mga karnero.” Nagsiring gihapon hi Jesus hin ikatulo, “Simon, anak ni Juan, nahigugma ka ba ha akon?” Nabido hi Pedro kay ikatulo na ini nga iya pakianhi, “Nahigugma ka ba ha akon!” Ngan nagsiring hiya kan Jesus, “Ginoo, sayod ka han ngatanan nga mga butang. Sayod ka nga nahigugma ako ha imo!” Nagsiring na liwat hi Jesus ha iya, “Mangnoi an akon mga karnero. Susumatan ko ikaw hin tinuod: han batan-on ka pa, ikaw la an

nagbabakos ha imo ngahaw, ngan napasingadto ka bisan diin nga karuyag mo kadtoan, kundi kon malagas ka na, uunaton mo na la an imo mga kamot, ngan iba na an magbabakos ha imo, ngan dadad-on ka ngadto hin dapit nga diri mo karuyag kadtoan.” Iginyakan ini ni Jesus ha pagpasabot kon ano nga paagi an pagkamatay ni Pedro ngan an iya paghimaya han Dyos. Ngan nagsiring ha iya hi Jesus, “Sunod ha akon!”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 28:16-20, 30-31

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pag-abot namon ha Roma, gintugotan hi Pablo hin paglugaring, kundi binantayan hiya hin usa nga sondalo.

Katapos hin tulo ka adlaw nakigmiting hi Pablo han mga pangulo han mga Judiyo ha Roma. Han pagkatirok na nira, nagsiring hiya ha ira, “Kabugtoan ko! Bisan kon waray ako ginbuhat nga maraot han aton katawhan o han mga pamatasan nga aton kinarawat tikang han aton kaapoy-apoyan, ginpriso ako didto ha Jerusalem ngan igintubyan ako ngadto han mga Romano. Katapos hin pagpakianhi ha akon, karuyag unta han mga Romano nga buhian ako, kay hinkitan man nira nga waray ako ginbuhat nga angay sirotan han kamatayon. Kundi han pagriwa hini han mga Judiyo, napirit ako hin pagdangop han Emperador, bisan kon waray ko sumbong kontra han akon kalugaringon nga nasod. Tungod hini naghangyo ako hin pakigkita ngan pakighimangraw ha iyo. Pinusasan ako hini nga mga kadena tungod ha iya nga amo an paglaom han katawhan han Israel!”

Sulod hin duha ka tuig naglugaring hi Pablo didto hin balay nga iya plinitihan, ngan gin-abiabi niya an ngatanan nga napakadto hin pakigkita ha iya. Nagwali hiya mahitungod han Ginhadian han Dyos, ngan nagtutdo hiya mahitungod han Ginoo nga Jesu-Cristo. Dayag an iya pagtutdo ngan waray na niya paghialang ngan waray na niya kahadlok.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 11:4, 5 & 7

(b) Makita an matadong han imo nawong, Ginoo.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Aada an Ginoo han baraan nga templo,
ngan aadto ha langit an iya trono.
Nagbabantay hiya han mga katawhan,

ngan maaram hiya han ira binuhatan. (b)

2. Mga buotan iya gin-uusisa,
amo man liwat adton mga maghuka.
Kinasingkasing gud an iya kasina,
hadton diri han balaod nakilala.
Matadong ngan nahigugma an Ginoo,
han mag-upay nga buhat han mga tawo;
hira nga magtutuman hini ngatanan,
mabubuhi gud ha iya atubangan. (b)

PAGBASA II

Jn 21:20-25

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Liningi hi Pedro ngan hinkit-an niya nga nasunod ha ira an tinun-an nga hinigugma ni Jesus—adton sinandig kan Jesus han naninihapon hira, ngan nagpakiana, “Ginoo, hin-o an maglilingo ha imo?” Han pakakita ni Pedro ha iya, nagsiring hiya kan Jesus, “Ginoo, ano man an mahinanabo hini nga tawo?” Nagbaton ha iya hi Jesus, “Kon karuyag ko nga mabuhi hiya tubtob han akon pag-abot, ano man in labot mo? Sunod ha akon!” Sanglit nagsarang dida han mga tinun-an ni Jesus in sumat nga diri mapatay ini nga tinun-an. Kundi waray magsiring hi Jesus nga diri hiya mapatay; nagsiring la hiya, “Kon karuyag ko nga mabuhi hiya ngada han akon pag-abot, ano man in labot mo?”

Amo hiya an tinun-an nga naghimangraw hini nga mga butang, ngan amo liwat hiya an nagsurat hini nga mga butang; ngan maaram kami nga matuod an iginsiring niya. Niyan, damo pa an iba nga mga butang an ginbuhat ni Jesus. Kon igsurat ini ngatanan hin tinag-usa, bangin diri maigo ini ngatanan nga mga basahan nga pagsusuraton dinhe ha bug-os nga kalibutan.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASAI

Gen 11:1-9

Pagbasa tikang han Basahan han Genesis.

Ha syahan may-ada usa la nga pinulongan an mga tawo ha bug-os nga kalibutan ngan waray kalainan an mga pulong nga ira ginagamit. Samtang nagtitipakadto hira ha sinirangan, nahingadto hira ha kapatagan didto ha Babilonia ngan didto hira pag-ukoy. Naggipasiringsiring hira, “Tana, paghimo kita hin mga baldosa ngan banggaha ta hin maupay basi magmatig-a ini hin duro.” Sanglit nagkamay-ada hira mga baldosa nga igtirindog ngan alkitran hin pagturugkop han mga baldosa. Nagsiring hira, “Yana pagtindog kita hin usa nga syudad nga may-ada lantawan nga maabot ha langit, basi makaangkon kita hin ngaran para ha aton kalugaringon ngan diri kita magsarang ha bug-os nga tuna.”

Niyan linusad an Ginoo hin pagkita han syudad ngan han lantawan nga gintindog hito nga mga tawo, ngan nagsiring hiya, “Yana usa la nga katawhan ini hira ngatanan ngan nagyayakan hira hin usa la nga pinulongan; tinikangan pa la ini han ira nahuhunahunaan hin pagbuhat. Diri maiha mahihimo nira an bisan ano nga ira karuyag! Lusad kita ngan guponga ta an ira pinulongan basi diri hira magkasarabot.” Sanglit ginpasarang han Ginoo hira ngatanan ha bug-os nga tuna ngan ginpaukoy nira an pagtindog han syudad. Gintawag nga Babilon an syudad, kay didto gingupong han Ginoo an pinulongan han ngatanan nga mga tawo, ngan ginpasarang hira ha bug-os nga tuna.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO (I)

Sal 33:10-11, 12-13, 14-15

(b) Baraan an bungto nga ginpili han Ginoo nga iya kalugaringon.

1. Han Dyos ginpakyas kanan kanasoran tuyo, waray itugot matuman an ira plano. Padayon an iya nahunahunaan, an iya panuyo waray kataposan. **(b)**

2. Palaran an nasod nga Dyos an Ginoo,
sugad man an pinili nga mga tawo.
Tikang ha langit tinmamod an Ginoo,
ngan kinita niya an ngatanan nga mga tawo. (b)

3. Tikang didto han iya ginhadian,
an mga umurukoy iya tinatamdan.
Hiya an nabantad han ira hunahuna,
han ngatanan nga buhat maaram hiya. (b)

PAGBASA II

Ex 19:3-8, 16-20b

Pagbasa tikang han Basahan han Exodo.

Sinagka han bukid hi Moises hin pakigkita han Dyos. Nagtawag an Ginoo kan Moises tikang han bukid ngan pinapaghimangraw hiya ha mga Israelita nga mga tulin ni Jacob hin pagsiring: “Hinkit-an niyo an ginbuhat ko nga Ginoo ha mga Ehiptohanon ngan an pagdara ko ha iyo nga sugad hin pagdara hin agila han iya mga piso ha bawbaw han iya mga pako, ngan gindara ko kamo nganhi ha akon. Yana, kon pagsugton ako niyo, ngan kon pagtumanon niyo an akon ginsaaran, magigin akon kamo kalugaringon nga mga tawo. Akon an bug-os nga tuna, kundi magigin akon kamo pinili nga mga tawo, mga tawo nga iginhalad ha akon gud la, ngan mag-aalagad kamo nga kapadian ha akon.” Sanglit linugsong hi Moises ngan gintirok niya an mga pangulo han mga tawo ngan ginsumatan hira han ngatanan nga iginsugo ha iya han Ginoo. Niyan binaton hin durungan an ngatanan nga mga tawo, “Pagbubuhaton namon an ngatanan nga iginsiring han Ginoo,” ngan ginsumatan hini ni Moises an Ginoo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO (II)

Dan 3:52, 53, 54, 55, 56

(b) Himaya ug pagdayaw ha kadayunan.

1. “Gindadayaw ka namon, O Ginoo
nga Dyos han amon kaapoy-apoyan.
Pagpasidunggan ngan pagtahoron
unta ha kadayonan

an imo harangdon ngan baraan nga ngaran. (b)

2. Pagkantahon unta in mga imno
ha paghimaya ha imo ha kadayonan
ngan pagdayawon unta ikaw nga baraan
nga aadto hito nga Templo. (b)

3. Pagdayawon ka unta
samtang nalingkod ka ha hadianon
mo nga trono.
Pagkantahon unta in mga imno
ha pagdayaw ha imo ha kadayonan. (b)

4. Nalingkod ka ha imo langitnon nga trono
ha igbaw han mga kerubin
ngan natan-aw ka ngadto ha tuna
han mga minatay.
Pagdayawon nga pagsidunggan ka unta
ha kadayonan. (b)

5. Pagdayawon ka unta didto ha kahitas-an.
Pagkantahon unta in mga imno
ha pagdayaw ha imo ha kadayonan. (b)

PAGBASA III

Ezeq 37:1-14

Pagbasa tikang han Basahan ni Ezequiel nga manaragna.

Inabat ako nga an Ginoo aanhi ha akon, ngan gindara ako han iya espiritu ngan iginbutang ako didto hin usa nga kahamub-an nga luob hin mga tul-an. Iginlibot ako niya han kahamub-an, ngan hinkit-an ko nga damo hin duro an mga tul-an ngan duro na hin ka mga uga. Nagsiring hiya ha akon, “Anak hin tawo, mabubuhi pa ba ini nga mga tul-an?” Binaton ako, “Ikaw la an makakabaton hito; Ginoo nga Dyos!”

Nagsiring hiya, “Ipanagna ngadto han mga tul-an. Sidnga ini nga uga nga mga tul-an nga mamati han pulong han Ginoo. Sidnga ini nga nasiring ako nga Ginoo nga Dyos: Maginhawa ko ngada ha iyo ngan bubuhion ko kamo. Tatagan ko kamo hin mga ugat ngan mga

kusog, ngan puputson ko kamo hin panit. Giginhawaan ko kamo hin gininhawa ngan bubuhion ko kamo. Niyan makilala kamo nga ako amo an Ginoo.”

Sanglit nanagna ako sumala han iginsugo ha akon. Han nagyayakan ako, hinbatian ko in linagatak nga aringasa, ngan nagtikang pagturugkop an mga tul-an. Samtang nagkikinita ako, naputos hin mga ugat ngan mga kusog an mga tul-an, ngan naputos liwat hin panit. Kundi waray ginhawa dida ha ira.

Nagsiring ha akon an Dyos, “Anak hin tawo, panagna an hangin. Sidnga an hangin nga nagsusugo an Ginoo nga Dyos, nga guminhawa hiya ngadto hini nga patay nga mga lawas, basi mabuhi hira.” Sanglit nanagna ako sumala han iginsugo ha akon. Nagkamay-ada gininhawa an mga lawas. Nabuhi hira ngan nanindog. Igo an ira kadamo hin usa ka hugpo hin kasondalohan.

Nagsiring ha akon an Dyos, “Anak hin tawo, sugad an mga tawo han Israel hini nga mga tul-an. Nasiring hira nga uga na hira, nga waray na gud paglaom, ngan waray na kabubwason. Sanglit panagna ngadto han akon mga tawo, an Israel, ngan sidnga hira nga bubuksan ko, an Ginoo nga Dyos, an ira mga lubnganan. Igagawas ko hira ngan ibabalik hira ngadto han tuna han Israel. Kon buksan ko na an mga lubnganan nga ginlubngan han akon mga tawo ngan mahigawas na hira, makilala hira nga ako amo an Ginoo. Giginhawaan ko hira, bubuhion ko hira, ngan pauokyon ko hira didto han ira kalugaringon nga tuna. Niyan makilala hira nga ako amo an Ginoo. Nagsaad ako nga pagbubuhaton ko ini—ngan pagtutumanon ko gud. Ako nga Ginoo an nagyakan.”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO (III)

Sal 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9

(b) Pagpasalamat han Ginoo; an iya gugma waray katapusan.

1. Hini nga mga pulong sarabat kita,
adton ngatanan nga gintalwas na niya.
Ginbawi kam' tikang mga kaaway man;

ginbalik tikang han langyaw kanasoran;
tikang ha sinirangan ngan ha katundan,
ngan tikang ha amihanan ngan timogan. (b)

2. May nagsudoysudoy hadton kamingawan,
waray makaagi'n syudad nga urokyan.
Nag-antos hin kagutom ngan kauhaw man,
waray nagud nira sadang paglaoman. (b)

3. Niyan ha butnga han ira kakurian,
an Ginoo ira ginsangpit, gintawag;
ngan iya tinagan hira'n katalwasan,
tikang hadton ira mga kasakitan.
Ginmandoan hira ha tadong nga dalan,
ngadto hadton syudad nga ira gin-ukyan. (b)

4. Ginoo ira gud pagpasalamatan,
tungod han gugma n'ya nga ha kadayonan,
tungod urosahon ginbuhat ha ira.
Mga inuuhaw'ya pinapatunga;
mga ginugutom binubusog niya
pinaagi'n mga kaupayan niya. (b)

PAGBASA IV

Jl 3:1-5

Pagbasa tikang han Basahan ni Joel nga manaragna.

Nasiring an Ginoo: “Katapos hini iipison ko an akon espiritu ngada han ngatanan nga mga tawo: magsasangyaw han akon mensahe an iyo mga anak nga kalalaken-an ug kababayen-an; mag-iinop an iyo mga lagas nga kalalaken-an, ngan makakakita hin mga panan-awon an iyo batan-on nga kalalaken-an. Hito nga panahon iipison ko an akon Espiritu bisan ngada hin mga surugoon nga kalalaken-an ug kababayen-an.

“Hito nga adlaw mahatag ako hin mga pahimatngon didto ha langit ngan dinhe ha tuna. Magkakamay-ada dugo, kalayo, ngan mga harigi nga aso. Magmamasirom an adlaw, ngan magmamapula an bulan sugad hin dugo ha diri pa maabot an makarit ngan

makalilisang nga adlaw han Ginoo. Kundi matatalwas an ngatanan nga makibulig han Ginoo. Sumala han iginsiring han Ginoo, ‘Makakalikay in pira didto ha Jerusalem; mahisasalin nga buhi adton akon pagpilion.’”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO (IV)

Sal 104:1-2a, 24 & 35c, 27-28, 29bc-30

(b) Ipadara, Ginoo, an imo Espiritu ngan bag-oha an dagway han kalibutan.

1. Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko!
O Ginoo nga akon Dyos pagkadako!
Kaharangdon, kadungganan an bado mo,
naputos ka ngahaw han kapawa nimo. **(b)**

2. O Ginoo ka damo nga mga butang
an im' ginhimo han imo kinaadman;
ikaw an nagbuhat hini gud ngatanan,
puno na han im' buhat an kalibutan.
Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko! **(b)**

3. Nasarig ha imo ini gud ngatanan,
hin mga pagkaon, ira kinahanglan;
an imo ginhatag ira ginpupulsan,
han imo pagkaon hira busog gudman. **(b)**

4. Han im' gininhawa patay kon kuhaan,
ngan balik ha tuna diin hira tikang.
Kundi kon nahatag ka ngadto ha ira
han im' gininhawa, hira natutuha;
hin bag-o nga kinabuhi nahatag ka
ngadto ha kalibutan dinhe ha tuna. **(b)**

PAGBASA V

Rom 8:22-27

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Roma.

Mga kabugtoan: Kay maaram kita nga ngada yana nga panahon nag-aaraba hin kasakit an ngatanan nga mga binuhat, sugad hin babaye nga tipag-aranak. Kundi diri an mga binuhat la; pati kita nga kinmarawat na han Espiritu sugad nga syahan han mga hatag han Dyos, nag-aaraba liwat ha aton kalugaringon samtang naghuhulat kita kon san-o kita hihimoa han Dyos nga iya mga anak, ngan kon san-o liwat an aton hingpit nga katalwasan. Kay natalwas kita pinaagi hin paglaom; kundi kon nakita na kita han aton ginlalaoman, diri na ito tinuod nga paglaom. Kay hin-o in naglalaom pa han kinikita na niya? Kundi kon naglalaom kita han diri naton nakikita, nagpapaabot kita hito hin mailobon.

Ha amo nga paagi, an Espiritu nabulig liwat ha aton dida han aton kamaluya. Kay diri kita maaram kon uunanhon naton an pag-ampo; kundi an Espiritu ngahaw an nanginginyupo han Dyos para ha aton pinaagi hin mga pangaraba nga makuri ipagawas ha mga pulong. Ngan an Dyos nga nakita han mga kasingkasing han tawo maaram han ginhuhunahuna han Espiritu; kay an Espiritu han Dyos nanginginyupo para han iya mga tawo, ngan sumala han iya kaburut-on.

An Pulong han Ginoo.

ALLELUIA

Alleluia.

Pakadi, Santo Espiritu,
pun-a an mga kasingkasing
han imo magtinuohon;
ngan padilaaba dida ha ira
an kalayo han imo gugma.
Alleluia.

PAGBASA VI (EBANGHELYO)

Jn 7:37-39

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

An kataposan nga adlaw han pyesta amo an gidadakoi nga adlaw. Hito nga adlaw tinindog hi Jesus ngan nagsiring hin dako nga tingog, “Kinahanglan kumadi ha akon ngan uminom an bisan hin-o nga

inuuhaw. Sumala han siring han kasuratan, “Tikang ha kasingkasing hadton natoos ha akon maawas in tubig nga nahatag hin kinabuhi.”

Iginsiring ini ni Jesus mahitungod han Espiritu nga kakarawaton hadton mga natoos ha iya. Hadto nga takna waray pa ihatag an Espiritu, kay waray pa man mamatay ngan mabanhaw hi Jesus.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAGBASA I

Buh 2:1-11

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pag-abot na han adlaw han Pentecostes, nagkatitirok an ngatanan nga mga magtinuohon ha usa nga dapit. Tigda la nga nagdaguhob tikang ha langit in sugad hin makusog nga alipuros ngan nakapuno ini han bug-os nga balay diin hira nagkakalingkod. Ngan nakakita hira hin sugad hin mga dila nga kalayo nga hinugdon ha kada usa ha ira. Napuno hira ngatanan han Espiritu Santo, ngan nagtikang hira pagyakan hin iba nga mga yinaknan, sumala han iginpayakan ha ira han Espiritu.

Nag-uokoy didto ha Jerusalem in mga Judiyo nga mag-inampoon, mga tawo nga tikang ha magkalainlain nga mga nasod han kalibutan. Han pakabati nira hini nga aringasa, nagtitirok in kadam-an nga mga tawo. Nahipausa hira ngatanan, kay nakabati an tagsa ha ira nga nagyayakan an mga magtinuohon han tagsatagsa nga yinaknan han mga namamati. Nagsiring hira ha dako nga paghipausa, “Diri ba mga taga-Galilea ini ngatanan nga nagyayakan? Naunan-o man nga nakabati kita ngatanan ha ira nga nagyayakan han aton tagsa nga kalugaringon nga yinaknan? Dinhe ha aton may mga taga-Partia, taga-Media, taga-Elam, mga umurukoy ha Mesopotamia, ha Judea, ha Capadocia, ha Ponto, ngan ha Asia, ha Frigia, ha Pamfilya, ha Ehipto, ngan ha mga dapit han Libya hirani ha Cirene; mga taga-Roma an iba ha aton, mga Judiyo ngan mga Hentil nga nakabig ha tuluohan han mga Judiyo; mga taga-Creta ngan mga taga-Arabia an pipira ha aton—kundi nakabati kita ngatanan ha ira nga nagyayakan han aton kalugaringon nga mga yinaknan mahitungod han orosahon nga mga butang nga ginbuhat han Dyos!”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 104:1 & 24, 29-30, 31 & 34

(b) Ipadara, Ginoo, an imo Espiritu ngan bag-uha an dagway han kalibutan.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko!
O Ginoo nga akon Dyos pagkadako!
O Ginoo ka damo nga mga butang
an im' ginhimo han imo kinaadman;
ikaw an nagbuhat hini gud ngatanan,
puno na han im' buhat an kalibutan. (b)

2. Hadlok hira kon imo binabayaan,
patay hira kon imo binabawian;
han im' gininhawa patay kon kuhaan,
ngan balik ha tuna diin hira tikang.
Kundi kon nahatag ka ngadto ha ira
han im' gininhawa, hira natutuha;
hin bag-o nga kinabuhi nahatag ka
ngadto ha kalibutan dinhe ha tuna. (b)

3. Magpabilin na unta ha kadayonan
an himaya han Dyos, iya kagamhan!
An Ginoo unta magmalipayon man,
tungod hadton iya mga binuhatan!
Makalipay unta ha iya'n ak' kanta,
kay ginlilipay man liwat ako niya. (b)

PAGBASA II

1 Cor 12:3b-7, 12-13

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Corinto.

Mga kabugtoan: “Waray pa tawo nga makakagtug-an nga hi Jesus amo an Ginoo gawas kon minandoan hiya han Espiritu Santo.

May-ada magkalainlain nga espirituhanon nga mga hatag, kundi amo la ngahaw nga Espiritu an nahatag. May-ada magkalainlain nga pag-alagad, kundi amo la ngahaw nga Ginoo an gin-aalagad. May-ada magkalainlain nga mga pagkatakos hin pag-alagad, kundi amo la ngahaw nga Dyos an nahatag hin katakos ha ngatanan para han ira pag-alagad. Tinatagan an kada usa hin pangilal-an han Espiritu para han kaupayan han ngatanan.

Sugad hi Cristo hin usa nga lawas nga damo an mga bahin; an ngatanan nga bahin han lawas, bisan kon damo ngan magkalainlain, uusa la nga lawas. Ha amo man nga paagi, gimbunyagan kita ngatanan, mga Judiyo ngan mga Hentil, mga oripon ngan mga talwas, ngadto han usa la nga lawas pinaagi han amo ngahaw nga Espiritu, ngan ginpainom kita ngatanan han usa nga Espiritu.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:19-23

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han pagkagab-i na hadto ngahaw nga Domingo, nagtirok an mga tinun-an ha sulod hin balay nga trinangkahan an mga porta, kay nahadlok hira han mga punoan nga Judiyo. Ngan inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Katapos niya pagsiring hini, iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan an iya kagiliran. Nalipay an mga tinun-an han pakakita nira han Ginoo. Ngan nagsiring liwat hi Jesus ha ira, “An kalinaw maada ha iyo. Sugad nga ginsugo ako han Amay, sinusugo ko man kamo.” Ginhuypan hira niya nga sidngon, “Karawata niyo an Espiritu Santo. Kon pasayloon niyo an mga sala han mga tawo, pasasayloon hira; ngan kon diri niyo pasayloon hira, diri man hira pasasayloon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTU

Yana nga nagsasaurog kita han kaadlawan han Singbahan, dangop kita ha Makagarahum nga Amay naton, ngan ha gahum han Espiritu Santo, mapinaubsanon ngan tim-os kita nga mag-ampo ha pagsiring:

Pamatii ngan dungga kami, Ginoo.

1) Tungod han mga nadudumara han Singbahan, an Santo Papa, ngan an kaobispohan, kapadian ug lain pa nga mga ministro, basi kanunay hira nga dasigon ha ira paningkamot, ngan mahimo nga mabinungahon an ira mga paniguro. Mag-ampo kita ha Ginoo.

2) Tungod han nga punoan ha gobyerno, basi diri magpapas an ira kinasingkasing nga pag-ataman han molopyo ngan an ira

madinasigon nga panginano han mga nanginginahanglan. Mag-ampo kita ha Ginoo.

3) Tungod han mga kabras ug mga nag-aantos hin magkadirodilain nga kakurian, basi an paglaum magpa bilin dida ha ira ngan an bulig han kataw'han ira hiaguman ha ikina adlaw. Mag-ampo kita ha Ginoo.

4) Tungod han mga kabataan dinhi ha aton dapit, basi magmatimos an ira paghingyap han mga hatag nga gasa han Espiritu Santo ngan magmadinasigon hira ha mga Cristohanon nga mga buruhaton. Mag-ampo kita ha Ginoo.

5) Tungod ha aton ngatanan: basi dayuday makatuman kita han mga pagturon-an ni Jesucristo ngan magpadayon hin pag-ukoy han ginpadayag niya nga kinabuhi dida ha gahum han Baraan nga Espiritu. Mag-ampo kita ha Ginoo.

Makagarahum ug maloloy-on nga Amay, pamati-a an amon mga pag ampo ngan ipadayon an pagdasig ha amon ha gahum han Espiritu Santo. Pinaagi kan Jesucristo, amon Ginoo. Amen.

PAGBASA I

Buh 2:1-11

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pag-abot na han adlaw han Pentecostes, nagkatitirok an ngatanan nga mga magtinuohon ha usa nga dapit. Tigda la nga nagdaguhob tikang ha langit in sugad hin makusog nga alipuros ngan nakapuno ini han bug-os nga balay diin hira nagkakalingkod. Ngan nakakita hira hin sugad hin mga dila nga kalayo nga hinugdon ha kada usa ha ira. Napuno hira ngatanan han Espiritu Santo, ngan nagtikang hira pagyakan hin iba nga mga yinaknan, sumala han iginpayakan ha ira han Espiritu.

Nag-uokoy didto ha Jerusalem in mga Judiyo nga mag-inampoon, mga tawo nga tikang ha magkalainlain nga mga nasod han kalibutan. Han pakabati nira hini nga aringasa, nagtitirok in kadam-an nga mga tawo. Nahipausa hira ngatanan, kay nakabati an tagsa ha ira nga nagyayakan an mga magtinuohon han tagsatagsa nga yinaknan han mga namamati. Nagsiring hira ha dako nga paghipausa, “Diri ba mga taga-Galilea ini ngatanan nga nagyayakan? Naunan-o man nga nakabati kita ngatanan ha ira nga nagyayakan han aton tagsa nga kalugaringon nga yinaknan? Dinhe ha aton may mga taga-Partia, taga-Media, taga-Elam, mga umurukoy ha Mesopotamia, ha Judea, ha Capadocia, ha Ponto, ngan ha Asia, ha Frigia, ha Pamfilya, ha Ehipto, ngan ha mga dapit han Libya hirani ha Cirene; mga taga-Roma an iba ha aton, mga Judiyo ngan mga Hentil nga nakabig ha tuluohan han mga Judiyo; mga taga-Creta ngan mga taga-Arabia an pipira ha aton—kundi nakabati kita ngatanan ha ira nga nagyayakan han aton kalugaringon nga mga yinaknan mahitungod han orosahon nga mga butang nga ginbuhat han Dyos!”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 104:1 & 24, 29-30, 31 & 34

(b) Ipadara, Ginoo, an imo Espiritu ngan bag-oha an dagway han kalibutan.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko!
O Ginoo nga akon Dyos pagkadako!
O Ginoo ka damo nga mga butang
an im' ginhimo han imo kinaadman;
ikaw an nagbuhat hini gud ngatanan,
puno na han im' buhat an kalibutan. (b)

2. Hadlok hira kon imo binabayaan,
patay hira kon imo binabawian;
han im' gininhawa patay kon kuhaan,
ngan balik ha tuna diin hira tikang.
Kundi kon nahatag ka ngadto ha ira
han im' gininhawa, hira natutuha;
hin bag-o nga kinabuhi nahatag ka
ngadto ha kalibutan dinhe ha tuna. (b)

3. Magpabilin na unta ha kadayonan
an himaya han Dyos, iya kagamhan!
An Ginoo unta magmalipayon man,
tungod hadton iya mga binuhatan!
Makalipay unta ha iya'n ak' kanta,
kay ginlilipay man liwat ako niya. (b)

PAGBASA II

1 Cor 12:3b-7, 12-13

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Corinto.

Mga kabugtoan: “Waray pa tawo nga makakagtug-an nga hi Jesus amo an Ginoo gawas kon minandoan hiya han Espiritu Santo.

May-ada magkalainlain nga espirituhanon nga mga hatag, kundi amo la ngahaw nga Espiritu an nahatag. May-ada magkalainlain nga pag-alagad, kundi amo la ngahaw nga Ginoo an gin-aalagad. May-ada magkalainlain nga mga pagkatakos hin pag-alagad, kundi amo la ngahaw nga Dyos an nahatag hin katakos ha ngatanan para han ira pag-alagad. Tinatagan an kada usa hin pangilal-an han Espiritu para han kaupayan han ngatanan.

Sugad hi Cristo hin usa nga lawas nga damo an mga bahin; an ngatanan nga bahin han lawas, bisan kon damo ngan magkalainlain, uusa la nga lawas. Ha amo man nga paagi, ginbunyagan kita ngatanan, mga Judiyo ngan mga Hentil, mga oripon ngan mga talwas, ngadto han usa la nga lawas pinaagi han amo ngahaw nga Espiritu, ngan ginpainom kita ngatanan han usa nga Espiritu.

An Pulong han Ginoo.

Kon di' man, ini nga ikaduha nga pagbasa:

Gal 5:16-25

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Galacia.

Mga kabugtoan: Amo ini an akon igsisiring ha iyo: papaghadia an Espiritu han iyo kinabuhi ngan ayaw patakasi an mga ungara han iyo lawasnon nga kinaiya. Kay an karuyagon han aton lawasnon nga kinaiya nalaris han karuyagon han Espiritu, ngan an karuyagon han Espiritu nalaris han karuyagon han lawasnon nga kinaiya. Nagkakatipa ini nga duha, ngan karuyag sidngon hini nga diri kamo makakahimo han iyo karuyag buhaton. Kon maghadi ha iyo an Espiritu, diri na kamo sakop han Balaod. Dayag kaupay an binubuhat han lawasnon nga kinaiya. Makikita ini dida han malaway, mahugaw, ngan mangil-ad nga mga panggawi; ha pagsingba hin mga diyosdiyos, pagdiwata, pagdinumtanay, pag-aruaraway, pag-inabughoay, pagkasina, pagkahalot, pagkaburublag; pagpaawaawa, paghinubog, mangil-ad nga mga pagkalipay, ngan iba pa nga mga butang nga sugad hini. Ginpapahimangno ko kamo yana, sugad han ginbuhat ko hadto: diri masasakop han Ginhadian han Dyos adton nagbubuhat hini nga mga butang. Kundi nabunga an Espiritu hin gugma, kalipay, kamurayaw, pagpailob, pagkalooy, pagkamaupay, pagkamatinumanon, pagpaubos, ngan pagpugong han kalugaringon. Diri ini hira nasupak han Balaod. Ngan ginpatay na han mga sakop ni Cristo Jesus an ira lawasnon nga kinaiya, upod an ngatanan nga kaipahon ngan mga karuyagon. Naghatag na ha aton hin kinabuhi an Espiritu; kinahanglan hiya liwat an magbuot han aton kinabuhi.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:19-23

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han pagkagab-i na hadto ngahaw nga Domingo, nagtirok an mga tinun-an ha sulod hin balay nga trinangkahan an mga porta, kay nahadlok hira han mga punoan nga Judiyo. Ngan inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Katapos niya pagsiring hini, iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan an iya kagiliran. Nalipay an mga tinun-an han pakakita nira han Ginoo. Ngan nagsiring liwat hi Jesus ha ira, “An kalinaw maada ha iyo. Sugad nga ginsugo ako han Amay, sinusugo ko man kamo.” Ginhuypan hira niya nga sidngon, “Karawata niyo an Espiritu Santo. Kon pasayloon niyo an mga sala han mga tawo, pasasayloon hira; ngan kon diri niyo pasayloon hira, diri man hira pasasayloon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

Kon di’ man, in in inga ebanghelyo:

Jn 15:26-27; 16:12-15

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an, “Maabot an Parabulig, an Espiritu han kamatuoran, nga natikang han Amay. Susugoon ko hiya nganhi ha iyo tikang han Amay, ngan magpapamatuod hiya mahitungod ha akon. Ngan magpapamatuod liwat kamo mahitungod ha akon, kay nagin kaupod ko man kamo tikang pa gud ha tinikangan.”

“Damo pa gad an akon igsurumat ha iyo, kundi diri pa ini niyo maaakos yana. Kundi kon umabot na an Espiritu han kamatuoran, igtututdo kamo niya ngadto han ngatanan nga kamatuoran. Diri hiya maghihimangraw ha iya la kalugaringon, kundi maghihimangraw hiya han hinbabatian, ngan magsusumat han mga butang nga tiarabot. Paghihimayaon ako niya, kay natikang ha akon an igsusumat niya ha iyo. Akon an ngatanan nga kanan Amay; sanglit nagsiring ako nga natikang ha akon an igsusumat ha iyo han Espiritu.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTU

PAGBASA I

Buh 2:1-11

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Han pag-abot na han adlaw han Pentecostes, nagkatitirok an ngatanan nga mga magtinuohon ha usa nga dapit. Tigda la nga nagdaguhob tikang ha langit in sugad hin makusog nga alipuros ngan nakapuno ini han bug-os nga balay diin hira nagkakalingkod. Ngan nakakita hira hin sugad hin mga dila nga kalayo nga hinugdon ha kada usa ha ira. Napuno hira ngatanan han Espiritu Santo, ngan nagtikang hira pagyakan hin iba nga mga yinaknan, sumala han iginpayakan ha ira han Espiritu.

Nag-uokoy didto ha Jerusalem in mga Judiyo nga mag-inampoon, mga tawo nga tikang ha magkalainlain nga mga nasod han kalibutan. Han pakabati nira hini nga aringasa, nagtitirok in kadam-an nga mga tawo. Nahipausa hira ngatanan, kay nakabati an tagsa ha ira nga nagyayakan an mga magtinuohon han tagsatagsa nga yinaknan han mga namamati. Nagsiring hira ha dako nga paghipausa, “Diri ba mga taga-Galilea ini ngatanan nga nagyayakan? Naunan-o man nga nakabati kita ngatanan ha ira nga nagyayakan han aton tagsa nga kalugaringon nga yinaknan? Dinhe ha aton may mga taga-Partia, taga-Media, taga-Elam, mga umurukoy ha Mesopotamia, ha Judea, ha Capadocia, ha Ponto, ngan ha Asia, ha Frigia, ha Pamfilya, ha Ehipto, ngan ha mga dapit han Libya hirani ha Cirene; mga taga-Roma an iba ha aton, mga Judiyo ngan mga Hentil nga nakabig ha tuluohan han mga Judiyo; mga taga-Creta ngan mga taga-Arabia an pipira ha aton—kundi nakabati kita ngatanan ha ira nga nagyayakan han aton kalugaringon nga mga yinaknan mahitungod han orosahon nga mga butang nga ginbuhat han Dyos!”

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 104:1 & 24, 29-30, 31 & 34

(b) Ipadara, Ginoo, an imo Espiritu ngan bag-uha an dagway han kalibutan.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagdayawa an Ginoo, O kalag ko!
O Ginoo nga akon Dyos pagkadako!
O Ginoo ka damo nga mga butang
an im' ginhimo han imo kinaadman;
ikaw an nagbuhat hini gud ngatanan,
puno na han im' buhat an kalibutan. (b)

2. Hadlok hira kon imo binabayaan,
patay hira kon imo binabawian;
han im' gininhawa patay kon kuhaan,
ngan balik ha tuna diin hira tikang.
Kundi kon nahatag ka ngadto ha ira
han im' gininhawa, hira natutuha;
hin bag-o nga kinabuhi nahatag ka
ngadto ha kalibutan dinhe ha tuna. (b)

3. Magpabilin na unta ha kadayonan
an himaya han Dyos, iya kagamhan!
An Ginoo unta magmalipayon man,
tungod hadton iya mga binuhatan!
Makalipay unta ha iya'n ak' kanta,
kay ginlilipay man liwat ako niya. (b)

PAGBASA II

1 Cor 12:3b-7, 12-13

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Corinto.

Mga kabugtoan: “Waray pa tawo nga makakagtug-an nga hi Jesus amo an Ginoo gawas kon minandoan hiya han Espiritu Santo.

May-ada magkalainlain nga espirituhanon nga mga hatag, kundi amo la ngahaw nga Espiritu an nahatag. May-ada magkalainlain nga pag-alagad, kundi amo la ngahaw nga Ginoo an gin-aalagad. May-ada magkalainlain nga mga pagkatakos hin pag-alagad, kundi amo la ngahaw nga Dyos an nahatag hin katakos ha ngatanan para han ira pag-alagad. Tinatagan an kada usa hin pangilal-an han Espiritu para han kaupayan han ngatanan.

Sugad hi Cristo hin usa nga lawas nga damo an mga bahin; an ngatanan nga bahin han lawas, bisan kon damo ngan magkalainlain, uusa la nga lawas. Ha amo man nga paagi, ginbunyagan kita ngatanan, mga Judiyo ngan mga Hentil, mga oripon ngan mga talwas, ngadto han usa la nga lawas pinaagi han amo ngahaw nga Espiritu, ngan ginpainom kita ngatanan han usa nga Espiritu.

An Pulong han Ginoo.

Kon di' man, ini nga ikaduha nga pagbasa:

Rom 8:8-17

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Roma.

Mga kabugtoan: Diri nakakalipay han Dyos an nagsusugot han ira lawasnon nga kinaiya. Kundi diri na kamo nabubuhi sumala han mando han iyo lawasnon nga kinaiya, kundi han espirituhanon—kon ha tinuod nag-uokoy dida ha iyo an Espiritu han Dyos. Adton waray Espiritu ni Cristo, diri sakop ni Cristo. Kundi kon nag-uukoy hi Cristo dida ha iyo, an Espiritu amo an iyo kinabuhi bisan kon an iyo mga lawas mamatay tungod han sala, kay ginpakamatadong na kamo han Dyos. Kon nag-uukoy dida ha iyo an Espiritu han Dyos nga nagbanhaw kan Jesus, hiya nga nagbanhaw kan Cristo mahatag hin kinabuhi ha iyo mga lawas nga may kamatayon pinaagi han iya Espiritu nga aada ha iyo. Sanglit, kabugtoan ko, may-ada naton katungdanan nga mabuhi kita diri ha pagsunod han karuyag han aton lawasnon nga kinaiya. Kay kon mabuhi kamo sumala han iyo lawasnon nga kinaiya, mapatay kamo, kundi mabubuhi kamo kon patayon niyo an iyo salaan nga mga binuhatan pinaagi han Espiritu.

Mga anak han Dyos an ginmamandoan han Espiritu han Dyos. Kay an Espiritu nga iginhatag han Dyos ha iyo diri mag-ooripon ha iyo ngan diri maghahadlok ha iyo; lugod hihimoon kamo han Espiritu nga mga anak han Dyos, ngan pinaagi han gahom han Espiritu matawag kita han Dyos, “Amay ko!” An Espiritu han Dyos nakikig-usa han aton espiritu hin pagpamatuod nga mga anak kita han Dyos. Kay mga anak man kita niya, makakaangkon kita han mga kaupayan nga iginggahin para han iya mga tawo, ngan makakaangkon man liwat kita upod kan Cristo, han iginggahin han Dyos para ha iya; kay

kon naangbit kita han mga pag-antos ni Cristo, maangbit man liwat kita han iya himaya.

An Pulong han Ginoo.

EBANGHELYO

Jn 20:19-23

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Han pagkagab-i na hadto ngahaw nga Domingo, nagtirok an mga tinun-an ha sulod hin balay nga trinangkahan an mga porta, kay nahadlok hira han mga punoan nga Judiyo. Ngan inabot hi Jesus ngan tinukdaw ha butnga nira ngan nagsiring, “An kalinaw maada ha iyo.” Katapos niya pagsiring hini, iginpakita niya ha ira an iya mga kamot ngan an iya kagiliran. Nalipay an mga tinun-an han pakakita nira han Ginoo. Ngan nagsiring liwat hi Jesus ha ira, “An kalinaw maada ha iyo. Sugad nga ginsugo ako han Amay, sinusugo ko man kamo.” Ginhuypan hira niya nga sidngon, “Karawata niyo an Espiritu Santo. Kon pasayloon niyo an mga sala han mga tawo, pasasayloon hira; ngan kon diri niyo pasayloon hira, diri man hira pasasayloon.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

Kon di’ man, ini nga ebanghelyo:

Jn 14:15-16, 23b-26

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

“Kon nahigugma kamo ha akon, magtutuman kamo han akon mga sugo. Pangangaroon ko han Amay, ngan tatagan kamo niya hin lain nga Parabulig, an Espiritu han kamatuoran, nga magpapabilin ha iyo ha kadayonan.

“Magtutuman han akon mensahe an bisan hin-o nga nahigugma ha akon. Hihigugmaon hiya han akon Amay, ngan makada kami ha iya, ngan mag-uokoy kami dida ha iya. Diri nagtutuman han akon mga pulong an bisan hin-o nga diri nahigugma ha akon. Diri akon an mensahe nga hinbatian niyo, kundi natikang han Amay nga nagsugo ha akon.

“Iginsumat ko ini ha iyo samtang upod pa ako niyo. Kundi an Parabulig, an Espiritu Santo, nga susugoon han Amay ha akon ngaran, amo an magtututdo ha iyo han ngatanan nga mga butang,

ngan magpapahinumdom ha iyo han ngatanan nga akon iginsumat
ha iyo.

An Ebanghelyo han Ginoo.

PAG-AMPO HAN BUNGTO

PYESTA HAN KASANTOSAN

1 MAYO

SAN JOSE, AN PANDAY

PAGBASAI

Gen 1:26-2:3

Pagbasa tikang han Basahan han Genesis.

Niyan nagsiring an Dyos, “Ngan yana paghihimoon ta an tawo; ha aton panagway ug ladawan hihimoon ta hiya. Maghahadi hiya han kaisdaan, katamsihan, ngan han ngatanan nga kamanampan, ihayop ngan ihalas, dagko ngan gudti!” Sanglit gintuha han Dyos an tawo, nga ginhimo hiya nga sugad ha iya ngahaw. Nagtuha hiya hin lalake ug babaye, ginbendisyonan hira ngan ginsiring, “Magkamay-ada kamo damo nga mga anak, basi mag-ukoy ha bug-os nga tuna an iyo mga tulin ngan paghadian nira ini. Iginbubutang ko kamo nga tinaporan han kaisdaan, han katamsihan, ngan han ngatanan nga ihalas nga kamanampan. Iginhatag ko an ngatanan nga magkalainlain nga mga binhe ngan an ngatanan nga magkalainlain nga mga bunga nga iyo kakaonon; kundi iginhatag ko an kabanwaan ngan an mga tanom para han ngatanan nga ihalas nga kamanampan ngan han ngatanan nga katamsihan”—ngan natuman ini. Nakita han Dyos an ngatanan nga iya ginhimo ngan nalipay hiya hin duro. Linabay an kagab-ihon ngan inabot an aga—amo adto an ikaunom nga adlaw.

Sanglit nahuman an bug-os nga kalibutan ngan an mga butang ha kalangitan. Dida han ikapito ka adlaw, nahuman han Dyos an iya mga gintuha, ngan pinahuway hiya. Ginbendisyonan niya an ikapito nga adlaw ngan ginlain niya ini sugad nga usa nga talagsaon nga adlaw, kay hito nga adlaw nahuman niya an iya pagtuha ngan hinunong na hiya hin pagtuha.

An Pulong han Ginoo.

Kon di’ man, ini

Col 3: 14-15,17, 23-25

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Colosas.

Mga kabugtoan: Ngan ha ngatanan hini idugang an gugma nga naghihigot han ngatanan nga mga butang ngada hin hingpit nga pagkaurosa. Papaghadia ha iyo mga kasingkasing an kalinaw nga ihinahatag ni Cristo, kay tungod hini nga kalinaw gintawag kamo han Dyos ngada hin usa nga lawas. Ngan pagpasalamat kamo. An ngatanan nga iyo bubuhaton o yayaknon kinahanglan buhaton niyo ha ngaran han Ginoo nga Jesus, samtang nga nagpapasalamat kamo han Dyos nga Amay pinaagi ha iya.

Bisan ano an iyo pagbuhaton, buhata niyo ha bug-os niyo nga kasingkasing, sugad hin nagbubuhat kamo para han Ginoo, ngan diri para la hin mga tawo. Panumdom nga babalosan kamo han Ginoo; kakarawton niyo an gintipigan niya nga balos para han iya mga tawo. Kay hi Cristo amo an matuod nga Agaron nga gin-aalagad niyo. An nagbubuhat hin sayop, bisan hin-o hiya, pagsisirotan liwat tungod han ginbubuhat niya nga mga sayop; kay naghuhukom han ngatanan an Dyos sugad han kaangayan.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 90:2, 3-4, 12-13, 14 & 16

(b) Ginoo, hatagi hin kalampusan an amon mga buhat.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Han waray pa nimo himoa an kabukiran,
han waray pa mahimugso an kalibutan,
Dyos ka, waray tinikangan ug ha kadayonan. **(b)**

2. Imo ginsugo pagpabalik an mga tawo,
ha daan niya nga kahimtang nga tapotapo.
Yukot nga mga tuig ha imo pagtan-aw,
sugad la hira hin usa ka adlaw.
Sugad hin kakulop nga linmabay na,
sugad hin takna ha gab-i nga pag-agma. **(b)**

3. Itutdo nga lumalabay la an kinabuhi,
basi mamay-ada kinaadman kami.
Tubtob san-o an imo kasina ha amon, Ginoo,

kalooyi an mga surugoon nimo. (b)

4. Kada aga pun-a kami han imo gugma,
basi kami ha imo dayuday magkanta.
Pakitaa kami, imo mga surugoon,
hadton mga buhat mo nga urosahon;
amon katulinan imo pakitaon,
hadton imo dako nga pagkaharangdon. (b)

PAGBASA II

Mt 13:54-58

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Mateo.

Ngan inuli hi Jesus ngadto han iya kalugaringon nga bungto. Nagtutdo hiya didto ha ira sinagoga, ngan nahipausa an nagpakabati ha iya, “Diin man niya kuhaa in sugad nga kinaadman?” nagpakiana hira. “Gin-unan-o niya hin pagbuhat han mga milagro? Diri ba hiya an anak han panday? Diri ba hi Maria an iroy niya ngan diri ba hira Santiago, Jose, Simon, ug Judas an iya kabugtoan? Diri ba nag-uukoy dinhe an iya kabugtoan nga kababayen-an? Diin man kuhaa niya ini ngatanan?” Sanglit ginsalikway hiya nira.

Nagsiring hi Jesus ha ira: “Gintatahod in manaragna bisan diin gawas han iya kalugaringon nga bungto ngan han iya kalugaringon nga panimalay.” Waray hiya pagbuhat didto hin damo nga mga milagro kay waray man nira pagtoo.

An Ebanghelyo han Ginoo.

3 MAYO

SAN FELIPE UG SAN JAIME

pyesta | mga apostol

PAGBASA I

1 Cor 15:1-8

Pagbasa tikang han Syahan nga Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Corinto.

Ngan yana, kabugtoan ko, karuyag ko ipahinumdom ha iyo an Maupay nga Sumat nga akon iginwali ha iyo, ngan iyo man kinarawat, ngan amo an nakaparig-on han iyo pagtoo. Amo ito an Maupay nga Sumat, an mensahe nga akon iginwali ha iyo. Natatalwas kamo pinaagi hito nga Maupay nga Sumat kon iyo kaptan hin marig-on, gawas la kon hababaw an iyo pagtoo. Iginhatag ko na ha iyo an akon nakarawat nga amo an labi ka mahinungdanon: nga namatay hi Cristo tungod han aton mga sala sumala han nahisurat ha Kasuratan; nga iginlubong hiya ngan ginbanhaw ha ikatulo ka adlaw sumala han nahisurat ha Kasuratan; nga nagpakita hiya kan Pedro, ngan kahuman ha ngatanan nga dose nga mga apostoles. Ngan ha usa ka higayon pinmakita hiya ngadto hin sobra lima ka gatos han iya mga tinun-an, nga mga buhi pa an kaurog ha ira, bisan kon patay na an iba. Ngan pinmakita hiya kan Santiago, ngan kahuman ha ngatanan nga mga apostoles. Ha kataposan pinmakita liwat hiya ha akon—bisan kon sugad ako hin naahat hin katawo.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 19:2-3, 4-5

(b) An ira sumat nalurab ha bug-os nga kalibutan.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Dayag ha langit kanan Dyos kagamhanan!
Klaro nakikita iya binuhatan!
Adlaw-adlaw nagpapahibaro ini,
ngan ginbabalik pagsumat gab-i-gab-i. **(b)**

1. Waray nira pulong o waray mga yakan,
waray nira tingog nga hinbabatian.

Kundi ira mensahe han tuna ginmuop,
nga ha bug-os nga kalibutan nakalukop. (b)

PAGBASA II

Jn 14:6-14

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Nagbaton ha iya hi Jesus, “Amo ako an dalan, an kamatuoran, ngan an kinabuhi; waray makakadto han Amay kon diri pinaagi ha akon.” Nagsiring hiya ha ira, “Yana nga nakakilala na kamo ha akon, makilala man kamo han akon Amay; ngan tikang yana nakilala na kamo ha iya, ngan hinkit-an na hiya niyo.” Nagsiring ha iya hi Felipe, “Ginoo, ipakita ha amon an Amay ngan igo na ito para ha amon.” Nagbaton hi Jesus, “Kamaiha na nga kaupod-upod ako niyo ngatanan; diri ka pa gihapon nakilala ha akon, Felipe? Nakakita na han Amay an bisan hin-o nga nakakita ha akon. Sanglit kay ano nga nasiring ka, ‘Ipakita ha amon an Amay’? Diri ka ba natoo, Felipe, nga aada ako han Amay ngan an Amay aadi ha akon?” Nagsiring hi Jesus ha iya mga tinun-an, “Diri natikang ha akon an mga pulong nga iginhimangraw ko ha iyo. Nagbubuhat an Amay nga aadi ha akon han iya kalugaringon nga mga buruhaton. Tuohi niyo nga aada ako han Amay ngan an Amay aadi ha akon; kon diri man, tuohi ako niyo tungod hini nga mga buhat. Susumatan ko kamo hin tinuod: magbubuhat man han mga buruhaton nga akon ginbubuhat an bisan hin-o nga natoo ha akon—tinuod, magbubuhat hiya hin larolabaw pa, kay makadto ako han Amay. Ngan bubuhaton ko an bisan ano nga iyo pangaroon ha akon ngaran, basi pagdayawon an Amay pinaagi han Anak. Bubuhaton ko an bisan ano nga pangaroon niyo ha akon ngaran.

An Ebanghelyo han Ginoo.

14 MAYO

SAN MATIAS

pyesta | apostol

PAGBASA I

Buh 1:15-17, 20-26

Pagbasa tikang han mga Buhat han mga Apostoles.

Paglabay hin pira ka adlaw, nagkaurosa an mga magtinuohon nga may mga syento baynte ngatanan. Tinindog hi Pedro ngan nagyakan, “Mga kabugtoan ko, kinahanglan matuman an Kasuratan diin an Espiritu Santo nga nagyakan pinaagi kan David, nagtagna mahitungod kan Judas nga amo an naggiya han mga nagdakop kan Jesus. Kaapi ini hi Judas han amon hugpo, kay ginpili hiya nga kabahin han amon buruhaton.” “Kay iginsurat ha basahan han mga Salmo, ‘*Magin binayaan unta an iya urokyan, waray unta magukoy dida hini.*’ Ngan iginsurat liwat, ‘*May-ada unta lumiwan han iya katungdanan.*’

“Sanglit kinahanglan tumampo ha amon in usa ka tawo nga saksi han pagkabanhaw han Ginoo nga Jesus. Kinahanglan usa hiya han amon hugpo sulod han bug-os nga panahon nga kaupod pa namon an Ginoo nga Jesus, tikang han pagbunyagi ha iya ni Juan ngada han pagbayawa ha iya ngadto ha langit.” Sanglit igintuboy nira in duha nga lalake: hi Jose nga an ngaran Barsabas (gintawag liwat nga Justo), ngan hi Matias. Niyang nag-ampo hira, “Ginoo, sayod ka han mga kasingkasing han mga tawo. Sanglit ipakita ha amon, Ginoo, kon hin-o hini nga duha an imo ginpili nga masaliwan kan Judas hin pagka-apostol nga binayaan niya han pagkadto niya han dapit nga angay ha iya.” Katapos ginripa nira an duha nga mga ngaran, ngan hi Matias amo an napili. Igindugang hiya han hugpo han onse nga mga apostoles.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Sal 113:1-2, 3-4, 5-6, 7-8

(b) Tatagan hiya han Ginoo hin katungdanan kaupod an katigurangan han iya bungto.

Kon di' man, ini:

(b) Alleluia!

1. Pagdayawa an Ginoo hin tutoo!
Kamo mga surugoon han Ginoo,
pagdayawa niyo adton iya ngaran,
Pagdayawa yana ngan ha kadayonan! (b)
2. Tikang ha sinirangan nga't ha katundan,
pagdayawon gud niyo an iya ngaran!
Ginoo'n naghadi'n tanan kanasoran,
labaw han langit an iya kadunggan. (b)
3. Waray sugad han aton Dyos nga Ginoo,
igbaw han kalangitan h'ya pagpupuyo;
kundi tikang didto natangbo man hiya,
pagkita han kalangitan ngan han tuna. (b)
4. Adton mga pobre iya inaalsa
tikang hadton tapotapo hinin tuna;
adton kablasanon binabangon niya
tikang hadton mga kakurian nira.
Ngan gintampo nira han mga punoan,
ngan mga prinsipal han iya katawhan. (b)

PAGBASA II

Jn 15:9-17

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Juan.

Hinihigugma ko kamo sugad gud han paghigugma ha akon han Amay; pagpabilin kamo didi han akon gugma. Kon tumanon niyo an akon mga sugo, magpapabilin kamo ha akon gugma, sugad gud han pagtuman ko han mga sugo han akon Amay ngan nagpapabilin ako dida han iya gugma.

“Iginsumat ko ini ha iyo basi mahingada ha iyo an akon kalipay, ngan basi mahingpit an iyo kalipay. Amo ini an akon sugo: pagsihigugmaay kamo, sugad han paghigugma ko ha iyo. An gidadakoi nga gugma nga maaangkon hin usa ka tawo tungod han iya kasangkayan, amo an pagtubyan han iya kinabuhi para ha ira. Ngan kasangkayan ko kamo, kon buhaton niyo an akon iginsusugo ha iyo. Diri ko na kamo tatawgon nga mga surugoon, kay diri

maaram an surugoon han ginbubuhat han iya agaron. Lugod, tatawagon ko kamo nga mga sangkay, kay iginsumat ko ha iyo an ngatanan nga hinbatian ko tikang han akon Amay. Waray kamo magpili ha akon; ako an nagpili ha iyo, ngan nagtudlok ha iyo nga magkalakat kamo ngan mamunga hin damo, mga bunga nga nagpapadayon. Sanglit ihahatag ha iyo han Amay an bisan ano nga iyo pangaroon ha iya, ha akon ngaran. Sanglit amo ini an igsusugo ko ha iyo: paggihigugmaay kamo.”

An Ebanghelyo han Ginoo.

31 MAYO

AN PAGDUAW HAN MAHAL NGA BIRHEN MARIA KAN SANTA ISABEL

pyesta

PAGBASAI

Sof 3:14-18a

Pagbasa tikang han basahan ni Sofonias nga manaragna.

Pagkanta ngan goliat hin kalipay, mga tawo han Israel! Pagrayhak hin kinsingkasing, Jerusalem! Ginpahunong na han Ginoo an pagkastigo ha iyo; ginkuha na niya an ngatanan niyo nga mga kaaway. Aada ha iyo an Ginoo nga hadi han Israel; waray na kamo sadang kahadlokan. Maabot an panahon nga masiring hira ha Jerusalem, “Ayaw kahadlok, syudad han Sion! Ayaw paluyaha an iyo mga kamot! Aada ha iyo an Ginoo nga iyo Dyos; mahatag hin pagdarag-an an iya gahom. Malilipay ha iyo an Ginoo, ngan ha iya paghigugma tatagan kamo niya hin bag-o nga kinabuhi. Magkakanta ngan magmamalipayon hiya tungod ha iyo, sugad kamalipayon hin mga tawo didto hin pyesta.”

An Pulong han Ginoo.

Kon di' man ini:

Rom 12:9-16

Pagbasa tikang han Surat ni San Pablo ngadto han mga taga Roma.

Mga kabugtoan: Kinahanglan kinsingkasing gud an iya paghigugma. Pagdumti niyo an maraot, ngan pagpadayon kamo hin pagbuhat han maupay. Magmapaso an paghigugma niyo sugad hin magburugto dida kan Cristo, ngan pagtinahoray kamo. Pagmaduruto kamo ngan ayaw kahubya. Pag-alagad kamo han Ginoo nga madasigon. Pagmalipayon kamo ha iyo paglaom, pagmapinailobon ha iyo mga kakurian, ngan pag-ampo kamo ha ngatanan nga panahon. Paangbita niyo han iyo mga butang an kabugtoan nga nagkikinahanglan, ngan karawata niyo adton mga nadangop ha iyo. Hangyoa niyo an Dyos nga pakaupayon niya adton mga nagpapakuri ha iyo; tinuod, hangyoa niyo nga pakaupayon niya, ngan diri niya panhimaraoton. Duyogi hin kalipay adton mga malipayon; duyogi pagtangis adton mga nagtatangis. Pagpakita kamo hin pareho nga

panginlabet ha ngatanan. Ayaw pagpalabilabi, kundi karawata niyo an ubos nga mga katungdanan. Ayaw kamo pagpakamaaram ha iyo kalugaringon.

An Pulong han Ginoo.

SALMO RESPONSORIO

Is 12:2-3, 4bcd, 5-6

(b) Aada ha iyo an gidadako-i ug gisasantosi han Israel.

1. An Dyos an akon magtaralwas;
masarig ako ha iya ngan
diri ako mahahadlok.
Nahatag ha akon hin gahom
ug kusog an Ginoo;
hiya an akon magtaralwas.
Sugad nga nakakalipay han mga inuuhaw
an matugnaw nga tubig,
nalilipay man an mga tawo han Dyos
kon talwason niya hira.” **(b)**

2. Maabot in adlaw nga magkakanta
in mga tawo,
“Pagpasalamat han Ginoo!
Tawga hiya hin pagbulig ha imo!
Sumati han iya ginbuhat
an ngatanan nga kanasoran!
Sumati hira han iya pagkagamhanan! **(b)**

3. Pagkanta ngadto han Ginoo
tungod han makaaramdok nga
mga butang nga iya ginbuhat.
Igsumat ini ha bug-os nga kalibutan.
Pagoliata ngan pakantaha
an ngatanan nga nag-uokoy
didto ha Sion!
Gamhanan an baraan nga Dyos
han Israel,

ngan nag-uokoy hiya tampo
han iya mga tawo.” (b)

PAGBASA II

Lc 1:39-56

Pagbasa tikang han santos nga ebanghelyo sumala kan Lucas.

Waray pag-iha, nag-andam hi Maria ngan nagdagmit hin pagkadto ha usa nga bungto ha sagkahon nga tuna han Judea. Kinadto hiya ha balay ni Zacarias ngan naghatag hin katalahoran kan Isabel. Han pakabati la ni Isabel han mga pulong ni Maria, nagkiwa an bata ha sulod han iya tiyan. Napuno hi Isabel han Espiritu Santo, ngan nagyakan hin dako nga tingog “Ikaw an labi kabaraan han ngatanan nga kababayen-an, ngan baraan an bata nga gindadara nimo ha imo tiyan! Kay ano nga itinugot man ini nga makanhi hin pagduaw ha akon an iroy han akon Ginoo? Kay han pakabati ko han imo nga pulong, linukso hin kalipay an bata ha akon tiyan. Hin kabaraan niya nga natoo nga matutuman an ginpamulong ha iya han Ginoo!”

Nagsiring hi Maria, “Nagdadayaw an akon kalag han Ginoo; naglilipay an akon kasingkasing dida han Dyos nga akon Manunubos, kay nahinumdoman ako niya, an iya ubos nga surugoon! Tikang yana tatawgon ako nga baraan han ngatanan nga katulinan, tungod han dagko nga mga butang nga ginbuhat para ha akon han Makagarahum nga Dyos. Baraan an iya ngaran; nagpapakita hiya hin kalooy hadton mga nahadlok ha iya, tikang ha usa ngadto han sunod nga katulinan. Ginpakita niya an kusog han iya butkon, ngan ginpasarang niya an mga mapahitas-on ha kasingkasing. Ginpukan niya in gamhanan nga mga hadi tikang han ira mga trono, ngan ginpahitaas niya an mga mapainubsanon. Ginbusog niya hin mag-upay nga mga butang an mga gutom, ngan ginpalakat niya an mga riko nga waray dara. Gintuman niya an iya iginsaad ha aton mga kaapoy-apoyan, ngan binuligan niya an Israel nga iya surugoon; nahinumdom hiya hin pagkalooy kan Abraham ngan ha ngatanan nga iya katulinan ha kadayonan!”

Linungon hi Maria kan Elisabet sulod hin mga tulo ka bulan, ngan katapos, inoli hiya.

An Ebanghelyo han Ginoo.

